



2023/2573

2023.11.14.

A TANÁCS (EU) 2023/2573 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. november 13.)

a haiti helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2022/2309 rendelet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a haiti helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2022. november 25-i (EU) 2022/2309 tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2022. november 25-én elfogadta az (EU) 2022/2309 rendeletet.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) a 2653 (2022) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2023. október 20-án naprakésszé tette egy, az (EU) 2022/2309 rendelet I. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő személyre vonatkozó információkat.
- (3) Az (EU) 2022/2309 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2022/2309 rendelet I. melléklete e rendelet mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ HL L 307., 2022.11.28., 17. o.

MELLÉKLET

Az (EU) 2022/2309 rendelet I. melléklete 1. bejegyzésének helyébe a következő szöveg lép:

- „1. **Jimmy CHERIZIER** (más néven: »Barbeque«) olyan cselekményekben vett részt, amelyek veszélyeztetik Haiti békéjét, biztonságát és stabilitását, valamint súlyos emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekményeket tervezett, irányított vagy követett el. Jimmy Cherizier Haiti egyik legbefolyásosabb bandavezére, és a haiti bandák »G9-család és szövetségesei« (»G9 Family and Allies«) néven ismert szövetségét vezeti.

Beosztás: korábbi rendőrtiszt

Születési idő: 1977. március 30.

Születési hely: Port-au-Prince, Haiti

Állampolgárság: haiti

Nemzeti személyazonosító szám: 001-843-989-7 (NIF – Haiti)

Cím: 16, Imp Manius, Delmas 40 B, Port-au-Prince, Haiti

Az ENSZ-jegyzékbevétele dátuma: 2022. október 21.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vételre vonatkozóan nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Jimmy Cherizier a haiti nemzeti rendőrség (Haitian National Police, HNP) tisztjeként szolgálva tervezte meg a 2018 novemberében Port-au-Prince La Saline néven ismert negyedében polgári személyek ellen végrehajtott halálos támadást, és részt is vett abban. E támadás során a fegyveres bandák legalább 71 személyt meggyilkoltak, több mint 400 házat leromboltak, és legalább hét nőt megerőszakoltak. 2018 és 2019 folyamán Jimmy Cherizier fegyveres csoportokat vezetett, amelyek összehangolt, brutális támadásokat hajtottak végre Port-au-Prince-i negyedekben. 2020 májusában Jimmy Cherizier fegyveres bandákat vezetett egy ötnapos, több Port-au-Prince-i negyedben végrehajtott támadásban, amelynek során polgári személyeket gyilkoltak meg, és házakat gyújtottak fel. 2022. október 11-től Jimmy Cherizier és a »G9-család és szövetségesei« nevű bandaszövetsége aktívan akadályozza az üzemanyag szabad mozgását a Varreux üzemanyag-terminálból, amely Haitin a legnagyobb ilyen terminál. Jimmy Cherizier cselekményei közvetlenül hozzájárulnak a Haitin kialakult gazdasági bénultsághoz és humanitárius válsághoz.”



2023/2576

2023.11.14.

A TANÁCS (EU) 2023/2576 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. november 13.)

**a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló
(EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 329/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. augusztus 30-i (EU) 2017/1509 tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 47. cikke (2) és (5) bekezdésére, valamint 47a. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2017. augusztus 30-án elfogadta az (EU) 2017/1509 rendeletet.
- (2) A Tanács az (EU) 2017/1509 rendelet 47a. cikke (1) bekezdésének megfelelően felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek az említett rendelet XV., XVI., XVII. és XVIII. mellékletében foglalt jegyzékét.
- (3) Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. és XVI. mellékletében foglalt jegyzékekben szereplő valamennyi személlyel és szervezettel szemben fenn kell tartani a korlátozó intézkedéseket egy, az említett rendelet XV. mellékletében jegyzékbe vett, elhunyt személy kivételével, akire vonatkozóan a bejegyzést törölni kell. Az említett mellékletekben szereplő 16 személyre és négy szervezetre vonatkozó bejegyzéseket naprakésszé kell tenni.
- (4) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2023. június 29-én és 2023. augusztus 16-án naprakésszé tette az (EU) 2017/1509 rendelet XIII. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő 23 személyre és egy szervezetre vonatkozó adatokat. A XIII. mellékletben szereplő 23 személyre és egy szervezetre vonatkozó bejegyzéseket ezért naprakésszé kell tenni.
- (5) Az (EU) 2017/1509 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2017/1509 rendelet XIII., XV. és XVI. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 224., 2017.8.31., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. BORRELL FONTELLES

MELLÉKLET

1. Az (EU) 2017/1509 rendelet XIII. melléklete a következőképpen módosul:

a) „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” cím, „a) Természetes személyek” alcím alatt a 2., 3., 4., 8., 12., 19., 20., 25., 26., 36., 43., 50., 51., 53., 55., 58., 63., 64., 65., 68., 74., 77. és 79. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„2.	Ri Je-Son	Neve koreai karakterekkel: 리제선 Neve kínai karakterekkel: 善濟李 más néven: Ri Che Son	Születési idő: 1938	2009.7.16.	Korábban atomenergia-ágazatért felelős miniszter volt. Az Általános Atomenergetikai Hivatal (General Bureau of Atomic Energy, GBAE), azaz a KNDK nukleáris programját irányító központi ügynökség korábbi igazgatója; a nukleáris programhoz kapcsolódóan számos kezdeményezést támogatott, ideértve a Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpontnak (Yongbyon Nuclear Research Centre) és a Namchongang Trading Corporationnek a GBAE általi irányítását.
3.	Hwang Sok-hwa	Hwang Sok Ha	Születési idő: 1943.9.26.	2009.7.16.	Az Általános Atomenergetikai Hivatal (General Bureau of Atomic Energy, GBAE) igazgatója; részt vesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nukleáris programjában; a GBAE Tudományos Orientációs Hivatalának (Scientific Guidance Bureau) vezetőjeként szolgált a Közös Nukleáris Kutatóintézetben (Joint Institute for Nuclear Research) belüli Tudományos Bizottságban (Science Committee).
4.	Ri Hong-sop		Születési idő: 1940.2.26. Állampolgárság: KNDK Cím: Pyongyang, DPRK	2009.7.16.	A Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont (Yongbyon Nuclear Research Centre) korábbi igazgatója és a Nukleáris Fegyverek Intézetének (Nuclear Weapons Institute) vezetője, a fegyverminőségű plutónium előállításában részt vevő három kulcsfontosságú létesítményt felügyelt: az üzemanyaggyártó üzem, az atomreaktor és az újrafeldolgozó üzem.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su; Chang, Myong Ho; Chang Myo'ng-Ho; Chang Myong-Ho; Ra Kyong-Su	Születési idő: 1954.6.4. Útlevélszám: 645120196 Állampolgárság: KNDK	2013.1.22.	Ra Ky'ong-Su a Tanchon Commercial Bank (TCB) tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB javára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tanchon Commercial Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, a ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk eladása terén.

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l	Mun Chong-Chol	Születési idő: 1964.12.23. Állampolgárság: KNDK Cím: C/O Tanchon Commercial Bank, Pyongyang, DPRK, Saemaoul 1-Dong, Pyongchon District	2013.3.7.	Mun Cho'ng-Ch'o'l a Tanchon Commercial Bank (TCB) tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB javára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tanchon Commercial Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, a ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk eladása terén.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji; Jian Wenji	Születési idő: 1963.2.9. Útlevélszám: PS 472330208 (lejárati idő: 2017.7.4.) Állampolgárság: KNDK Cím: DPRK	2016.3.2.	Kang Mun Kil nukleáris beszerzési tevékenységeket végzett a Namchongang, más néven Namhung képviselőjeként.
20.	Kang Ryong		Születési idő: 1969.8.21. Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) korábbi képviselője Szíriában.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Születési idő: 1972.5.25. Útlevélszám: 563120630 Az útlevél lejárati ideje: 2018.3.20. Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A Tanchon Commercial Bank tisztviselője.
26.	Ri Man Gon		Születési idő: 1945.10.29. Útlevélszám: P0381230469 Az útlevél lejárati ideje: 2016.4.6. Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	Korábbi hadianyag-ipari miniszter.

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
36.	Kim Sok Chol		Születési idő: 1955.5.8. Állampolgárság: KNDK Cím: Myanmar Útlevelezszám: 472310082	2016.11.30.	A KNDK korábbi mianmari (burmai) nagykövete. A KOMID közvetítőjeként tevékenykedik. Tevékenységéért díjazásban részesült a KOMID-tól, továbbá találkozokat szervez a KOMID nevében, többek között a KOMID és Mianmar (Burma) védelmi ügyekben érintett képviselői között pénzügyi vonatkozású kérdések megvitatása céljából.
43.	Jo Yong-Won	Cho Yongwon	Születési idő: 1957.10.24. Útlevelezszám: 108210124 (2023.6.24-én lejárt) Állampolgárság: KNDK Nem: férfi Cím: KNDK	2017.6.2.	A Koreai Munkáspárt (Worker's Party of Korea) szervezési és irányítási hivatalának (Organisation and Guidance Department) titkára és vezetője, valamint a Koreai Munkáspárt szervezési és irányítási hivatalának (Organization and Guidance Department) igazgatóhelyettese. Ez a hivatal meghatározó szerepet játszik a Koreai Munkáspárton és a KNDK hadseregén belüli kulcspozíciókba való kinevezésekben.
50.	Pak To Chun	Pak Do Chun; Pak To'-Ch'un	Születési idő: 1944.3.9. Állampolgárság: KNDK	2017.6.2.	Pak To Chun a Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department, MID) korábbi titkára, és jelenleg tanácsadóként járt el nukleáris és rakéta programokhoz kapcsolódó ügyekben. Az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) korábbi tagja és a Koreai Munkáspárt Politikai Osztályának (Workers' Party of Korea Political Bureau) tagja. 2022. július 27-én elhunyt.
51.	Ri Jae Il	Ri, Chae-Il	Születési év: 1934 Állampolgárság: KNDK	2017.6.2.	Igazgatóhelyettese a Koreai Munkáspárt (Workers' Party of Korea) propagandáért és mozgósításért felelős hivatalának (Propaganda and Agitation Department), amely felügyeli a teljes KNDK-beli médiát, és amelyet a kormány arra használ, hogy kontrollálja a közvéleményt. 2021. február 4-én elhunyt.
53.	Ri Yong Mu	Ri Yong-Mu	Születési idő: 1925.1.25. Állampolgárság: KNDK Cím: DPRK		Az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) alelnöke, amely irányítja és szervezi a KNDK katonai, védelmi és biztonsági vonatkozású ügyeit, ideértve a beszerzéseket és a vásárlásokat is. 2022. január 27-én elhunyt.

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
55.	Han Jang Su	Chang-Su Han	Születési idő: 1969.11.8. Születési hely: Pyongyang, DPRK Állampolgárság: DPRK Útlevélszám: 745420176, 2020.10.19-én lejárt Nem: férfi	2017.8.4.	A Foreign Trade Bank korábbi képviselője.
58.	Jo Chol Song	Cho Ch'o'l-so'ng	Születési idő: 1984.9.25. Állampolgárság: DPRK Útlevélszám: 654320502, 2019.9.16-án lejárt Nem: férfi	2017.8.4.	A Korea Kwangson Banking Corporation képviselője, és a Korea Kwangson Banking Corporation korábbi képviselőhelyettese. amely utóbbi pénzügyi szolgáltatásokat nyújt a Tanchon Commercial Bank és a Korea Hyoksin Trading – a Korea Ryonbong General Corporation egyik alárendelt szervezete – javára.
63.	Pak Yong Sik	Pak Yo'ng-sik	Születési idő: 1950 Állampolgárság: KNDK Cím: DPRK	2017.9.11.	Korábbi tagja a Koreai Munkáspárt (Workers' Party of Korea) Központi Katonai Bizottságának (Central Military Commission), amely felel a Koreai Munkáspárt katonai politikáinak kidolgozásáért és végrehajtásáért, vezeti és irányítja a KNDK hadseregét, valamint közreműködik az ország védelmi iparágainak irányításában.
64.	Ch'oe So'k Min	Choe Sok Min	Születési idő: 1978.7.25. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Foreign Trade Bank korábbi külföldi képviselője. 2016-ban Ch'oe So'k-min a Foreign Trade Bank érintett külföldi fiókjának képviselőhelyettese volt. Közreműködött a Foreign Trade Bank említett külföldi fiókjából a különleges észak-koreai szervezetekkel és az Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) külföldön működő alkalmazottaival kapcsolatban álló bankok irányában folytatott készpénzátutalásokban a szankciók kijátszása céljából.

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
65.	Chu Hyo'k	Ju Hyok	Születési idő: 1986.11.23. Útleveleszám: 836420186, kiállítás dátuma: 2016.10.28. (lejárati dátuma: 2021.10.28.) Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Foreign Trade Bank korábbi külföldi képviselőhelyettese.
68.	Kim Tong Chol	Kim Tong-ch'o'l	Születési idő: 1966.1.28. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi Útleveleszám: a) 927234267 b) 108120258 (kiállítva a KNDK által 2018.2.14-én; lejárati idő: 2023.2.14.)	2017.12.22.	A Foreign Trade Bank korábbi külföldi képviselőhelyettese.
74.	Pak Mun Il	Pak Mun-il	Születési idő: 1965.1.1. Útleveleszám: 563335509, lejárati idő: 2018.8.27. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Korea Daesong Bank korábbi külföldi képviselője.
77.	Ri Pyong Chul	Ri Pyong Chol, Ri Pyo'ng-ch'o'l	Születési év: 1948 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi Cím: DPRK	2017.12.22.	A Munkáspárt (Worker's Party) titkára és a Politikai Osztály (Political Bureau) tagja. A Koreai Munkáspárt Politikai Osztályának (Political Bureau of the Workers' Party of Korea) korábbi póttagja és a Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department) első igazgatóhelyettese.

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
79.	Ri U'n So'ng	Ri Eun Song; Ri Un Song	Születési idő: 1969.7.23. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Korea Unification Development Bank korábbi külföldi képviselője.”

b) „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” cím, „b) Jogi személyek, szervezetek és szervek” alcím alatt a 28. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
„28.	Munitions Industry Department (Hadianyag-ipari Hivatal)	Military Supplies Industry Department (Katonai Ipari Hivatal) MID; Gépipari Hivatal (Machine Industry Department)	Pyongyang, DPRK	2016.3.2.	A Hadianyag-ipari Hivatal (MID) a KNDK rakéta-programjának kulcsfontosságú szereplője. Az MID feladata az észak-koreai ballisztikus rakéták fejlesztésének felügyelete, ideértve a Taepo Dong-2-t is. Az MID felügyeli az észak-koreai fegyvergyártási és kutatás-fejlesztési programokat, ideértve a KNDK ballisztikusrakéta-programját is. Az MID alá tartozik a Második Gazdasági Bizottság (Second Economic Committee) és a Második Természettudományi Akadémia (Second Academy of Natural Sciences), amelyeket 2010 augusztusában szintén jegyzékbe vettek. Az elmúlt években az MID a KN-08 mobil platformról indítható interkontinentális ballisztikus rakéták kifejlesztésén dolgozott. Az MID felügyeli a KNDK nukleáris programját. Az MID alá tartozik a Nukleáris Fegyverek Intézete (Nuclear Weapons Institute).”

2. Az (EU) 2017/1509 rendelet XV. melléklete a következőképpen módosul:

a) „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” cím, „a) A 34. cikk (4) bekezdésének a) pontjával összhangban jegyzékbe vett természetes személyek” alcím alatt a 3. bejegyzést törölni kell, és a 4., 7., 10., 11., 17., 28., 29. és 31. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Névváltozat	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
„4.	PAK Jae-gyong 박재경	PAK Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Születési idő: 1933.6.10. Útleveleszám: 554410661 Nem: férfi	2009.12.22.	A Koreai Néphadsereg (Korean People's Army) tábornoka. A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának (General Political Department of the People's Armed Forces) korábbi igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai irodájának (Logistics Bureau of the People's Armed Forces) korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Jong-Il katonai tanácsadója). Jelen volt a Kim Jong Un által 2012-ben a Stratégiai Rakétaerők Parancsnokságán (Strategic Rocket Force Command) végzett szemlén. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of the Workers' Party of Korea) korábbi tagja. Az Imperializmus Elleni Koreai Veteránbizottság (Korean Committee of Veterans against Imperialism) elnöke. Pak Jae Gyongot veteránként meghívták a KNNDK megalapításának 74. évfordulója alkalmából 2022. szeptember 9-én Phenjanban Kim Jong Unnal közösen tartott fogadásra.
7.	KIM Yong Chol 김영철	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	Születési idő: 1946 Születési hely: Pyongan-Pukto, DPRK Nem: férfi	2011.12.19.	A Koreai Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Osztályának (Political Bureau of the Central Committee of Workers' Party of Korea) póttagja, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Államügyi Bizottságának (State Affairs Commission of the Democratic People's Republic of Korea) tagja, valamint 2023 júniusa óta az Egységfront Osztály (United Front Department) tanácsadója. Az Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau, RGB), az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett szervezet korábbi parancsnoka.
10.	HONG Sung-Mu 홍승무	HONG Sung Mu	Születési idő: 1942.1.1. Nem: férfi	2016.5.20.	A Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department, MID) igazgatóhelyettese. Az ENSZ Biztonsági Tanácsa által 2016. március 2-án jegyzékbe vett MID szerepet vállal a KNNDK rakéta programjának kulcsfontosságú területein. A MID feladata az észak-koreai ballisztikus rakéták fejlesztésének felügyelete, ideértve a kutatási és fejlesztési programokat is. E minőségében Hong Sung-Mu felelős a KNNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért. Megtekintette a Hvaszong-15 interkontinentális ballisztikus rakéta 2017. november 28-i kilövését. 2020 júliusában részt vett a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának (Central Military Commission of the Korean Worker's Party) a „háborútól való elrettentésnek” – ami a KNNDK nukleáris programjára való utalásként használt eufemizmus – szentelt ülésén. 2021 januárjában újra megválasztották a Munkáspárt Központi Bizottságába (Party Central Committee). 2023 márciusában lefényképezték Kim Jong Unnal, amint ballisztikus rakétákra szerelhető nukleáris robbanófejeket vizsgálnak.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Névváltozat	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
11.	JO Kyongchol 조경철	JO Kyong Chol	Nem: férfi	2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg (Korean People's Army) tábornoka. Tagja a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának (Central Military Commission of the Workers' Party of Korea), amely a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve honvédelmi ügyekben. A Katonai Biztonsági Parancsnokság (Military Security Command) igazgatója. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért vagy előmozdításáért. Elkíserte Kim Jong Unt az eddigi legnagyobb szabású nagy hatótávolságú tűzérési lögyakorlatra. 2021 januárjában újra megválasztották a Munkáspárt Központi Bizottságába (Party Central Committee).
17.	PAK Jong-chon 박정천	PAK Jong Chon	Nem: férfi	2016.5.20.	A Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Osztálya (Political Bureau of the Central Committee of the Workers' Party) elnökségének korábbi tagja, a Központi Katonai Bizottság (Central Military Commission) korábbi alelnöke, a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of the Worker's Party of Korea) korábbi titkára. Az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) tagja, vezérőrnagy és volt vezérkari főnök. Ő végezte el a 2022. április 25-i katonai parádén a hivatalos csapatszemlét, ami azt jelzi, hogy szerepe és felelőssége van a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásában és előmozdításában.
28.	Kim Su Gil 김수길	Kim Su-gil	Születési idő: 1950	2022.4.21.	A Koreai Néphadsereg Általános Politikai Osztálya (Korean People's Army General Political Bureau) igazgatójaként 2018 és 2021 között és az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) tagjaként 2019 és 2021 között, továbbá 2023-ban a Phenjan Városi Párt bizottságának (Phenjan City Party Committee) főtitkáraként és a Politikai Osztály (Political Committee) póttagjaként betöltött pozíciójánál fogva felelős a Koreai Munkáspárt (Korean Workers' Party) azon határozatainak végrehajtásáért, amelyek nukleáris és ballisztikus programok kidolgozásával kapcsolatosak, megsértve az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) és 2397 (2017) sz. határozatát.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Névváltozat	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
29.	JON Il Ho 전일호	JON Il-Ho	Születési idő: 1955 vagy 1956 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2022.4.21.	A Koreai Munkáspárt Védelmi Célú Kutatási Bizottságának (Worker's Party of Korea Committee of the Academy for Defence Research) elnökeként és a Korei Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of the Workers' Party) tagjaként jelentős szerepet játszik és felelőssége van a KNDK tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak fejlesztésében. 2019. augusztusi előléptetését követően vezérezredes, a február 16-i Tudomány és Technológia Díj (Science and Technology Prize) kitüntetéttje, az Automatizálási Kutatóintézet (Research Institute of Automation) igazgatója és a Kim Chaek Műszaki Egyetem (Kim Chaek University of Technology) intézetigazgatója, valamint a Munkáspárt Központi Bizottsága egyik osztályának igazgatóhelyettese, aki közreműködött a Hvaszong-14 típusú interkontinentális ballisztikus rakéta (ICBM) 2017. július 4-i és július 28-i kilövésében, továbbá 2017-ben, 2019-ben és 2020 márciusában a legtöbb egyéb ballisztikusrakéta-kilövésben.
31.	YU Jin 유진	YU Jin	Születési idő: 1960 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2022.4.21.	A Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department) korábbi igazgatójaként és 2023. január 1-je óta a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of Workers' Party of Korea) tagjaként felelősség terheli azért, hogy jelentős szerepet játszik a KNDK tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak fejlesztésében, mind a nukleáris, mind a ballisztikus területen. Az interkontinentális ballisztikus rakéta (ICBM) 2022. márciusi kilövését megelőzően elkísérte Kim Jong Unt a Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatalhoz (National Aerospace Development Administration), és részt vett a 2021. évi nemzeti védelmi kiállításon (National Defence Exhibition), ahol láthatóan új fegyverrendszereket mutattak be. Igazgatóhelyettesként jelen volt a Hvaszong-14 interkontinentális ballisztikus rakéta (ICBM) 2017. július 4-i és 2017. július 28-i tesztelésén, valamint 2019. július 22-én a Kim Jong Un által egy olyan új típusú tengeralattjárón végzett szemlén, amelyet a KNDK szerint tengeralattjáróról indítandó – esetlegesen nukleáris robbanófejek hordozására alkalmas – ballisztikus rakéták telepítésének »stratégiai« céljára szántak, továbbá jelen volt a 2019. július 25-i és július 30-i, valamint a 2019. augusztus 2-i ballisztikusrakéta-kilövéseken.”;

- b) „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” cím, „b) A 34. cikk (4) bekezdésének a) pontjával összhangban jegyzékbe vett jogi személyek, szervezetek és szervek” alcím alatt a 4. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Elnevezés (és esetleges névváltozatok)	Névváltozat	Cím	A jegyzékbe vétel dátuma	A jegyzékbe vétel okai
„4.	Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont (Yongbyon Nuclear Research Centre) 녕변 원자력 연구소 영변 원자력 연구소			2009.12.22.	Hasadóanyag katonai célú előállítására alkalmas létesítmények, beleértve egy 5 MWe teljesítményű reaktort, egy plutónium-újrafeldolgozó létesítményt (radiokémiai laboratórium) és egy bejelentett urándúsító létesítményt. A központot az Általános Atomenergetikai Hivatal (General Bureau of Atomic Energy) (az ENSZ BT által jegyzékbe vett szervezet, 2009.7.16.) tartja fenn. 2023. márciusi végleges jelentésében az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1874. sz. határozata alapján létrehozott szakértői testület megállapította, hogy a könnyűvízes reaktor hűtővíz-rendszerének lehetséges tesztelésére utaló jelek merültek fel. A műholdfelvételek azt mutatják, hogy az 5 MW-os reaktor továbbra is üzemelt, és a radiokémiai laboratórium hőerőműjének kéményéből időszakosan füst szállt fel. Az urán-dioxid előállítására szolgáló épületből származó gőzfelhő valószínűleg azt jelezte, hogy a KNDK folytatja a hasadóanyag előállítását.”

3. Az (EU) 1509/2017 rendelet XVI. melléklete a következőképpen módosul:

- a) „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” cím, „a) Természetes személyek” alcím alatt a 8., 10., 11., 12., 13., 14., 15. és 31. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és esetleges névváltozatok)	Hely	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„8.	KIM Chang Hyok más néven: James Kim 김창혁	Születési idő: 1963.4.29. Születési hely: N. Hamgyong Útlevelezszám: 472130058	2018.1.22.	Kim Chang Hyokot az ENSZ szakértői csoportja a Pan Systems Pyongyang malajziai képviselőjeként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Malajziában több bankszámlát nyitott azon »Glocom« fedőcégei nevében, amely maga is a jegyzékbe vett Pan Systems Pyonyang egyik fedőcége. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Hely	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
10.	RYANG Su Nyo 량수니오	Születési idő: 1959.8.11. Születési hely: Japan	2018.1.22.	A Pan Systems Pyongyang igazgatója. Az Unió a Pan Systems Pyongyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.
11.	PYON Won Gun 변원군	Születési idő: 1968.3.13. Születési hely: S. Phyongan Szolgálati útlevél száma: 836220035 Útlevelezszám: 290220142	2018.1.22.	A Glocomnak, az Unió által jegyzékbe vett Pan Systems Pyongyang fedőcégeének igazgatója. Az Unió a Pan Systems Pyongyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. A Glocom katonai és félkatonai szervezetek számára készült rádiókommunikációs berendezéseket reklámoz. Pyon Won Gunt az ENSZ szakértői csoportja a Pan Systems Pyongyangot működtetői KNDK-állampolgárként is azonosította. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.
12.	PAE Won Chol 배원철	Születési idő: 1969.8.30. Születési hely: Pyongyang Diplomata-útlevél száma: 654310150	2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Pae Won Cholt a Pan Systems Pyongyangot működtető KNDK-állampolgárként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyongyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.
13.	RI Sin Song 리신송		2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Ri Sin Song-t a KNDK-nak a Pan Systems Pyongyangot működtető állampolgárként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyongyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.

	Név (és esetleges névváltozatok)	Hely	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
14.	KIM Sung Su 김성수		2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Kim Sung Sut a Pan Systems Pyonyang kínai képviselőjeként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.
15.	KIM Pyong Chol 김병철		2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Kim Pyong Cholt a KNDK-nak az Unió által jegyzékbe vett Pan Systems Pyonyangot működtető állampolgáraként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.
31.	O Yong Ho	Születési idő: 1961.12.25. Útlevelezszám: 108410041 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2022.12.12.	A diplomáciai státusszal rendelkező O Yong Ho Moszkvában (Oroszországi Föderáció) képviselőként jár el, közvetlen kapcsolatban áll a Második Természettudományi Akadémiával (Second Academy of Natural Sciences), és részt vesz egy, a 2094 (2013) sz. ENSZ BT-határozat által szankcionált szervezet tevékenységeiben. E szervezet a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjait támogató proliferációs tevékenységeiről ismert. Megpróbált a KNDK rakéta programja számára rakétákhoz szükséges termékeket – ideértve aramidszálakat, rozsdamentes acélcsoveket és golyócsapágyakat – beszerezni harmadik országokból. Megpróbált több, a Nukleáris Szállítók Csoportja (Nuclear Suppliers Group) által ellenőrzött, ballisztikus rakétákhoz való felhasználásra alkalmas terméket is – ideértve kevlárszálakat, aramidszálakat, repülőgépmotorolajat, golyócsapágyakat és precíziós marógépeket – beszerezni. Így közvetlenül részt vesz a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak finanszírozásában és készletekkel való ellátásában.”;

b) „A 34. cikk (1) és (3) bekezdésében említett személyek, szervezetek és szervek jegyzéke” cím, „b) Jogi személyek, szervezetek és szervek” alcím alatt a 4., 5. és 6. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és lehetséges álnévek)	Hely	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„4.	Pan Systems Pyongyang más néven: Wonbang Trading Co.; Glocom; International Golden Services; International Global System	Cím: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, DPRK	2017.10.16.	A Pan Systems segített kijátszani az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciókat azáltal, hogy Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) nevű szervezet irányítása alatt áll, és annak nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivittel próbálkozik.
5.	Eritech Computer Assembly & Communication Technology PLC	Cím: Denden Street N028, Asmara, 257, Eritrea	2022.4.21.	Az Eritech Computer Assembly & Communication Technology PLC az eritreai védelmi erők (Eritrean Defense Forces) felügyelete vagy irányítása alá tartozik, és székhelye az Asha Golgol Katonai Műszaki Központ (Asha Golgol Military Technical Center) épületegyüttesén belül található, amelyet polgári, katonai és félkatonai felszerelések gyártására, átalakítására vagy javítására használnak. Részt vesz a szankciók kijátszásában, és felelősség terheli a KNDK nukleáris és ballisztikai programjainak támogatásáért, mivel 2016 júliusában a KNDK-ból származó katonai kommunikációs berendezések Kínából érkező szállítmányának szándékolt címzettjeként azonosították. Az érintett berendezések többsége a GLOCOM-tól, egy katonai átviteli berendezések értékesítésére szakosodott KNDK-beli vállalatától származott, amely kapcsolatban áll a KNDK hírszerző szolgálataival, megsértve különösen a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivittel próbálkozik.
6.	Korea General Corporation for External Construction (Más néven: KOGEN, GENCO) 조선대외건설총회사	Cím: Taedonggang District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea	2022.4.21.	A Korea General Corporation for External Construction (KOGEN) a saját hirdetési szerint KNDK-beli alkalmazottakat vesz igénybe más országokban megvalósuló projektekhez, többek között a KNDK hivatalos Naenara internetes portálján keresztül. A KOGEN ennélfogva részt vesz a szankciók kijátszásában azáltal, hogy megsérti a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatot, amely tiltja olyan tengerentúli munkavállalók kiküldését, akiknek a bérét a KNDK kormányának fizetik ki, és felhasználhatják nukleáris és ballisztikus rakéta-programok támogatására, továbbá felelős a KNDK nukleáris és ballisztikus programjainak pénzügyi támogatásáért, mivel a külföldre küldött munkavállalók bérét részben vagy egészben átutalja a rezsimnek, ami a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozat által tiltott gyakorlat.”



2023/2482

2023.11.14.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2482 RENDELETE

(2023. november 13.)

az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a bisz-(2-etilhexil)-ftalát (DEHP) orvostechnikai eszközökben való felhasználása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 58. és 131. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1907/2006/EK rendelet XIV. mellékletének módosításáról szóló (EU) 2021/2045 bizottsági rendelet ⁽²⁾ a bisz-(2-etilhexil)-ftalát (DEHP) orvostechnikai eszközökben való felhasználásai tekintetében 2025. május 27-ét jelöli meg lejáratí időként és 2023. november 27-ét a kérelem benyújtásának határidejeként. Az 1907/2006/EK rendelet 56. cikkének (1) bekezdésével összhangban a DEHP ezen felhasználásai a lejáratí idő után nem megengedettek, kivéve, ha egy adott felhasználás engedélyezett, vagy ha egy adott felhasználás engedélyezése iránt a kérelem benyújtásának határideje előtt kérelmet nyújtottak be, és a kérelemről még nem határoztak.
- (2) Az (EU) 2021/2045 rendeletben szereplő, a DEHP-re vonatkozó lejáratí idő és a kérelem benyújtásának határideje összhangban van az (EU) 2017/745 ⁽³⁾ és az (EU) 2017/746 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽⁴⁾ előírt átmeneti rendelkezésekkel. Az említett átmeneti rendelkezések alapján a 90/385/EGK ⁽⁵⁾ és a 93/42/EGK tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ vagy a 98/79/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁷⁾ alapján kiállított érvényes tanúsítvánnyal rendelkező orvostechnikai eszközök 2024. május 26-ig hozhatók forgalomba, és 2025. május 26-ig továbbra is forgalmazhatók vagy használatba vehetők.
- (3) Az (EU) 2017/746 rendeletben meghatározott átmeneti időszakot az (EU) 2022/112 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁸⁾ meghosszabbította egyes in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközök tekintetében: a magas kockázatú in vitro diagnosztikai eszközök tekintetében 2025. május 26-ig, a közepes kockázatú in vitro diagnosztikai eszközök tekintetében 2026. május 26-ig, az alacsonyabb kockázatú in vitro diagnosztikai eszközök tekintetében 2027. május 26-ig, az egészségügyi intézményekben gyártott és használt eszközökre vonatkozó egyes rendelkezések tekintetében pedig 2028. május 26-ig.

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2021/2045 rendelete (2021. november 23.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletének módosításáról (HL L 418., 2021.11.24., 6. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 rendelete (2017. április 5.) az orvostechnikai eszközökről, a 2001/83/EK irányelv, a 178/2002/EK rendelet és az 1223/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 90/385/EGK és a 93/42/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/746 rendelete (2017. április 5.) az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről, valamint a 98/79/EK irányelv és a 2010/227/EU bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 117., 2017.5.5., 176. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 90/385/EGK irányelve (1990. június 20.) az aktív beültethető orvostechnikai eszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 189., 1990.7.20., 17. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 93/42/EGK irányelve (1993. június 14.) az orvostechnikai eszközökről (HL L 169., 1993.7.12., 1. o.).

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 98/79/EK irányelve (1998. október 27.) az in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökről (HL L 331., 1998.12.7., 1. o.).

⁽⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/112 rendelete (2022. január 25.) az (EU) 2017/746 rendeletnek a bizonyos in vitro diagnosztikai orvostechnikai eszközökre vonatkozó átmeneti rendelkezések és a házon belüli eszközökre vonatkozó feltételek késleltetett alkalmazása tekintetében történő módosításáról (HL L 9., 2022.1.28., 3. o.).

- (4) Emellett az (EU) 2023/607 európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) bizonyos feltételek mellett meghosszabbította az (EU) 2017/745 rendeletben egyes orvostechikai eszközök tekintetében előírt átmeneti időszakokat: a magas kockázatú eszközök tekintetében 2027. december 31-ig, a közepes és alacsonyabb kockázatú eszközök tekintetében pedig 2028. december 31-ig. Meghosszabbította a 90/385/EGK és a 93/42/EGK irányelv alapján kiállított tanúsítványok érvényességét is, amennyiben bizonyos jogi feltételek teljesülnek. Ezen intézkedések célja egyrészt biztosítani, hogy a bejelentett szervezetek az (EU) 2017/745 rendeletben foglalt követelményeknek megfelelően végezhesék el a megfelelőségértékeléseket és állíthassák ki a tanúsítványokat, másrészt törekedni a közegészség és a betegbiztonság magas szintű védelmére és elkerülni az egészségügyi szolgáltatások nyújtásához és a betegek ellátásához szükséges orvostechikai eszközök hiányát a jelenlegi minőségi és biztonsági követelmények csökkentése nélkül.
- (5) Az 1907/2006/EK rendelet 55. cikke értelmében a DEHP-t fokozatosan megfelelő alternatívákkal kell helyettesíteni. Az (EU) 2017/745 és az (EU) 2017/746 rendeletben meghatározott átmeneti rendelkezésekkel összhangban ha egy eszköz kialakításában vagy rendeltetésében jelentős változás következik be, ami elképzelhető a DEHP helyettesítése következtében, akkor az átmeneti időszak alkalmazása – beleértve a tanúsítványok kiterjesztett érvényességét is – meg kell szüntetni. Ez vezethet ahhoz, hogy egy a DEHP helyettesítése következtében jelentős változtatáson átesett orvostechikai eszköz csak akkor hozható forgalomba, ha egy bejelentett szervezet új tanúsítványt állít ki az (EU) 2017/745 vagy az (EU) 2017/746 rendelettel összhangban. Ezért az uniós közegészségügy és betegbiztonság szempontjából rendkívül fontos a DEHP-t tartalmazó orvostechikai eszközök gyártásának lehetővé tétele mindaddig, amíg a DEHP-mentes orvostechikai eszközökre vonatkozó megfelelőségértékelési eljárás le nem zárul, és a bejelentett szervezetek az (EU) 2017/745 és az (EU) 2017/746 rendeletben előírt új átmeneti időszakokon belül ki nem állítják a vonatkozó tanúsítványokat.
- (6) A bejelentett szervezetek korlátozott kapacitása miatti késedelmek nem hozhatják hátrányos helyzetbe azokat a vállalatokat, amelyeknél folyamatban van a DEHP orvostechikai eszközökben való helyettesítése. Az 1907/2006/EK rendeletben a DEHP orvostechikai eszközökben való felhasználása tekintetében meghatározott kérelem benyújtásának határidejét és a lejáratí időt össze kell hangolni annak érdekében, hogy a vállalatok először teljesíthessék az orvostechikai eszközökre vonatkozó szabályozási keret követelményeit, majd ezután dönthessenek az engedély iránti kérelem szükségességéről, mivel azt csak az indokolná, ha DEHP-mentes alternatív orvostechikai eszköz még nem áll rendelkezésre.
- (7) A DEHP orvostechikai eszközökben való felhasználásaira vonatkozó engedéllyezéssel kapcsolatos eredeti jogalkotói szándékkal való összhang érdekében, kivételes intézkedésként, helyénvaló elhalasztani az e felhasználásokra vonatkozó kérelem benyújtásának határidejét és a lejáratí időt, és azokat ismét összhangba hozni az (EU) 2017/745 és az (EU) 2017/746 rendeletben előírt átmeneti időszakokkal.
- (8) Az 1907/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Annak érdekében, hogy a vállalatok számára egyértelmű legyen, hogy a kérelem benyújtásának határideje és a lejáratí idő elhalasztása következtében nem kell elkészíteniük a DEHP orvostechikai eszközökben való felhasználásának engedéllyezése iránti kérelmet a közelgő 2023. november 27-i határidőig, helyénvaló ezt a módosítást a lehető leghamarabb hatályba léptetni. E rendeletnek sürgősen, az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon hatályba kell lépnie.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1907/2006/EK rendelet 133. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1907/2006/EK rendelet XIV. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/607 rendelete (2023. március 15.) az (EU) 2017/745 és az (EU) 2017/746 rendelet egyes orvostechikai eszközökre és in vitro diagnosztikai orvostechikai eszközökre vonatkozó átmeneti rendelkezések tekintetében történő módosításáról (HL L 80., 2023.3.20., 24. o.)

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az 1907/2006/EK rendelet XIV. mellékletében szereplő táblázatban a bisz-(2-etilhexil)-ftalát (DEHP) anyagra vonatkozó 4. bejegyzés a következőképpen módosul:

1. a 4. oszlopban, melynek fejléce „Kérelem benyújtásának határideje” a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) Az a) ponttól eltérve

2029. január 1. az (EU) 2017/745 és az (EU) 2017/746 rendelet hatálya alá tartozó orvostechnikai eszközökben való felhasználások esetén.”;

2. az 5. oszlopban, melynek fejléce „Lejáratási idő” a c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) Az a) ponttól eltérve

2030. július 1. az (EU) 2017/745 és az (EU) 2017/746 rendelet hatálya alá tartozó orvostechnikai eszközökben való felhasználások esetén.”



2023/2515

2023.11.14.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2515 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2023. szeptember 8.)

az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletnek a szárazföldi állatok Unión belüli mozgására vonatkozó bizonyos állategészségügyi követelmények tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a továbbiakban: állategészségügyi rendelet) ⁽¹⁾ és különösen 131. cikke (1) bekezdése c) és d) pontjára, 132. cikke (2) bekezdésére, 140. cikke b) pontjára, 144. cikke (1) bekezdése a) és b) pontjára, 146. cikke (1) bekezdésére és 149. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/429 rendelet megállapítja az állatra vagy emberre átvihető állatbetegségek megelőzésére és leküzdésére vonatkozó szabályokat. Az említett rendelet IV. része I. címének 3. fejezete meghatározza a tartott szárazföldi állatok Unión belüli mozgására vonatkozó állategészségügyi követelményeket.
- (2) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ a tartott szárazföldi állatok, a vadon élő szárazföldi állatok és a keltetőtojások Unión belüli mozgása tekintetében kiegészíti az állatokra átvihető állatbetegségek megelőzésére és leküzdésére vonatkozó, az (EU) 2016/429 rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében megállapított szabályokat. Ezenkívül az állatbetegségekre vonatkozó szabályokat egyetlen jogi aktusban kívánja összegyűjteni ahelyett, hogy azok számos különböző jogi aktusban lennének szétszórva. A jegyzékbe foglalt betegségeknek az állatok Unión belüli mozgása általi terjedését megelőzni hivatott különböző kockázatcsökkentő intézkedések, valamint tartalmukat tekintve a szabályok lényegileg összefüggenek egymással, és azokat a tartott vagy vadon élő szárazföldi állatokat mozgó valamennyi felelős személyre alkalmazni kell. Az egyszerűség és az átláthatóság érdekében, valamint a szabályok alkalmazásának megkönnyítése és megkettőzésének elkerülése érdekében ezt a módosítást célszerű egyetlen jogi aktusban rögzíteni, nem pedig több különálló, számos kereszthivatkozást tartalmazó jogi aktusban.
- (3) Az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttség az (EU) 2018/1882 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ mellékletében olyan, D kategóriájú betegségeként szerepel, amelynek a tagállamok közötti mozgás miatti terjedését megakadályozó intézkedésekre van szükség. Az (EU) 2016/429 és az (EU) 2020/688 végrehajtási rendelet hatálybalépése óta megváltozott az e betegséggel kapcsolatos uniós járványügyi helyzet, ugyanis több tagállamban is első ízben jelentették a betegség Unióban észlelt kitöréseit.
- (4) Az (EU) 2016/429 rendelet 132. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottságnak meg kell határoznia azt a maximális időtartamot, amelyen belül egy tartott patás állatokat vágás céljából másik tagállamból fogadó vágóhíd felelős személyének biztosítania kell az említett állatok levágását. Az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttségre fogékony bizonyos patás állatok szállítmányainak egy másik tagállamban található vágóhídra történő mozgása a betegség vektor általi átvitele miatt konkrét terjedési kockázattal járhat. Ezért e rendeletnek rendelkeznie kell egy maximális időtartamról, amelyen belül az állatokat le kell vágni annak biztosítása érdekében, hogy egészségi állapotuk ne veszélyeztesse a rendeltetési helyen található állatok egészségi állapotát.

⁽¹⁾ HL L 84., 2016.3.31., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. december 17.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatok és keltetőtojások Unión belül történő mozgására vonatkozó állategészségügyi követelmények tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 174., 2020.6.3., 140. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2018/1882 végrehajtási rendelete (2018. december 3.) egyes betegségmegelőzési és járványvédelmi szabályoknak a jegyzékbe foglalt betegségek kategóriáira történő alkalmazásáról, valamint a jegyzékbe foglalt betegségek terjedésére nézve számottevő kockázatot jelentő fajok és fajcsoportok jegyzékének megállapításáról (HL L 308., 2018.12.4., 21. o.).

- (5) Az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttséggel kapcsolatos új járványügyi helyzet kezelése, valamint a vírus tagállamok közötti mozgás útján történő terjedésének megelőzése érdekében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletet ki kell igazítani. Ez a rendelet két új kockázatcsökkentő intézkedésről rendelkezik: az epizootiás haemorrhagiás betegséggel való fertőzöttségtől szezonálisan mentes körzetek létrehozása és vektorvédett létesítmények alkalmazása az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttség kiterjedésétől elvonuló területekről történő mozgások esetén. Az új kockázatcsökkentő intézkedések igazodnak az Állategészségügyi Világszervezet (WOAH) nemzetközi szabványaihoz.
- (6) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 67. cikke a kiállításra szánt, fogságban tartott madarak kiállításokra és kiállításokról történő mozgására vonatkozó követelményeket állapít meg. Az említett rendelet szerint ugyanakkor ezek a madarak kizárólag származási tagállamukba juttathatók vissza. Bizonyos, fogságban tartott madarak azonban a kiállítás során tulajdonost cserélhetnek, amely esetben a származási tagállamtól eltérő tagállamba kell szállítani őket. Engedélyezni kell tehát az ilyen mozgásokat, és meg kell határozni a tagállamok közötti mozgás feltételeit arra az esetre, amikor a madarakat a származási tagállamtól eltérő tagállamban rendezett kiállításról egy harmadik tagállamban található létesítménybe szállítják.
- (7) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 91. cikke (2) bekezdésének b) pontja időkeretet ír elő a lóféléknek az állategészségügyi bizonyítvány kiállítását megelőző azonosság-ellenőrzésére és klinikai vizsgálatára. Jelenleg kizárólag bizonyos lófélék esetében van lehetőség az ellenőrzésekre és a vizsgálatokra az indulást megelőző utolsó munkanapon való elvégzésére. Annak érdekében, hogy az összes lófélét – beleértve a versenyeken, futamokon és más lovas rendezvényeken részt vevő állatokat is – könnyebben lehessen hétvégén és ünnepnapokon más tagállamokba mozgatni, lehetővé kell tenni, hogy az említett ellenőrzések és vizsgálatok a származási létesítményből való indulást megelőző utolsó munkanapon is elvégezhető legyenek ezeken az állatokon.
- (8) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 92. cikkének (2) bekezdése eltérést tesz lehetővé az állategészségügyi bizonyítvány 10 napos érvényességi idejétől. Az e rendelkezés végrehajtása során szerzett tapasztalatok alapján egyértelművé kell tenni, hogy az állategészségügyi bizonyítvány akkor lehet 30 napig érvényes, ha olyan lóféle egyedre állítják ki, amelyet érvényes hitelesítő jelölést vagy érvényes engedélyt tartalmazó, egész élettartamra szóló, egyedi azonosító okmány kísér, lófélék szállítmányai esetében azonban nem.
- (9) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. mellékletének 6. része a szarvasmarha vírusos hasmenésével kapcsolatos, az állatok Unión belüli mozgása esetén alkalmazandó diagnosztikai módszerekről rendelkezik. A vírusneutralizáció mint diagnosztikai módszer nem szerepel az említett mellékletben, holott a WOAH szárazföldi állatoknál alkalmazott diagnosztikai vizsgálatok és vakcinák kézikönyvének megfelelően alkalmas annak a mozgást megelőzően történő igazolására, hogy az egyes állatok fertőzéstől mentesek. A vírusneutralizációt ezért fel kell venni az engedélyezett diagnosztikai módszerek jegyzékébe.
- (10) Az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (*) 45. cikkének (2) bekezdése előírja azon juh- és kecskefélék kötelező egyedi azonosítását, amelyeket nem közvetlenül a vágóhídra kívánnak szállítani abból a létesítményből, amelyben születtek. Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 18. cikkének a) pontja tévesen biztosít alternatívákat a más tagállamban történő vágásra szánt tartott juh- és kecskefélék kötelező egyedi azonosítására. Az egyértelműség és a következetesség érdekében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 18. cikkét helyesbíteni kell.
- (11) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 43. cikkének (4) bekezdése tévesen hivatkozik a vágásra szánt juh- és kecskefélék azonosítása elmaradásának lehetőségére, ami ellentétes az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 45. cikkében foglaltakkal. Az egyértelműség és a következetesség érdekében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 43. cikkének (4) bekezdését helyesbíteni kell.
- (12) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletben a kutyák, macskák és vadászgörények kereskedelmi célú mozgása tekintetében megállapított szabályok alkalmazása terén szerzett tagállami tapasztalatok azt mutatják, hogy egyértelműbben meg kell határozni, hogy milyen dokumentációnak kell kísérnie az említett állatokat, valamint milyen ellenőrzést kell végezni e dokumentáció esetében. Megemlítendő különösen, hogy az 53. cikk b) pontja tévesen írja elő, hogy az egyedi azonosító okmányoknak igazolniuk kell, hogy az állatok olyan

(*) A Bizottság (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelete (2019. június 28.) az (EU) 2016/429 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szárazföldi állatokat tartó létesítményekre és a keltetőkre, valamint a bizonyos tartott szárazföldi állatok és keltetőjások nyomonkövethetőségére vonatkozó szabályok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 314., 2019.12.5., 115. o.).

létesítményből származnak, amelyből az indulás előtt nem jelentették veszettség vírusával való fertőzöttséget, és következésképpen ezt a követelményt fel kell tüntetni a szállítmányt kísérő állategészségügyi bizonyítványban. A 86. cikk (1) bekezdése nem említi az azonosító okmányra való hivatkozást, ezért nincs összhangban a 86. cikk hasonló (2) bekezdésével, következésképpen a hivatkozást be kell illeszteni. A 91. cikk (1) bekezdésének j) pontjában egyértelműbben meg kell határozni az azonosító okmány tekintetében elvégzendő okmányellenőrzést, amelyről feltételezhető, hogy azt az állatok azonoság-ellenőrzésének részeként eleve elvégzik. Az 53. cikk b) pontját, a 86. cikk (1) bekezdését és a 91. cikk (1) bekezdésének j) pontját ezért ennek megfelelően helyesbíteni kell.

- (13) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet 69. cikke eltérésről rendelkezik a tartott lófélék más tagállamokba történő mozgatása tekintetében. Bizonyos feltételek mellett lehetővé teszi a törzskönyvezett lófélék állategészségügyi bizonyítvány nélküli mozgatását más tagállamokba. Az említett rendelkezést helyesbíteni kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy a tagállamoknak milyen sorrendben kell elvégezniük az ezen eltérés alkalmazásához szükséges lépéseket. Azt is egyértelművé kell továbbá tenni, hogy a származási tagállam az eltérés alapján kizárólag akkor mozgathat tartott lóféléket a rendeltetési tagállam területére, ha a származási tagállam teljesíti a rendeltetési tagállam által meghatározott feltételeket, és a származási tagállam közölte a rendeltetési tagállammal az eltérés alkalmazására irányuló szándékát.
- (14) Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet módosításai

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen módosul:

- (1) A 9. cikk a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A vágóhidak felelős személyeinek biztosítaniuk kell, hogy az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó állatokat legkésőbb a vágóhídra érkezésüket követő 24 órán belül levágják, amennyiben azok egy másik tagállamból érkeznek és nem felelnek meg minden egyes érintett faj tekintetében a 10. cikk (1) bekezdésének f) pontjában, a 15. cikk (1) bekezdésének e) pontjában, a 23. cikk (1) bekezdésének g) pontjában, a 26. cikk (1) bekezdésének g) pontjában vagy a 29. cikk (1) bekezdésének f) pontjában meghatározott követelményeknek.”

- (2) A 10. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) az állatok olyan területen található létesítményből érkeznek, ahonnan a létesítményt körülvevő legalább 150 km sugarú körben az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttségnek

i. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulásáról nem érkezett jelentés az indulást megelőző 2 évben; vagy

ii. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulását jelentették az indulást megelőző 2 évben, de teljesül a követelmények alábbi csoportjainak valamelyike:

1. az állatokat olyan körzetben tartották, amely a IX. melléklet 1. és 2. részének megfelelően az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes:

- a mozgatást megelőzően legalább 60 napig, vagy
- a mozgatást megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
- a mozgatást megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult; vagy

2. az állatok a rendeltetési helyre történő szállítás alatt védettek voltak a vektorok támadásaival szemben, és a IX. melléklet 3. részében meghatározott követelményeknek megfelelő, vektorvédett létesítményben, a vektorok támadásaitól védve tartották őket:

- a mozgatót megelőzően legalább 60 napig, vagy
- a mozgatót megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
- a mozgatót megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult.”;

b) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az f) pont ii. alpontjától eltérve a származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az említett pontban meghatározott követelmények egyikének meg nem felelő, egy másik tagállamba vagy annak valamely területére történő mozgásokat, amennyiben a rendeltetési tagállam:

- a) tájékoztatta a Bizottságot és a többi tagállamot arról, hogy az ilyen mozgásokat engedélyezték; valamint
- b) az állatokat származási tagállamuktól vagy területüktől függetlenül elfogadja.”

(3) A 15. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) az állatok olyan területen található létesítményből érkeznek, ahonnan a létesítményt körülvevő legalább 150 km sugarú körben az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttségnek:

- i. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulásáról nem érkezett jelentés az indulást megelőző 2 évben; vagy
- ii. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulását jelentették az indulást megelőző 2 évben, de teljesül a követelmények alábbi csoportjainak valamelyike:

1. az állatokat olyan körzetben tartották, amely a IX. melléklet 1. és 2. részének megfelelően az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes:

- a mozgatót megelőzően legalább 60 napig, vagy
- a mozgatót megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
- a mozgatót megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult; vagy

2. az állatok a rendeltetési helyre történő szállítás alatt védettek voltak a vektorok támadásaival szemben, és a IX. melléklet 3. részében meghatározott követelményeknek megfelelő, vektorvédett létesítményben, a vektorok támadásaitól védve tartották őket:

- a mozgatót megelőzően legalább 60 napig, vagy
- a mozgatót megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
- a mozgatót megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult.”;

b) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az e) pont ii. alpontjától eltérve a származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az említett pontban meghatározott követelmények egyikének meg nem felelő, egy másik tagállamba vagy annak valamely területére történő mozgásokat, amennyiben a rendeltetési tagállam:

- a) tájékoztatta a Bizottságot és a többi tagállamot arról, hogy az ilyen mozgásokat engedélyezték; valamint
- b) az állatokat származási tagállamuktól vagy területüktől függetlenül elfogadja.”

(4) A 23. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) az állatok olyan területen található létesítményből érkeznek, ahonnan a létesítményt körülvevő legalább 150 km sugarú körben az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttségnek

- i. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulásáról nem érkezett jelentés az indulást megelőző 2 évben; vagy
- ii. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulását jelentették az indulást megelőző 2 évben, de teljesül a követelmények alábbi csoportjainak valamelyike:

1. az állatokat olyan körzetben tartották, amely a IX. melléklet 1. és 2. részének megfelelően az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes:

- a mozgást megelőzően legalább 60 napig, vagy
- a mozgást megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
- a mozgást megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult; vagy

2. az állatok a rendeltetési helyre történő szállítás alatt védettek voltak a vektorok támadásaival szemben, és a IX. melléklet 3. részében meghatározott követelményeknek megfelelő, vektorvédett létesítményben, a vektorok támadásaitól védve tartották őket:

- a mozgást megelőzően legalább 60 napig, vagy
- a mozgást megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
- a mozgást megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult.”;

b) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A g) pont ii. alpontjától eltérve a származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az említett pontban meghatározott követelmények egyikének meg nem felelő, egy másik tagállamba vagy annak valamely területére történő mozgásokat, amennyiben a rendeltetési tagállam:

- a) tájékoztatta a Bizottságot és a többi tagállamot arról, hogy az ilyen mozgásokat engedélyezték; valamint
- b) az állatokat származási tagállamuktól vagy területüktől függetlenül elfogadja.”

(5) A 26. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a g) pont helyébe a következő szöveg lép:

- „g) az állatok olyan területen található létesítményből érkeznek, ahonnan a létesítményt körülvevő legalább 150 km sugarú körben az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttségnek
- i. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulásáról nem érkezett jelentés az indulást megelőző 2 évben; vagy
 - ii. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulását jelentették az indulást megelőző 2 évben, de teljesül a követelmények alábbi csoportjainak valamelyike:
 1. az állatokat olyan körzetben tartották, amely a IX. melléklet 1. és 2. részének megfelelően az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes:
 - a mozzgatást megelőzően legalább 60 napig, vagy
 - a mozzgatást megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
 - a mozzgatást megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult; vagy
 2. az állatok a rendeltetési helyre történő szállítás alatt védettek voltak a vektorok támadásaival szemben, és a IX. melléklet 3. részében meghatározott követelményeknek megfelelő, vektorvédett létesítményben, a vektorok támadásaitól védve tartották őket:
 - a mozzgatást megelőzően legalább 60 napig, vagy
 - a mozzgatást megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
 - a mozzgatást megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult.”;

b) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„A g) pont ii. alpontjától eltérve a származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az említett pontban meghatározott követelmények egyikének meg nem felelő, egy másik tagállamba vagy annak valamely területére történő mozzgatásokat, amennyiben a rendeltetési tagállam:

- a) tájékoztatta a Bizottságot és a többi tagállamot arról, hogy az ilyen mozzgatásokat engedélyezték; valamint
- b) az állatokat származási tagállamuktól vagy területüktől függetlenül elfogadja.”

(6) A 29. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az f) pont helyébe a következő szöveg lép:

- „f) az állatok olyan területen található létesítményből érkeznek, ahonnan a létesítményt körülvevő legalább 150 km sugarú körben az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttségnek
- i. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulásáról nem érkezett jelentés az indulást megelőző 2 évben; vagy
 - ii. az említett betegség tekintetében jegyzékbe foglalt fajokhoz tartozó tartott állatoknál történő előfordulását jelentették az indulást megelőző 2 évben, de teljesül a követelmények alábbi csoportjainak valamelyike:
 1. az állatokat olyan körzetben tartották, amely a IX. melléklet 1. és 2. részének megfelelően az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes:
 - a mozzgatást megelőzően legalább 60 napig, vagy

- a mozgatót megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
 - a mozgatót megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a betegségtől szezonálisan mentes területre való beléptetésüktől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult; vagy
2. az állatok a rendeltetési helyre történő szállítás alatt védettek voltak a vektorok támadásaival szemben, és a IX. melléklet 3. részében meghatározott követelményeknek megfelelő, vektorvédett létesítményben, a vektorok támadásaitól védve tartották őket:
- a mozgatót megelőzően legalább 60 napig, vagy
 - a mozgatót megelőzően legalább 28 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 28 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult, vagy
 - a mozgatót megelőzően legalább 14 napig, és az állatokat a vektorok támadásaival szembeni védelem időszakának kezdetétől számított legalább 14 nap elteltével gyűjtött mintákon végzett PCR-vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult.”;
- b) a bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az f) pont ii. alpontjától eltérve a származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az említett pontban meghatározott követelmények egyikének meg nem felelő, egy másik tagállamba vagy annak valamely területére történő mozgásokat, amennyiben a rendeltetési tagállam:

- a) tájékoztatta a Bizottságot és a többi tagállamot arról, hogy az ilyen mozgásokat engedélyezték; valamint
- b) az állatokat származási tagállamuktól vagy területüktől függetlenül elfogadja.”

(7) A 67. cikk (4) és (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A felelős személyek biztosítják, hogy az (1) és a (2) bekezdéssel összhangban kiállításra mozgatott, fogságban tartott madarakat kizárólag az alábbi követelmények teljesülése esetén vigyék vissza a származási tagállamba:

- a) a madarakat a származási tagállam illetékes hatósága által a 71. cikk (1) bekezdésének megfelelően kiállított, vagy a kiállítás helye szerinti tagállam illetékes hatósága által kiállított állategészségügyi bizonyítvány kíséri. Az utóbbi hatóság a származási tagállam illetékes hatósága által kiállított bizonyítványban szereplő hivatalos információk alapján állítja ki az állategészségügyi bizonyítványt;
- b) a mozgásra a származási tagállam illetékes hatósága által kiállított bizonyítvány érvényességi ideje alatt kerül sor;
- c) a kiállítás során a madarak nem érintkeztek rosszabb egészségi állapotú madarakkal.

Amennyiben az állategészségügyi bizonyítványt a származási tagállam illetékes hatósága állította ki, – a nem röptetéses kiállításon részt vevő madarak esetében – a (3) bekezdés c) pontjában említett állatorvos, vagy a röptetéses kiállításon részt vevő madarakért felelős személy nyilatkozatot állít ki arról, hogy a madarak a kiállítás során nem érintkeztek rosszabb egészségi állapotú madarakkal.

(5) A felelős személyek biztosítják, hogy az (1) és a (2) bekezdéssel összhangban kiállításra mozgatott, fogságban tartott madarakat kizárólag az alábbi követelmények teljesülése esetén mozgassák valamely, a származási tagállamtól eltérő tagállamba:

- a) a madarakat a kiállítás helye szerinti tagállam illetékes hatósága által kiállított, a származási tagállam illetékes hatósága által a 71. cikk (1) bekezdésével összhangban kiállított bizonyítványban szereplő hivatalos információk alapján kitöltött állategészségügyi bizonyítvány kíséri;

- b) a mozgatásra a származási tagállam illetékes hatósága által kiállított bizonyítvány érvényességi ideje alatt kerül sor;
- c) a kiállítás során a madarak nem érintkeztek rosszabb egészségi állapotú madarakkal;
- d) ha a kiállításra olyan tagállamban vagy annak olyan körzetében kerül sor, amely nem rendelkezik „Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttségtől vakcinázás nélkül mentes” minősítéssel, Galliformes-fajokhoz tartozó madarakat kizárólag abban az esetben mozgatnak „Newcastle-betegség vírusával való fertőzöttségtől vakcinázás nélkül mentes” minősítéssel rendelkező tagállamba vagy annak ilyen körzetébe, ha a kiállításon részt vevő valamennyi, Galliformes-fajokhoz tartozó madár megfelel a 62. cikk a) pontjában foglalt követelményeknek.

A rendeltetési helyen a felelős személy biztosítja, hogy a madarakat az érkezésüket követő 21 napig elkülönítve tartsák minden más madártól.”

- (8) A 91. cikk (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) lófélék esetében a származási létesítményből történő indulást megelőző 48 órán belül vagy az indulás előtti utolsó munkanapon;”.

- (9) A 92. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az állategészségügyi bizonyítványnak a 91. cikk (3) bekezdésében említett érvényességi idejétől eltérve a 76. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett, lófélékhez tartozó egyedre kiállított állategészségügyi bizonyítvány 30 napig érvényes, feltéve, hogy:

- a) a mozgatandó lófélét az (EU) 2016/429 rendelet 114. cikke (1) bekezdésének c) pontjában előírt, egész élettartamra szóló, egyedi azonosító okmánya kíséri, amely tartalmazza az illetékes hatóság vagy az e tevékenységgel megbízott szerv által legfeljebb 4 évre kiállított érvényes hitelesítő jelölést, és dokumentálja, hogy az állatot szokás szerint tartó létesítményt az illetékes hatóság – az abban végzett gyakori állatorvosi látogatások, további azonosság-ellenőrzések és egészségügyi vizsgálatok, valamint a természetes fedezetetés kizárólag a létesítményben e célra kialakított, elkülönített helyiségeiben történő végzése miatt – alacsony egészségügyi kockázatot képviselő létesítményként ismeri el;

vagy

- b) a mozgatandó törzskönyvezett lófélét az (EU) 2016/429 rendelet 114. cikke (1) bekezdésének c) pontjában előírt, egész élettartamra szóló, egyedi azonosító okmánya kíséri, amely tartalmazza a lovas versenyeken való részvétel céljából a Nemzetközi Lovassport Szövetség nemzeti szövetsége, vagy futamokon való részvétel céljából a futamokért felelős illetékes hatóság által legfeljebb 4 évre kiállított érvényes engedélyt, és dokumentálja, hogy az állat évente legalább két állatorvosi látogatáson esik át, beleértve a lóinfluenza elleni rendszeres vakcinázáshoz, valamint a más tagállamokba vagy harmadik országokba történő mozgatáshoz előírt vizsgálatok elvégzéséhez szükséges látogatásokat.”

- (10) Az I. melléklet 6. részének 2. pontja a következő c) ponttal egészül ki:

„c) vírusneutralizáció.”

- (11) A rendelet új IX. melléklettel egészül ki, amelynek szövegét e rendelet melléklete tartalmazza.

2. cikk

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

Az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet a következőképpen kerül helyesbítésre:

- (1) A 18. cikk a) pontját el kell hagyni.

- (2) A 43. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Vágásra szánt tartott patás állatok esetében a több létesítményből származó állatoknak a származási létesítmény elhagyását követő 20 napnál rövidebb ideig tartó összegyűjtése összegyűjtési műveletnek minősül.”

- (3) Az 53. cikk b) pontjának bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„b) az állatokat egyedi azonosító okmány kíséri az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 71. cikkében előírtaknak megfelelően, és”.

(4) A 69. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„69. cikk

Eltérés a tartott lófélék más tagállamba történő mozgatására vonatkozóan

A származási tagállam illetékes hatósága engedélyezheti az (EU) 2016/429 rendelet 143. cikkének (1) bekezdésében az állategészségügyi bizonyítványok tekintetében meghatározott követelményeknek meg nem felelő törzskönyvezett lófélék másik tagállamba történő mozgatását, feltéve, hogy:

- a) a rendeltetési tagállam illetékes hatósága a b) és a c) pontban említett követelmények alapján megállapította a feltételeket, és tájékoztatta a Bizottságot és a többi tagállamot arról, hogy az ilyen mozgatásokat engedélyezték;
- b) a származási tagállam és a rendeltetési hely szerinti tagállam területén tartott és mozgatott állatok megfelelnek legalább a tartott lófélék más tagállamba történő mozgatása tekintetében előírt állategészségügyi követelményeknek és különösen a 22. cikkben megállapított konkrét állategészségügyi követelményeknek;
- c) a származási tagállam illetékes hatósága teljesíti a rendeltetési tagállam illetékes hatósága által a mozgatott állatok nyomkövethetősége tekintetében megállapított feltételt, és értesíti a rendeltetési tagállam illetékes hatóságát az eltérés alkalmazására irányuló szándékáról.”

(5) A 86. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A (2) bekezdésben említett kutyáktól, macskáktól és vadászgörényektől eltérő, kedvtelésből tartott kutyákra, macskákra és vadászgörényekre vonatkozó állategészségügyi bizonyítvány, amelyet a származási tagállam illetékes hatósága állít ki a 71. cikk (1) bekezdésével összhangban, tartalmazza a VIII. melléklet 1. részének 1. pontjában előírt általános információkat, az 53. cikkben és adott esetben az 54. cikkben előírt követelményeknek való megfelelés igazolását, valamint az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 71. cikkében említett azonosító okmányra utaló hivatkozást.”

(6) A 91. cikk (1) bekezdésének j) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„j) kutyák, macskák, vadászgörények esetében az (EU) 2019/2035 felhatalmazáson alapuló rendelet 71. cikkében előírt egyedi azonosító okmány tekintetében végzett okmányellenőrzés, valamint kutyák, macskák, vadászgörények és egyéb ragadozók esetében a szállítmányt alkotó állatok azonosság-ellenőrzése és klinikai vizsgálata, illetve amennyiben ez nem lehetséges, vizuális klinikai vizsgálata a faj szempontjából releváns jegyzékbe foglalt betegségek klinikai tüneteinek vagy e betegségek gyanújának kimutatása céljából;”

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. szeptember 8-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

„IX. MELLÉKLET

**AZ EPIZOOTIÁS HAEMORRHAGIÁS BETEGSÉG VÍRUSÁVAL VALÓ FERTŐZÖTTSÉGGEL
KAPCSOLATOS KOCKÁZATCSÖKKENTŐ INTÉZKEDÉSEK TARTOTT PATÁSOK MÁS
TAGÁLLAMOKBA TÖRTÉNŐ MOZGATÁSA ESETÉN**

1. rész

Az epizootiás hemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes körzetek

1. Tartott patások más tagállamokba történő mozgatása esetén az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes körzetek hozhatók létre, ha az illetékes hatóság a 2. rész szerinti entomológiai felügyelet alapján igazolta a vektormentes időszak kezdetét és végét.
2. Az 1. ponttól eltérve, ha 3 egymást követő évre sikerült igazolni a vektormentes időszakot, az entomológiai felügyelet helyett további kritériumok – például a hőmérséklet – alkalmazhatók a vektormentes időszak kezdetének és végének tudományos bizonyítékok alapján történő igazolására.
3. Az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes körzeteket azonnal meg kell szüntetni, ha a vektormentes időszak végére vagy az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusának terjedésére vonatkozó bizonyíték áll rendelkezésre.

2. rész

Entomológiai felügyelet

1. Az entomológiai felügyeletnek legalább egy olyan aktív éves programból kell állnia, amely során állandó helyszínen lévő rovarcsapdák segítségével fogják be a vektorokat, hogy meg lehessen határozni a vektorpopuláció dinamikáját és adott esetben a vektormentes időszakot.
2. Az előzetesen megállapított protokollokkal összhangban UV-fénnyel felszerelt rovarcsapdákat kell használni; a rovarcsapdáknak egész éjszaka üzemelniük kell, legalább:
 - a) hetente egy éjszakán át a vektormentes időszak várható kezdete előtti hónapban és a várható vége előtti hónapban, valamint
 - b) a vektormentes időszak alatt havonta egy éjszakán át.

A rovarcsapdák működésének első 3 évében szerzett bizonyítékok alapján módosítható a rovarcsapdák működtetési gyakorisága.

3. Az epizootiás haemorrhagiás betegségtől szezonálisan mentes körzetben 45×45 km-es földrajzi egységenként legalább egy rovarcsapdát kell elhelyezni, és a földrajzi egységek a járványügyi helyzet függvényében kiigazíthatók. A rovarcsapdáknak összegyűjtött szúnyogok egy részét olyan szakosodott laboratóriumba kell küldeni, amely képes a gyanított vektorfajok vagy -fajkomplexek megszámlálására és azonosítására.
4. Entomológiai felügyeletnek a vektormentes időszak megállapításával összefüggésben történő szervezése esetén az eredmények értelmezéséhez meg kell határozni a *Culicoides*-fajokra vonatkozó maximális küszöböt. A maximális küszöb meghatározását alátámasztó megbízható tények hiányában a *Culicoides imicola* példányainak teljes hiányát és rovarcsapdánként ötnél kevesebb termékeny *Culicoides*-t kell maximális küszöbként alkalmazni.

3. rész

Vektorvédett létesítmény

A vektorvédett létesítménynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

- a) megfelelő fizikai korlátokkal rendelkezik a belépési és kilépési pontokon;
- b) a nyílásokat megfelelő szembőségű hálóval zárják le, amelyet rendszeresen kezelnek jóváhagyott rovarölő szerrel, a gyártó utasításainak megfelelően;

- c) a vektorral kapcsolatos felügyeletre és az ellene való védekezésre irányuló tevékenységeket a vektorvédett létesítmény területén és körülötte végzik;
 - d) intézkedéseket hoznak a vektorok szaporodóhelyeinek a vektorvédett létesítmény környezetében történő korlátozása vagy megszüntetése érdekében; valamint
 - e) eljárási standardokat vezettek be, beleértve a vektorvédett létesítmény működtetéséhez és az állatoknak a berakodás helyére való szállításához szükséges készenléti és riasztórendszerek leírásait.”
-



2023/2519

2023.11.14.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2519 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE
(2023. október 30.)
egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 57. cikke (4) bekezdésére és 58. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat (1) oszlopában leírt árukat a táblázat (2) oszlopában feltüntetett KN-kód alá kell besorolni a (3) oszlopban kifejtett indokok alapján.
- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy az e rendelet hatálya alá tartozó áruk tekintetében kibocsátott, de az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a 952/2013/EU rendelet 34. cikkének (9) bekezdésével összhangban – meghatározott ideig továbbra is felhasználhatja. Ezt az időszakot három hónapban kell meghatározni.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A melléklet táblázatának (1) oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat (2) oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

Az e rendelet rendelkezéseivel összhangban nem álló kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 952/2013/EU rendelet 34. cikkének (9) bekezdésével összhangban – e rendelet hatálybalépésének időpontjától kezdve három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 269., 2013.10.10., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. október 30-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Gerassimos THOMAS
főigazgató
Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóság*

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Kb. 520 × 700 × 3 500 mm méretű hűtő, amely (modelltől függően) 2–32 barázdált szerkezetű, felületükön egymásra hegesztett, téglalap alakú, horganyzott fémlemezéből készült panelekből áll.</p> <p>A hűtőt olajhűtéses transzformátorra való rászerezésre tervezték azért, hogy lehítse a transzformátor hűtőn keresztül átáramló szigetelőolaját. A többlethő levegőbe történő leadásával a hűtő megakadályozza a transzformátor túlhevülését.</p> <p>A hűtő egy (felül elhelyezkedő) karimás bemeneti csonkkal és egy (alul elhelyezkedő) karimás kimeneti csonkkal rendelkezik, amelyek (csavarokkal és tömítésekkel) csatlakoznak a transzformátor megfelelő kimeneti és bemeneti csonkjához.</p> <p>A hűtést (a légáramlást felgyorsító) hűtőventilátorok is és/vagy (az olaj keringését felgyorsító) hűtőszivattyúk is segíthetik az egyedi követelményeknek megfelelően. Szivattyúk és ventilátorok a behozatalkor nincsenek jelen.</p> <p>Lásd a képeket (*).</p>	8504 90 17	<p>A besorolást a Kombinált Nómenklatúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, a XVI. áruosztályhoz tartozó Megjegyzések 2. b) pontja, valamint a 8504, a 8504 90 és a 8504 90 17 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A 8419 vtsz. alá történő besorolás anyagok hőmérséklet-változás által való kezelésére szolgáló készülékként kizárt, mivel e vtsz. nem foglalja magában azokat az eszközöket, amelyek feladata csupán a környező levegővel történő hőmérsékletcsere biztosítása. A hűtőn átáramló szigetelőolaj többlethője a hűtő falain keresztül egyszerűen a környező levegőbe jut. (Lásd még a Harmonizált Rendszer 8431.49/2. számú Áruosztályozási Véleményét – 8431.49/2. HR ÁOV.)</p> <p>Tekintettel objektív jellemzőire és tulajdonságaira, nevezetesen szerkezetére, méreteire, valamint a bemenet és kimenet elhelyezkedésére, a hűtő kizárólag vagy elsősorban a 8504 vtsz. alá tartozó elektromos transzformátorral való használatra alkalmas, a transzformátor hűtésére és üzemi hőmérsékletének fenntartására. A hűtő nélkülözhetetlen a transzformátor megfelelő működéséhez (megakadályozza annak túlhevülését).</p> <p>A hűtőt ezért a 8504 90 17 KN-kód alá, transzformátorhoz és induktorhoz való más alkatrészként kell besorolni.</p>

(*) A képek csupán tájékoztató jellegűek.



A hűtő



Transzformátorra szerelt hűtők



2023/2525

2023.11.14.

A TANÁCS (EU) 2023/2525 HATÁROZATA

(2023. november 9.)

a Régiók Bizottsága a Belga Királyság által javasolt egy tagjának kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a Régiók Bizottsága összetételének megállapításáról szóló, 2019. május 21-i (EU) 2019/852 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel a belga kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Szerződés 300. cikkének (3) bekezdése értelmében a Régiók Bizottsága a regionális és helyi testületek olyan képviselőiből áll, akik valamely regionális vagy helyi testületben választással nyert képviselői megbízáttal rendelkeznek, vagy valamely választott testületnek politikai felelősséggel tartoznak.
- (2) A Tanács 2019. december 10-én elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2020. január 26-tól 2025. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről szóló (EU) 2019/2157 határozatot ⁽²⁾.
- (3) A Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett azon nemzeti megbízátság lejártát követően, amelynek alapján Pascal SMET kinevezését javasolták.
- (4) A belga kormány azt javasolta, hogy Pascal SMET-et egy másik megbízátság alapján *Lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement* (a Brüsszel fővárosi régió parlamentjének képviselője) egy regionális testületben választással nyert képviselői megbízáttal rendelkező képviselőként újból a Régiók Bizottsága tagjává nevezzék ki a jelenlegi hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2025. január 25-ig,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a jelenlegi hivatali idő fennmaradó részére, azaz 2025. január 25-ig a Régiók Bizottsága tagjává nevezi ki Pascal SMET-et, aki regionális testületet képvisel és választással nyert képviselői megbízáttal rendelkezik, *Lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement* (a Brüsszel fővárosi régió parlamentjének képviselője), (megbízátság változása).

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 9-én.

a Tanács részéről

az elnök

N. CALVIÑO SANTAMARÍA

⁽¹⁾ HL L 139., 2019.5.27., 13. o.

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2019/2157 határozata (2019. december 10.) a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2020. január 26-tól 2025. január 25-ig tartó időszakra történő kinevezéséről (HL L 327., 2019.12.17., 78. o.).



2023/2528

2023.11.14.

A TANÁCS (EU) 2023/2528 HATÁROZATA

(2023. október 9.)

a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 148. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

tekintettel a Foglalkoztatási Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A tagállamoknak és az Uniónak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 3. cikkében megállapított, a teljes foglalkoztatottságra és a társadalmi haladásra, a kiegyensúlyozott növekedésre, a környezet minőségének magas fokú védelmére és javítására vonatkozó célkitűzések elérése érdekében összehangolt stratégia kialakítására kell törekedniük a foglalkoztatásra és különösen a szakképzett, képzett és alkalmazkodásra képes munkaerő, valamint a jövőorientált és a gazdasági változásokra reagálni képes munkaerőpiacok előmozdítására vonatkozóan. A tagállamoknak közös érdekű ügyként kell tekinteniük a foglalkoztatás előmozdítására, és a fellépésüket e tekintetben össze kell hangolniuk a Tanács keretében, figyelembe véve a szociális partnerek kötelezettségeire vonatkozó nemzeti gyakorlatokat.
- (2) Az EUSZ 3. cikkében megállapítottak szerint az Uniónak küzdenie kell a társadalmi kirekesztés és a megkülönböztetés ellen, továbbá elő kell mozdítania a társadalmi igazságosságot és védelmet, a nők és a férfiak közötti egyenlőséget, a nemzedékek közötti szolidaritást, valamint a gyermekek jogainak védelmét. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 9. cikkében megállapítottak szerint politikai és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során az Uniónak figyelembe kell vennie a foglalkoztatás magas szintjének előmozdítására, a megfelelő szociális védelem biztosítására, a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre, valamint az oktatás, a képzés és az emberi egészség védelmének magas szintjére vonatkozó követelményeket.
- (3) Az EUMSZ-szel összhangban az Unió szakpolitikai koordinációs eszközöket alakított ki és hajt végre a gazdasági és foglalkoztatási politikákra vonatkozóan. Ezen eszközök részeként az (EU) 2022/2296 tanácsi határozat ⁽⁴⁾ mellékletében meghatározott, a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatások (a továbbiakban: az iránymutatások) az (EU) 2015/1184 tanácsi ajánlásban ⁽⁵⁾ meghatározott, a tagállamok és az Unió gazdaságpolitikáira vonatkozó átfogó iránymutatásokkal együtt képezik az integrált iránymutatásokat. Az integrált iránymutatások iránymutatásul szolgálnak a tagállamok és az Unió szakpolitikáinak végrehajtásához, tükrözve a tagállamok közötti kölcsönös függőséget. Az ennek eredményeként létrejövő, összehangolt uniós és nemzeti szakpolitikákból és reformokból álló csomagnak megfelelő, összességében fenntartható gazdaság-, foglalkoztatás- és szociálpolitikai elegyet kell képeznie, amelynek pozitív tovagyrűző hatásokat kell gyakorolnia a munkaerőpiacokra és a társadalom egészére, és hatékonyan kell reagálnia a közép- és hosszú távú kihívásokra, valamint az olyan válságok hatásaira, mint például a Covid19-világjárvány vagy legújabban Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja és az emelkedő megélhetési költségek.

⁽¹⁾ 2023. szeptember 13-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ 2023. szeptember 20-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ 2023. július 11-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽⁴⁾ A Tanács (EU) 2022/2296 határozata (2022. november 21.) a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról (HL L 304., 2022.11.24., 67. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács (EU) 2015/1184 ajánlása (2015. július 14.) a tagállamok és az Európai Unió gazdaságpolitikáira vonatkozó átfogó iránymutatásokról (HL L 192., 2015.7.18., 27. o.).

- (4) A gazdasági és társadalmi haladás fokozása, a zöld és digitális kettős átállás támogatása, az Unió ipari bázisának megerősítése, valamint az inkluzív, versenyképes és reziliens uniós munkaerőpiacok megvalósítása érdekében a tagállamoknak kezelniük kell a munkaerő- és szakemberhiányt, valamint elő kell mozdítaniuk a minőségi oktatást, képzést és jövőorientált szakképzést, valamint az egész életen át tartó tovább- és átképzést, továbbá az aktív munkaerőpiaci intézkedéseket és a jobb karrierlehetőségeket annak révén, hogy megerősítik az oktatási rendszer és a munkaerőpiac közötti kapcsolatokat, valamint elismerik a nem formális és informális tanulás révén elsajátított készségeket, ismereteket és kompetenciákat.
- (5) Az iránymutatások összhangban állnak a Stabilitási és Növekedési Paktummal, a hatályos uniós jogszabályokkal és a különböző uniós kezdeményezésekkel, ideértve a 2021. június 14-i ⁽⁶⁾, a 2021. november 29-i ⁽⁷⁾, a 2022. április 5-i ⁽⁸⁾, a 2022. június 16-i ⁽⁹⁾, a 2022. november 28-i ⁽¹⁰⁾, a 2022. december 8-i ⁽¹¹⁾ és a 2023. január 30-i tanácsi ajánlást ⁽¹²⁾, az (EU) 2021/402 bizottsági ajánlást ⁽¹³⁾, a 2021. február 26-i tanácsi állásfoglalást ⁽¹⁴⁾, az emberközpontú gazdaság kiépítéséről és a szociális gazdaságra vonatkozó cselekvési tervről szóló bizottsági közleményt ⁽¹⁵⁾, a 2021 és 2027 közötti időszakra vonatkozó digitális oktatási cselekvési tervről szóló bizottsági közleményt ⁽¹⁶⁾, a 2021 és 2030 közötti időszakra vonatkozó, a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló stratégiával kapcsolatos bizottsági közleményt ⁽¹⁷⁾, a fogyatékossgal élő személyek foglalkoztatására vonatkozó csomagról szóló bizottsági közleményt ⁽¹⁸⁾, az európai gondozási stratégiáról szóló bizottsági közleményt ⁽¹⁹⁾, a zöld megállapodáshoz kapcsolódó ipari tervről szóló bizottsági közleményt ⁽²⁰⁾, a szociális párbeszéd Európai Unión belüli erősítéséről szóló bizottsági közleményt ⁽²¹⁾, a tagállami szakpolitikák elosztási hatásának pontosabb értékeléséről szóló bizottsági közleményt ⁽²²⁾, az (EU) 2021/2316 ⁽²³⁾ és az (EU) 2023/936 ⁽²⁴⁾ európai parlamenti és tanácsi határozatot, az (EU) 2022/2041 ⁽²⁵⁾, az (EU) 2022/2381 ⁽²⁶⁾ és az (EU) 2023/970 ⁽²⁷⁾ európai parlamenti és tanácsi irányelvet.

⁽⁶⁾ A Tanács ajánlása (2021. június 14.) az európai gyermekgarancia létrehozásáról (HL L 223., 2021.6.22., 14. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács ajánlása (2021. november 29.) a magas színvonalú és inkluzív alap- és középfokú oktatást előmozdító vegyes tanulási megközelítésekről (HL C 504., 2021.12.14., 21. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács ajánlása (2022. április 5.) a hatékony európai felsőoktatási együttműködéshez szükséges kapcsolatok kiépítéséről (HL C 160., 2022.4.13., 1. o.).

⁽⁹⁾ A Tanács ajánlása (2022. június 16.) az egész életen át tartó tanulást és a foglalkoztathatóságot célzó mikrotanúsítványokra vonatkozó európai megközelítésről (HL C 243., 2022.6.27., 10. o.), a Tanács ajánlása (2022. június 16.) az egyéni tanulási számlákról (HL C 243., 2022.6.27., 26. o.), a Tanács ajánlása (2022. június 16.) a klímasemlegességre való méltányos átállás biztosításáról (HL C 243., 2022.6.27., 35. o.), a Tanács ajánlása (2022. június 16.) a zöld átállást és a fenntartható fejlődést szolgáló tanulásról (HL C 243., 2022.6.27., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ A Tanács ajánlása (2022. november 28.) az „Utak az iskolai sikerhez” kezdeményezéséről és a korai iskolaelhagyás csökkentését célzó szakpolitikákról szóló, 2011. június 28-i tanácsi ajánlás felváltásáról (HL C 469., 2022.12.9., 1. o.).

⁽¹¹⁾ A Tanács ajánlása (2022. december 8.) a megfizethető magas színvonalú tartós ápoláshoz-gondozáshoz való hozzáférésről (HL C 476., 2022.12.15., 1. o.) és a Tanács ajánlása (2022. december 8.) a kisgyermekkorú nevelésről és gondozásról: a 2030-ra vonatkozó barcelonai célok (HL C 484., 2022.12.20., 1. o.).

⁽¹²⁾ A Tanács ajánlása (2023. január 30.) az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről (HL C 41., 2023.2.3., 1. o.).

⁽¹³⁾ A Bizottság (EU) 2021/402 ajánlása (2021. március 4.) a Covid19-válságot követően a foglalkoztatás hatékony és aktív támogatásáról (EASE) (HL L 80., 2021.3.8., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ A Tanács állásfoglalása az oktatás és képzés terén az európai oktatási térség létrehozása érdekében és azon túlmutatóan folytatott európai együttműködés stratégiai keretrendszeréről (2021–2030) (HL C 66., 2021.2.26., 1. o.).

⁽¹⁵⁾ COM(2021) 778 final.

⁽¹⁶⁾ COM(2020) 624 final.

⁽¹⁷⁾ COM(2021) 101 final.

⁽¹⁸⁾ Intézkedéscsomag a fogyatékossgal élő személyek foglalkoztatásának javításáért – Foglalkoztatás, szociális ügyek és társadalmi befogadás – Európai Bizottság (europa.eu)

⁽¹⁹⁾ COM(2022) 440 final.

⁽²⁰⁾ COM(2023) 62 final.

⁽²¹⁾ COM(2023) 38 final és COM(2023) 40 final.

⁽²²⁾ COM(2022) 494 final.

⁽²³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2316 határozata (2021. december 22.) az ifjúság európai évéről (2022) (HL L 462., 2021.12.28., 1. o.).

⁽²⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/936 határozata (2023. május 10.) a készségek európai évéről (HL L 125., 2023.5.11., 1.o.).

⁽²⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2041 irányelve (2022. október 19.) az Európai Unióban biztosítandó megfelelő minimálbérekéről (HL L 275., 2022.10.25., 33. o.).

⁽²⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2381 irányelve (2022. november 23.) a nyilvánosan működő részvénytársaságok igazgatói körében a nemek közötti egyensúly javításáról és a kapcsolódó intézkedésekről (HL L 315., 2022.12.7., 44. o.).

⁽²⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/970 irányelve (2023. május 10.) a férfiak és nők egyenlő vagy egyenlő értékű munkáért járó egyenlő díjazása elve alkalmazásának a bérek átláthatósága és végrehajtási mechanizmusok révén történő megerősítéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (HL L 132., 2023.5.17., 21.o.).

- (6) Az európai szemeszter különböző eszközöket kombinál az Unión belüli gazdaság- és foglalkoztatáspolitikák integrált többoldalú koordinációjára és felügyeletére szolgáló átfogó keretben. A környezeti fenntarthatóság, a termelékenység, a méltányosság és a makrogazdasági stabilitás céljainak szem előtt tartásával az európai szemeszter integrálja a szociális jogok európai pillérének és nyomonkövetési eszközének, a szociális eredménytáblának az elveit, és biztosítja a szoros együttműködést a szociális partnerekkel, a civil társadalommal és más érdekelt felekkel. Az európai szemeszter támogatja továbbá a fenntartható fejlődési célok megvalósítását. Az Unió és a tagállamok gazdasági és foglalkoztatási szakpolitikáinak kéz a kézben kell haladniuk az Uniónak egy klímasemleges, környezeti szempontból fenntartható és digitális gazdaságra való méltányos átállásával, javítaniuk kell a versenyképességet, biztosítaniuk kell a megfelelő munkafeltételeket, ösztönözniük kell az innovációt, elő kell mozdítaniuk a társadalmi igazságosságot, az esélyegyenlőséget és a felfelé irányuló társadalmi-gazdasági konvergenciát, továbbá kezelniük kell az egyenlőtlenségeket és a regionális különbségeket.
- (7) Az éghajlatváltozás, a környezettel kapcsolatos egyéb kihívások, a méltányos zöld átállás biztosításának szükségessége, az energiafüggetlenség felé történő további elmozdulás, a nulla nettó kibocsátású iparágak versenyképességének fokozása, Európa nyitott stratégiai autonómiájának szükség szerű biztosítása, valamint a digitalizáció, a mesterséges intelligencia és a platformalapú gazdaság fejlesztése, a távmunkavégzés növekedése és a demográfiai változások jelentősen átalakítják az uniós gazdaságokat és társadalmakat. Az Uniónak és tagállamainak együtt kell működniük az ilyen strukturális fejlemények hatékony és proaktív kezelése és a meglévő rendszerek szükség szerinti kiigazítása érdekében, felismerve a tagállamok gazdaságainak, munkaerőpiacainak és kapcsolódó szakpolitikáinak szoros egymásrautaltságát. Ehhez mind uniós, mind nemzeti szinten olyan összehangolt, ambiciózus és hatékony, egyben a szociális partnerek szerepét is elismerő szakpolitikai fellépésre van szükség, összhangban az EUMSZ-szel és az Unió gazdasági kormányzásra vonatkozó rendelkezéseivel, figyelembe véve a szociális jogok európai pillérét. Az ilyen szakpolitikai fellépésnek magában kell foglalnia a fenntartható beruházások fellendítését és az újbóli elköteleződést az olyan, megfelelően ütemezett reformok iránt, amelyek javítják a fenntartható és inkluzív gazdasági növekedést, a minőségi munkahelyek létrehozását, a termelékenységet, a megfelelő munkafeltételeket, a társadalmi és területi kohéziót, a felfelé irányuló társadalmi-gazdasági konvergenciát, a rezilienciát és a felelősségteljes költségvetési gazdálkodást.

Amint a zöld átállást és a fenntartható fejlődést szolgáló tanulásról szóló, 2022. június 16-i tanácsi ajánlásból is kiderül, az oktatási és képzési dimenzióknak a zöld átállással és a fenntartható fejlődéssel kapcsolatos egyéb szakpolitikákba való, az egész életen át tartó tanulás szemléletének szempontjai szerint történő szisztematikus integrálása támogathatja e szakpolitikák végrehajtását. Támogatást kell nyújtani a meglévő uniós finanszírozási programokból, különösen az (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁸⁾ létrehozott Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközből és a kohéziós politikai alapokból, ideértve az (EU) 2021/1057 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁹⁾ létrehozott Európai Szociális Alap Pluszt és az (EU) 2021/1058 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁰⁾ szabályozott Európai Regionális Fejlesztési Alapot, valamint az (EU) 2021/1056 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³¹⁾ létrehozott Igazságos Átmenet Alapot is. A szakpolitikai intézkedésnek ötvöznie kell a kínálati oldali és a keresleti oldali intézkedéseket, figyelembe véve ugyanakkor az ilyen intézkedések gazdasági, környezeti, foglalkoztatási és társadalmi hatását.

- (8) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság által 2017 novemberében kihirdetett szociális jogok európai pillére ⁽³²⁾ a jól működő és méltányos munkaerőpiacok és szociális jóléti rendszerek támogatása érdekében húsz elvet és jogot határoz meg, amelyeket három kategóriába sorol: esélyegyenlőség és a munkaerőpiacra való belépés, méltányos munkafeltételek, valamint szociális védelem és társadalmi befogadás. Az említett elvek és jogok stratégiai irányt szabnak az Uniónak, biztosítva, hogy a klímasemlegességre, a környezeti fenntarthatóságra és a digitalizációra való átállás, valamint a demográfiai átalakulás hatása társadalmi szempontból méltányos és igazságos legyen, és megőrizze a területi kohéziót. A szociális jogok európai pillére és az azt kísérő szociális eredménytábla referencia-

⁽²⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/241 rendelete (2021. február 12.) a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról (HL L 57., 2021.2.18., 17. o.).

⁽²⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1057 rendelete (2021. június 24.) az Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+) létrehozásáról és az 1296/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 231., 2021.6.30., 21. o.).

⁽³⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1058 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és a Kohéziós Alapról (HL L 231., 2021.6.30., 60. o.).

⁽³¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1056 rendelete (2021. június 24.) az Igazságos Átmenet Alap létrehozásáról (HL L 231., 2021.6.30., 1. o.).

⁽³²⁾ A szociális jogok európai pillérének kihirdetéséről szóló intézményközi nyilatkozat (HL C 428., 2017.12.13., 10. o.).

keretként szolgál a tagállamok foglalkoztatási és szociális teljesítményének nyomon követéséhez, a nemzeti, regionális és helyi szintű reformok és beruházások ösztönzéséhez, valamint a mai modern gazdaságban a „szociális” és a „piaci” szempontok összeegyeztetéséhez, többek között a szociális gazdaság előmozdítása révén. A Bizottság 2021. március 4-én cselekvési tervet terjesztett elő a szociális jogok európai pillérének végrehajtására vonatkozóan (a továbbiakban: a cselekvési terv), amely 2030-ra a foglalkoztatás növelésére, a készségekre és a szegénység csökkentésére irányuló ambiciózus, ugyanakkor reális uniós kiemelt célokat és kiegészítő részcélokat tartalmaz, továbbá a felülvizsgált szociális eredménytáblát.

- (9) Amint azt 2021. május 8-án a portói szociális csúcstalálkozón az uniós állam-, illetve kormányfők elismerték, a szociális jogok európai pillérének végrehajtása erősíteni fogja az Unió digitális, zöld és méltányos átállásra irányuló törekvéseit, valamint hozzá fog járulni a felfelé irányuló társadalmi és gazdasági konvergencia megteremtéséhez és a demográfiai kihívások kezeléséhez. Hangsúlyozták, hogy a szociális dimenzió, a szociális párbeszéd és a szociális partnerek aktív bevonása a magas versenyképességű szociális piacgazdaság központi eleme, és üdvözölték az új uniós kiemelt célokat. Megerősítették eltökélt szándékukat – az Európai Tanács 2019–2024-es időszakra szóló stratégiai menetrendjében foglaltaknak megfelelően –, hogy a hatáskörökre, valamint a szubszidiaritás és az arányosság elvére kellő figyelemmel folytassák a szociális jogok európai pillére uniós és nemzeti szinten történő végrehajtásának elmélyítését. Végül, hangsúlyozták annak fontosságát, hogy – a legmagasabb szinten is – szorosan nyomon kell követni a szociális jogok európai pillérének végrehajtása és a 2030-ra kitűzött, uniós kiemelt célok végrehajtása irányában elért eredményeket.
- (10) Az állam- vagy kormányfők által a 2021. május 8-i portói szociális csúcstalálkozón és az Európai Tanács 2021. júniusi ülésén üdvözölt, a foglalkoztatásra (a 20–64 év közötti lakosság legalább 78 %-ának foglalkoztatásban kell lennie), a készségekre (valamennyi felnőtt legalább 60 %-ának évente képzésben kell részt vennie) és a szegénység csökkentésére (legalább 15 millió fővel kevesebb személy lehet a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitéve, ideértve ötmillió gyermeket) vonatkozó, 2030-ra kitűzött, uniós kiemelt célok – a szociális eredménytáblával együtt – segíteni fognak az európai szemeszter keretében, a szakpolitikai koordinációs keret részeként a szociális jogok európai pillére elveinek végrehajtása terén elért eredmények nyomon követésében. Emellett a portói szociális csúcstalálkozó felszólította a tagállamokat, hogy határozzanak meg olyan ambiciózus nemzeti célokat, amelyek – kellően figyelembe véve az egyes országok kiindulási helyzetét – megfelelő hozzájárulást jelentenek a 2030-ra kitűzött, uniós kiemelt célok eléréséhez. A Bizottság felkérésére a tagállamok 2021. szeptember és 2022. június között benyújtották nemzeti céljaikat. A Foglalkoztatási, Szociálpolitikai, Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Tanács (EPSCO) 2022. júniusi ülésén a miniszterek hangsúlyozták annak fontosságát, hogy szorosan nyomon kell követni a szociális jogok európai pillérének és a 2030-ra kitűzött, uniós kiemelt céloknak a végrehajtása terén elért eredményeket. Mindezek alapján a 2023. évi együttes foglalkoztatási jelentés már tartalmazza az említett nemzeti célokat, és azokat az európai szemeszter nyomonkövetési eszközeibe is be fogják építeni. Emellett az EPSCO tanácsadó szervei véglegesítették a fő üzeneteket, inputként az EPSCO 2023. júniusi ülésén, a szemeszterre vonatkozó vita lefolytatásához az Unión belüli felfelé irányuló társadalmi konvergenciát fenyegető kockázatok értékelését és nyomon követését szolgáló lehetséges keret létrehozásáról.
- (11) Ukrajna orosz invázióját követően az Európai Tanács a 2022. február 24-i következtetéseiben elítélte Oroszország azon lépéseit, amelyek az európai és globális biztonság és stabilitás aláadására irányulnak, és szolidaritását fejezte ki az ukrán nép iránt, hangsúlyozva a nemzetközi jog és az ENSZ Alapokmányában foglalt elvek Oroszország általi megsértését. A jelenlegi kontextusban az (EU) 2022/382 tanácsi végrehajtási határozat ⁽³³⁾ által biztosított átmeneti védelem gyors és hatékony segítséget nyújt az uniós országokban az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja elől menekülő, lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek számára, és lehetővé teszi az ilyen lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek számára, hogy Unió-szerte megfelelő szintű védelmet nyújtó minimális jogokat élvezzenek. Azáltal, hogy részt vesznek az Unió munkaerőpiacain, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült, Ukrajnából érkező személyek hozzájárulhatnak az Unió gazdaságának megerősítéséhez, és egyúttal hazájukat és az otthon maradtakat is támogathatják. A megszerzett tapasztalatok és készségek a jövőben hozzájárulhatnak Ukrajna újjáépítéséhez. A kísérő nélküli gyermekek és tizenévesek esetében az átmeneti védelem biztosítja a törvényes gyámsághoz való jogot, valamint a gyermekkori neveléshez és gondozáshoz való hozzáférést. A tagállamoknak be kell vonniuk a szociális partnereket azon szakpolitikai intézkedések kialakításába, végrehajtásába és értékelésébe, amelyek célja az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújából fakadó, a foglalkoztatással és készségekkel kapcsolatos kihívások kezelése, ideértve a képesítések elismerését is. A szociális partnerek kulcsszerepet játszanak az említett háború hatásainak enyhítésében a foglalkoztatás és a termelés megőrzését illetően.

⁽³³⁾ A Tanács (EU) 2022/382 végrehajtási határozata (2022. március 4.) a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek Ukrajnából való tömeges beáramlása tényének a 2001/55/EK irányelv 5. cikke értelmében történő megállapításáról és átmeneti védelem bevezetéséről (HL L 71., 2022.3.4., 1. o.).

- (12) A munkaerőpiaci reformoknak – ideértve a nemzeti bérmegállapítási mechanizmusokat is – tiszteletben kell tartaniuk a társadalmi párbeszéd nemzeti gyakorlatait és a szociális partnerek autonómiáját, annak érdekében, hogy tisztas megélhetést, fenntartható növekedést és felfelé irányuló társadalmi-gazdasági konvergenciát lehetővé tevő méltányos béreket biztosítsanak. Az ilyen reformoknak lehetővé kell tenniük a társadalmi-gazdasági tényezők széles körű figyelembevételét, ideértve a javulás elérését a fenntarthatóság, a versenyképesség, az innováció, a minőségi munkahelyek teremtése, a munkafeltételek, a dolgozói szegénység, az oktatás, a képzés és a készségek, a népegészségügy, a társadalmi védelem és befogadás, valamint a reáljövedelmek terén. E tekintetben a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz és más uniós pénzeszközök támogatják a tagállamokat olyan reformok és beruházások végrehajtásában, amelyek összhangban vannak az Unió prioritásaival, fenntarthatóbbá és reziliensebbé, valamint a zöld és digitális kettős átállásra felkészültebbé téve az uniós gazdaságokat és társadalmakat a Covid19 világvárványt követő változó kontextusban. Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja tovább súlyosbította a már meglévő társadalmi-gazdasági kihívásokat. A tagállamoknak és az Uniónak továbbra is biztosítaniuk kell a társadalmi, foglalkoztatási és gazdasági hatások enyhítését, valamint azt, hogy az átállások társadalmi szempontból méltányosak és igazságosak legyenek, annak fényében is, hogy a fokozott nyitott stratégiai autonómia és a felgyorsult zöld átállás segíteni fog csökkenteni az energia és más stratégiai termékek és technológiák behozatalától – különösen Oroszországból – való függőséget. Alapvető fontosságú a reziliencia megerősítése, valamint egy olyan befogadó és reziliens társadalom kialakítására törekvés, amelyben az emberek védelmet élveznek, és képesek a változást előre látni és kezelni, valamint amelyben aktívan részt vehetnek a társadalmi és gazdasági életben.

A többek között az (EU) 2021/402 bizottsági ajánlásban és a klímasemlegességre való méltányos átállás biztosításáról szóló, 2022. június 16-i tanácsi ajánlásban kiemeltnek megfelelően a munkaerőpiaci átmenet támogatása érdekében az aktív munkaerőpiaci szakpolitikák olyan koherens csomagjára van szükség, különösen a zöld és digitális átalakulás fényében, amely a következőkből áll: ideiglenes és célzott munkaerő-felvételt és átmenetet támogató ösztönzők, készségekkel kapcsolatos szakpolitikák, ideértve a zöld átállásra és a fenntartható fejlődésre való felkészülést, valamint célzott, hatékony és adaptálható foglalkoztatási szolgáltatások. Biztosítani kell a tisztességes munkafeltételeket, így például a munkahelyi egészséget és biztonságot, valamint a munkavállalók fizikai és mentális egészségét.

- (13) A megkülönböztetés minden formája ellen fel kell lépni, biztosítani kell a nemek közötti egyenlőséget, és támogatni kell a fiatalok foglalkoztatását. Egyenlő hozzáférést és lehetőségeket kell biztosítani mindenki számára, továbbá csökkenteni kell a szegénységet és a társadalmi kirekesztettséget, különösen a gyermekek, a fogyatékkal élő személyek és a romák esetében, mindenekelőtt hatékonyan működő munkaerőpiacok, valamint megfelelő és inkluzív szociális védelmi rendszerek biztosításával – a 2019. november 8-i tanácsi ajánlásnak és az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről szóló, 2023. január 30-i tanácsi ajánlásban⁽³⁴⁾ foglaltak szerint – , valamint az inkluzív és jövőorientált oktatást, képzést, az egész életen át tartó tanulást és a munkaerőpiaci részvételt gátló akadályok elhárításával, többek között – az európai gyermekgaranciával, valamint a kisgyermekkorai nevelésről és gondozásról szóló tanácsi ajánlással (a továbbiakban: a 2030-ra vonatkozó barcelonai célok) összhangban – a kisgyermekkorai nevelésre és gondozásra irányuló beruházások révén, valamint – a digitális oktatási cselekvési tervvel, a zöld átállást és a fenntartható fejlődést szolgáló tanulásról szóló tanácsi ajánlással, valamint az iskolai sikerhez vezető utakról szóló tanácsi ajánlással összhangban – a digitális és zöld készségekre irányuló beruházások révén. Különösen a potenciális jövőbeli egészségügyi kockázatok fényében és az idősödő társadalmak kontextusában, különösen releváns hozzáférést biztosítani a megfizethető magas színvonalú tartós ápolás-gondozási és egészségügyi szolgáltatásokhoz, ideértve a betegségmegelőzést és az egészségfejlesztést is, összhangban a megfizethető magas színvonalú tartós ápoláshoz-gondozáshoz való hozzáféréssel szóló tanácsi ajánlással.

Jobban ki kell aknázni a fogyatékkal élő személyek gazdasági növekedéshez és társadalmi fejlődéshez való hozzájárulásában rejlő lehetőségeket, összhangban a fogyatékkal élő személyek jogairól szóló stratégiával⁽³⁵⁾, amely arra ösztönzi a tagállamokat, hogy határozzanak meg foglalkoztatási és felnőttoktatási célokat a fogyatékkal élő személyek számára. Az új technológiák és a változóban lévő munkahelyek Unió-szerte rugalmasabb munkaszervezést tesznek lehetővé, és javítják a termelékenységet, valamint a munka és a magánélet közötti egyensúlyt, hozzájárulva ugyanakkor az Unió zöld kötelezettségvállalásainak teljesítéséhez. Az említett fejlemények új kihívások elé állítják a munkaerőpiacokat is, és hatással vannak a munkavállalók munkakörülményeire, munkahelyi egészségére és biztonságára, valamint a szociális védelemhez való hozzáférésre. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a munkaszervezés új formái minőségi munkalehetőséget és egészséges munkahelyeket teremtsenek, ugyanakkor meg kell őrizniük a meglévő munkavállalói és szociális jogokat, és erősíteniük kell az európai szociális modellt.

⁽³⁴⁾ A Tanács ajánlása (2023. január 30.) az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről (HL C 41., 2023.2.3., 1. o.).

⁽³⁵⁾ COM(2021) 101 final.

- (14) Az integrált iránymutatásoknak kell képezniük azon országspecifikus ajánlások alapját, amelyeket a Tanács a tagállamokhoz intézhet. A tagállamoknak teljes mértékben ki kell használniuk az (EU) 2020/2221 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁶⁾ létrehozott REACT-EU forrásaikat, mely rendelet megerősíti a 2014–2020-as kohéziós politikai forrásokat és 2023-ig a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alapot (FEAD). A jelenlegi ukrajnai válság miatt az (EU) 2020/2221 rendelet a következőkkel egészült ki: az (EU) 2022/562 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁷⁾ és az (EU) 2021/1060 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁸⁾ további módosításával a REACT-EU-ra irányuló megnövelt előfinanszírozásra vonatkozóan, továbbá egy új egységköltséggel az Ukrajnát elhagyó és az Unióba belépő személyek integrációja felgyorsításának segítése érdekében, az (EU) 2022/613 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽³⁹⁾ foglaltak szerint.

Emellett a 2021–2027-es programozási időszak vonatkozásában a tagállamoknak teljes mértékben ki kell használniuk az Európai Szociális Alap Pluszt, az Európai Regionális Fejlesztési Alapot, a Helyreállítási és Rezilienci-építési Eszközt és az egyéb uniós alapokat – ideértve az Igazságos Átmenet Alapot és az (EU) 2021/523 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽⁴⁰⁾ létrehozott InvestEU-t – a minőségi foglalkoztatás és szociális beruházások ösztönzése, a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem, a megkülönböztetés elleni küzdelem, az akadálymentesség és inkluzivitás biztosítása, valamint a munkaerő tovább- és átképzési lehetőségeinek és a mindenki számára hozzáférhető egész életen át tartó tanulásnak és magas szintű oktatásnak és képzésnek az előmozdítása céljából, többek között a digitális jártasság és készségek területén, annak érdekében, hogy az állampolgárok rendelkezzenek a digitális és zöld gazdasághoz szükséges tudással és képesítésekkel. A tagállamoknak teljes mértékben ki kell használniuk az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló, az (EU) 2021/691 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽⁴¹⁾ létrehozott Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapot is azon munkavállalók támogatása érdekében, akiket olyan jelentős szerkezetátalakítási események miatt bocsátottak el, mint például a Covid19-világjárvány, a globális tendenciáknak betudható társadalmi-gazdasági átalakulások, valamint a technológiai és környezeti változások. Míg az integrált iránymutatásoknak a tagállamok és az Unió a címzettjei, azokat valamennyi nemzeti, regionális és helyi hatósággal partnerségben, a parlamentek, valamint a szociális partnerek és a civil társadalom képviselői szoros bevonásával kell végrehajtani.

- (15) A Foglalkoztatási Bizottságnak és a szociális védelemmel foglalkozó bizottságnak – a Szerződésen alapuló megbízásaikkal összhangban – nyomon kell követniük, hogy a releváns szakpolitikákat az iránymutatások fényében miként hajtják végre. Az említett bizottságoknak és egyéb olyan tanácsi előkészítő szerveknek, amelyek részt vesznek a gazdaság- és szociálpolitikák koordinációjában, szorosan együtt kell működniük. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti szakpolitikai párbeszédet fenn kell tartani, különösen a tagállamoknak szóló iránymutatások tekintetében.

- (16) A szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal konzultációra került sor,

⁽³⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2020/2221 rendelete (2020. december 23.) az 1303/2013/EU rendeletnek a Covid19-világjárvány és társadalmi következményei okozta válság elhárításának előmozdítását és a zöld, digitális és reziliens gazdasági helyreállítás előkészítését támogató kiegészítő források és az azokkal kapcsolatos végrehajtási rendelkezések tekintetében történő módosításáról (REACT-EU) (HL L 437., 2020.12.28., 30. o.).

⁽³⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/562 rendelete (2022. április 6.) az 1303/2013/EU és a 223/2014/EU rendeletnek az Európában lévő menekültekre irányuló kohéziós fellépés (CARE) tekintetében történő módosításáról. (HL L 109., 2022.4.8., 1. o.).

⁽³⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1060 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alap Pluszra, a Kohéziós Alapra, az Igazságos Átmenet Alapra és az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapra vonatkozó közös rendelkezések, valamint az előbbiekre és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapra, a Belső Biztonsági Alapra és a határigazgatás és a vízügyi politika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó pénzügyi szabályok megállapításáról (HL L 231., 2021.6.30., 159. o.).

⁽³⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/613 rendelete (2022. április 12.) az 1303/2013/EU és a 223/2014/EU rendeletnek a REACT-EU forrásokból származó előfinanszírozás növelése és egy egységköltség megállapítása tekintetében történő módosításáról. (HL L 115., 2022.4.13., 38. o.).

⁽⁴⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/523 rendelete (2021. március 24.) az InvestEU program létrehozásáról és az (EU) 2015/1017 rendelet módosításáról (HL L 107., 2021.3.26., 30. o.).

⁽⁴¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/691 rendelete (2021. április 28.) az elbocsátott munkavállalók támogatását szolgáló Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (EGAA) és az 1309/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 153., 2021.5.3., 48. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az (EU) 2022/2296 határozat mellékletében meghatározott, a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatások a 2023. évre érvényben maradnak, és azokat a tagállamoknak foglalkoztatáspolitikájukban és reformprogramjaikban figyelembe kell venniük.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 9-én.

a Tanács részéről
az elnök
Y. DÍAZ PÉREZ



2023/2539

2023.11.14.

A TANÁCS (KKBP) 2023/2539 HATÁROZATA

(2023. november 13.)

a fegyverkivitel hatékony ellenőrzésének előmozdítására irányuló projekt támogatásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 31. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) Az Unió kül- és biztonságpolitikájára vonatkozó, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője (a továbbiakban: a főképviselő) által 2016. június 28-án bemutatott, „Közös jövőkép, közös fellépés: erősebb Európa” című globális stratégia megerősíti, hogy az Unió támogatja a multilaterális leszerelési, nonproliférációs és fegyverzetellenőrzési szerződések és rendszerek egyetemessé tételét, maradéktalan végrehajtását és érvényesítését.
- (2) A Tanács 2018. november 19-én elfogadta a tiltott tűzfegyverek, kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszerke elleni („A fegyverállomány biztonságossá tétele, a polgárok védelme”) uniós stratégiát. A stratégia többek között kimondja, hogy az Unió továbbra is ösztönözni fogja a felelős és hatékony fegyverkiviteli ellenőrzést, valamint továbbra is támogatni fogja a Fegyverkereskedelmi Szerződés (a továbbiakban: ATT) egyetemessé tételét és végrehajtását.
- (3) Az Unió 1998. június 5-én politikailag kötelező erejű magatartási kódexet fogadott el a fegyverkivitelre vonatkozóan, amely közös kritériumokat határoz meg a hagyományos fegyverek legális kereskedelmének szabályozását illetően.
- (4) A fegyverkivitelről szóló magatartási kódex helyébe 2008. december 8-án a 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspont⁽¹⁾ lépett, amely nyolc kritériumot határoz meg, amelyek a hagyományos fegyverek kivitelére irányuló kérelmek elbírálásának alapjául szolgálnak. Az említett közös állásponthoz számos harmadik ország csatlakozott. A 2008/944/KKBP közös álláspont 2019-es felülvizsgálatának eredményeként elfogadásra került a (KKBP) 2019/1560 tanácsi határozat⁽²⁾.
- (5) A 2008/944/KKBP közös álláspont 11. cikke kimondja, hogy a tagállamok minden igyekezetükkel törekednek arra, hogy a katonai technológiát vagy felszereléseket exportáló egyéb országokat is ösztönözzék a közös álláspontban meghatározott kritériumok alkalmazására.
- (6) Az ATT 2014. december 24-én lépett hatályba. Az ATT célja az átláthatóság és a felelősségvállalás erősítése a fegyverkereskedelem területén. Az Unió a 2013/768/KKBP⁽³⁾, a (KKBP) 2017/915⁽⁴⁾ és a (KKBP) 2021/2309⁽⁵⁾ tanácsi határozat alapján elfogadott célirányos programjai révén támogatja az ATT hatékony végrehajtását és egyetemessé tételét. Az említett programok számos harmadik országnak segítenek – amennyiben azt kéri – fegyvertranszfer-ellenőrzési rendszereiknek az ATT követelményeivel összhangban történő megerősítésében.

⁽¹⁾ A Tanács 2008/944/KKBP közös álláspontja (2008. december 8.) a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról (HL L 335., 2008.12.13., 99. o.).

⁽²⁾ A Tanács (KKBP) 2019/1560 határozata (2019. szeptember 16.) a katonai technológia és felszerelések kivitelének ellenőrzésére vonatkozó közös szabályok meghatározásáról szóló 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspont módosításáról (HL L 239., 2019.9.17., 16. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2013/768/KKBP határozata (2013. december 16.) az Európai Biztonsági Stratégia keretében a fegyverkereskedelmi szerződés végrehajtásának támogatása céljával végzett uniós tevékenységekről (HL L 341., 2013.12.18., 56. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács (KKBP) 2017/915 határozata (2017. május 29.) a Fegyverkereskedelmi Szerződés végrehajtásának támogatása érdekében végzett uniós tájékoztatási tevékenységekről (HL L 139., 2017.5.30., 38. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács (KKBP) 2021/2309 határozata (2021. december 22.) a Fegyverkereskedelmi Szerződés végrehajtásának támogatása érdekében végzett uniós tájékoztatási tevékenységekről (HL L 461., 2021.12.27., 78. o.).

- (7) Fontos ezért komplementaritást biztosítani az e határozatban és a (KKBP) 2021/2309 határozatban meghatározott tájékoztatási és segítségnyújtási tevékenységek között. Ennek érdekében rendszeres információcserét kell folytatni a fegyver kivétel ellenőrzésének területén folytatott uniós tájékoztatási tevékenységekért felelős végrehajtó ügynökségek között, valamint az Európai Külügyi Szolgálattal. Ez a koordinációs mechanizmus ösztönözni fogja más tagállamok szakértőinek részvételét, amennyiben ez releváns.
- (8) A hatékony és átlátható fegyver kivétel-ellenőrzés előmozdítását célzó uniós tevékenységek 2008 óta a 2008/230/KKBP tanácsi együttes fellépés⁽⁶⁾, valamint a 2009/1012/KKBP⁽⁷⁾, a 2012/711/KKBP⁽⁸⁾, a (KKBP) 2015/2309⁽⁹⁾, a (KKBP) 2018/101⁽¹⁰⁾ és a (KKBP) 2020/1464⁽¹¹⁾ tanácsi határozat keretében bontakoztak ki. Az elvégzett tevékenységek – a 2008/944/KKBP közös álláspont elveivel és az abban meghatározott kockázattertelési kritériumokkal összhangban – támogatták nevezetesen a további regionális együttműködést, valamint fokozták az átláthatóságot és a nagyobb felelősségvállalást. A szóban forgó tevékenységek hagyományosan az Unió keleti és déli szomszédságában található harmadik országokra irányultak. A (KKBP) 2018/101 határozat Közép-Ázsiára is kiterjesztette a támogatásban részesülő partnerországok csoportját. A (KKBP) 2020/1464 határozat értelmében – az általa benyújtott külön kérelem nyomán – Mongólia is felvételre került a partnerországok csoportjába.
- (9) Az elmúlt években az Unió a kettős felhasználású termékek exportellenőrzésének javításához is nyújtott segítséget harmadik országokban. A kettős felhasználású termékek exportellenőrzése szempontjából releváns tevékenységekkel hatékony koordinációt kell biztosítani.
- (10) A Tanács a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatalt (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle – BAFA, a továbbiakban: BAFA) bízta meg a 2009/1012/KKBP, a 2012/711/KKBP, a (KKBP) 2015/2309, a (KKBP) 2018/101 és a (KKBP) 2020/1464 határozat technikai végrehajtásával. A BAFA a végrehajtó ügynökség az ATT-nek a 2013/768/KKBP, a (KKBP) 2017/915 és a (KKBP) 2021/2309 határozat alapján történő hatékony végrehajtását támogató projektek vonatkozásában is. 2005 óta a BAFA számos uniós együttműködési projekt végrehajtásában vesz részt a kettős felhasználású termékek exportellenőrzése területén. A BAFA Németország illetékes exportellenőrzési hivatala, és a tájékoztatási tevékenységek terén nagy mennyiségű tudásra és szakértelemre tett szert, amellett, hogy alapvető készségeit más államok illetékes hatóságaival is megosztja.
- (11) Az e határozat által támogatott tevékenységek hozzájárulnak az ENSZ 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendjének 16. fenntartható fejlődési céljához,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tiltott tűzfegyverek, kézi- és könnyűfegyverek, valamint az azokhoz szükséges lőszer elleni uniós stratégia („A fegyverállomány biztonságossá tétele, a polgárok védelme”) és a 2008/944/KKBP tanácsi közös álláspont végrehajtása céljából az Unió továbbra is támogatja a fegyver kivétel hatékony ellenőrzésének előmozdítására irányuló projektet.

⁽⁶⁾ A Tanács 2008/230/KKBP együttes fellépése (2008. március 17.) a fegyver kivétel ellenőrzésének és az EU fegyver kivételről szóló magatartási kódexe elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenység támogatásáról (HL L 75., 2008.3.18., 81. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 2009/1012/KKBP határozata (2009. december 22.) a fegyver kivétel ellenőrzésének és a 2008/944/KKBP közös álláspont elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenység támogatásáról (HL L 348., 2009.12.29., 16. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács 2012/711/KKBP határozata (2012. november 19.) a fegyver kivétel ellenőrzésének és a 2008/944/KKBP közös álláspont elveinek és szempontjainak harmadik országokban való előmozdítása érdekében folytatott uniós tevékenységek támogatásáról (HL L 321., 2012.11.20., 62. o.).

⁽⁹⁾ A Tanács (KKBP) 2015/2309 határozata (2015. december 10.) a fegyver kivétel hatékony ellenőrzésének előmozdításáról (HL L 326., 2015.12.11., 56. o.).

⁽¹⁰⁾ A Tanács (KKBP) 2018/101 határozata (2018. január 22.) a fegyver kivétel hatékony ellenőrzésének előmozdításáról (HL L 17., 2018.1.23., 40. o.).

⁽¹¹⁾ A Tanács (KKBP) 2020/1464 határozata (2020. október 12.) a fegyver kivétel hatékony ellenőrzésének előmozdításáról (HL L 335., 2020.10.13., 3. o.).

- (2) Az (1) bekezdésben említett projekt célkitűzései a következők:
- a) a fegyver kivitel harmadik országok általi hatékony ellenőrzésének előmozdítása a 2008/944/KKBP közös álláspontban és az ATT-ben meghatározott elvekkel összhangban;
 - b) harmadik országok arra irányuló, nemzeti és regionális szintű erőfeszítéseinek támogatása, hogy a hagyományos fegyverek kereskedelmét felelősebbé és átláthatóbbá tegyék, továbbá csökkentsék a fegyverek illetéktelen felhasználók kezére jutásának kockázatát.
- (3) A projekttevékenységeket a hagyományos fegyverek és a kettős felhasználású termékek exportellenőrzése terén megvalósuló uniós segítségnyújtási projektekkel, valamint adott esetben az exportellenőrzés területén más adományozók által végrehajtott támogatási projektekkel komplementer módon és szinergiában kell végrehajtani.
- (4) A projekt részletes leírását e határozat melléklete tartalmazza.

2. cikk

- (1) E határozat végrehajtásáért a főképviseelő felelős.
- (2) Az 1. cikkben említett projekt végrehajtását a német Gazdasági és Exportellenőrzési Szövetségi Hivatal (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle – BAFA, a továbbiakban: a BAFA) végzi.
- (3) A BAFA a főképviseelő felügyelete mellett látja el a feladatait. E célból a főképviseelő megkötöti a szükséges megállapodásokat a BAFA-val.

3. cikk

- (1) Az 1. cikkben említett projekt végrehajtását szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 682 464,03 EUR.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott pénzügyi referenciaösszegeből finanszírozott kiadásokat az Unió költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.
- (3) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi referenciaösszeg megfelelő kezelését a Bizottság felügyeli. E célból megkötöti a szükséges megállapodást a BAFA-val. A megállapodásban elő kell írni, hogy a BAFA köteles biztosítani az uniós hozzájárulás láthatóságát, annak nagyságának megfelelően.
- (4) A Bizottság e határozat hatálybalépését követően igyekszik mihamarabb megkötöni a (3) bekezdésben említett megállapodást. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az ennek folyamán felmerülő nehézségekről és a megállapodás megkötésének időpontjáról.

4. cikk

- (1) A főképviseelő a BAFA által készített rendszeres jelentések alapján beszámol a Tanácsnak e határozat végrehajtásáról. Az említett jelentések képezik a Tanács által végzett értékelés alapját.
- (2) A Bizottság tájékoztatást nyújt az 1. cikkben említett projekt végrehajtásának pénzügyi vonatkozásairól.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a határozat hatályát veszti a 3. cikk (3) bekezdésében említett megállapodás megkötésének napját követő 14 hónap elteltével vagy az e határozat elfogadásának napját követő hat hónap elteltével, ha a szükséges megállapodás megkötésére az említett időszak lejártá előtt nem kerül sor.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. BORRELL FONTELLES

MELLÉKLET

A FEGYVERKIVITEL HATÉKONY ELLENŐRZÉSÉNEK ELŐMOZDÍTÁSÁRA VONATKOZÓ PROJEKT

1. Célkitűzések

E határozat célja, hogy a 2008/944/KKBP közös állásponttal összhangban előmozdítsa az elszámoltathatóságot és a felelősségvállalást a legális fegyverkereskedelem terén, hozzájárulva ezzel a béke, a biztonság és a stabilitás megerősítéséhez az Unióval szomszédos országokban. E határozat célkitűzései a következők: előmozdítani a fegyvertranszferek harmadik országok általi hatékonyabb ellenőrzését, és támogatni a harmadik országok arra irányuló, nemzeti és regionális szintű erőfeszítéseit, hogy a hagyományos fegyverek nemzetközi kereskedelme felelősebbé és átláthatóbbá váljon, valamint csökkenteni a fegyverek illetéktelen felhasználók kezébe jutásának a kockázatát. E célkitűzéseket a 2008/944/KKBP közös álláspontban és a Fegyverkereskedelmi Szerződésben (a továbbiakban: ATT) meghatározott elvek és kritériumok előmozdítása révén kell elérni. Az eredményeknek a célzott országokban a nemzeti fegyverkiviteli rendszerek hatékonyságának növelésére kell irányulniuk: a végrehajtó ügynökség be fog számolni a jogi, intézményi és egyéb releváns változtatásokról, valamint e változtatásoknak a 2008/944/KKBP közös állásponttal és adott esetben az ATT-vel való összhangjáról. Az említett eredmények megvalósítása során törekedni kell az Uniónak az ATT végrehajtását támogató, valamint a kettős felhasználású termékek exportellenőrzése terén folyamatban lévő segítségnyújtási projektjeivel való komplementaritásra és szinergiákra. Az e határozat szerinti kedvezményezettek köre nem lehet átfedésben a (KKBP) 2021/2309 határozat hatálya alá tartozó kedvezményezettekkel, kivéve a 6.2. pontban foglaltaknak megfelelően.

A fenti célkitűzések elérése érdekében az Uniónak továbbra is elő kell mozdítania a 2008/944/KKBP közös álláspont előírásait, a 2008/230/KKBP együttes fellépés, valamint a 2009/1012/KKBP, a 2012/711/KKBP, a (KKBP) 2015/2309, a (KKBP) 2018/101 és a (KKBP) 2020/1464 határozat végrehajtása révén elért eredményekre építve. E célból segítséget kell nyújtani a kedvezményezett harmadik országoknak azon releváns jogalkotási, közigazgatási és intézményi intézkedések kidolgozásához, naprakésszé tételéhez és adott esetben végrehajtásához, amelyek támogatják a hagyományos fegyverek transzfere ellenőrzésének hatékony rendszerét.

Támogatást kell nyújtani az engedélyeket kiállító és a végrehajtásban részt vevő azon tisztviselők képzéséhez is, akik a fegyvertranszfer-ellenőrzés végrehajtásáért és érvényesítéséért felelnek, valamint azon nemzeti és regionális intézkedésekhez, amelyek előmozdíják a hagyományos fegyverek kivitelének átláthatóságát és megfelelő ellenőrzését. Továbbá elő kell mozdítani a kapcsolatépítést a magánszektorral (beleértve az iparágat, a kutatóintézeteket és a tudományos közösséget) a fegyvertranszfer-ellenőrzésre vonatkozó jogszabályoknak és szabályozásoknak való megfelelés biztosítása érdekében, így különösen a belső megfelelési programokra összpontosítva.

2. A végrehajtó ügynökség kiválasztása

E határozat végrehajtására a BAFA kap megbízást. A BAFA adott esetben partneri kapcsolatot fog kialakítani a tagállamok exportellenőrzési ügynökségeivel, releváns regionális és nemzetközi szervezetekkel, agytrösztökkel, kutatóintézetekkel és nem kormányzati szervezetekkel.

A BAFA kiemelkedő tapasztalatokkal rendelkezik az exportellenőrzéssel kapcsolatos segítségnyújtás és tájékoztatási tevékenységek terén. A CBRN-vonatkozású, kettős felhasználású termékekkel és a katonai célú termékekkel kapcsolatos kérdések kezelése révén ilyen tapasztalatokat szerzett a stratégiai exportellenőrzés valamennyi releváns területén. A BAFA az említett programok és tevékenységek révén mélyreható ismereteket szerzett az e határozat hatálya alá tartozó országok legtöbbjének exportellenőrzési rendszeréről.

A fegyverkivitel ellenőrzésével kapcsolatos segítségnyújtás és tájékoztatás tekintetében a BAFA sikeresen teljesítette a 2009/1012/KKBP, a 2012/711/KKBP, a (KKBP) 2015/2309, a (KKBP) 2018/101 és a (KKBP) 2020/1464 határozat végrehajtását. Emellett a BAFA felel az ATT végrehajtását támogató, a 2013/768/KKBP, a (KKBP) 2017/915 és a (KKBP) 2021/2309 határozattal létrehozott program technikai végrehajtásáért is.

A BAFA ezért egyedülálló helyzetben van ahhoz, hogy azonosítani tudja az azon országokban működő exportellenőrzési rendszerek erősségeit és hiányosságait, amelyek az e határozatban előírt tevékenységek kedvezményezettjei lesznek. A leginkább alkalmasa arra is, hogy elősegítse a fegyverkiviteli ellenőrzéssel kapcsolatos különböző segítségnyújtási és tájékoztatási programok közötti szinergiákat, és hogy elkerülje a tevékenységek közötti átfedéseket. Ez különös relevanciával bír azon kedvezményezett országokra nézve, amelyek korábbi uniós együttműködési programok keretében támogatásban részesültek a helyi kapacitás megerősítéséhez a nemzeti fegyverkereskedelem-ellenőrzési rendszernek a nemzetközi előírásokkal és a legfrissebb fejleményekkel összhangban történő alkalmazása és naprakésszé tétele tekintetében.

3. Koordináció az exportellenőrzés területén indított más uniós segítségnyújtási projektekkel

A kettős felhasználású termékek és a hagyományos fegyverek kivitelének ellenőrzése területén végzett korábbi uniós tájékoztatási tevékenységek tapasztalataira építve, szinergiára és komplementaritásra kell törekedni. E célból az 5. pontban említett tevékenységeket csak azon országokban szabad elvégezni, amelyekre az ATT szerinti tájékoztatási célú támogatási projekt hatálya alá tartozó tevékenységek még nem irányulnak, kivéve a 6.2. pontban foglalt kivételes eseteket. Adott esetben szinergiára lehet törekedni a KKBP-költségvetésből finanszírozott egyéb tevékenységekkel vagy a KKBP-költségvetéstől eltérő uniós pénzügyi eszközökből finanszírozott, a kettős felhasználású termékek kivitelének ellenőrzésével kapcsolatos más tevékenységekkel is. Ennek során maradéktalanul tiszteletben kell tartani a releváns uniós pénzügyi eszközök felhasználására meghatározott jogi és pénzügyi korlátokat.

E célból a kialakult és hivatalossá vált koordinációs mechanizmuson keresztül rendszeres információcserére kerül majd sor az exportellenőrzés területén folytatott uniós tájékoztatási tevékenységekért felelős végrehajtó ügynökségek között, valamint az Európai Külügyi Szolgálattal is. Adott esetben ösztönözni kell más tagállamok szakértőinek a részvételét.

4. Koordináció az exportellenőrzések területén más adományozói segítségnyújtási projektekkel

Az exportellenőrzéssel kapcsolatos tájékoztatás területén adott esetben törekedni kell a más adományozói segítségnyújtási projektekkel való szinergiára és komplementaritásra. A 3. pontban foglaltak szerint koordinációt kell folytatni más adományozókkal, különösen az 5.2.1., az 5.2.2. és az 5.2.4. pontban említett tevékenységek vonatkozásában.

5. A projekttevékenységek leírása

5.1. Projektcélkitűzések

A fő célkitűzés a technikai segítségnyújtás számos olyan kedvezményezett országnak, amelyek demonstrálták arra irányuló készségüket, hogy fejlesszék a fegyverek kivitelének ellenőrzésére vonatkozó előírásaikat és gyakorlatukat. Ennek érdekében az elvégzendő tevékenységek során figyelembe kell venni a kedvezményezett országok helyzetét, különösen a következők tekintetében:

- esetleges tagságuk a hagyományos fegyverek, valamint a kettős felhasználású termékek és technológiák transzferével kapcsolatos nemzetközi exportellenőrzési rendszerekben, vagy ilyen tagság iránti kérelmük,
- uniós tagjelölti státuszuk, valamint az, hogy a kedvezményezett országok hivatalos tagjelöltek vagy potenciális tagjelöltek-e,
- a hagyományos katonai felszerelések és technológiák kereskedelmével kapcsolatos kapacitásuk gyártóként, importőrként vagy kereskedési központként,
- a meglévő nemzeti exportellenőrzési rendszer fejlettségi szintje, különös tekintettel az Unió által finanszírozott, korábbi fegyverkivitel-ellenőrzési együttműködési programok keretében kapott támogatás nyomán megvalósult eredményekre, valamint
- az ATT-vel kapcsolatos álláspontjuk.

Amennyiben az érintett kedvezményezett országok az ATT-nek csak aláíró felei, a tevékenységeknek lehetőség szerint az ATT ratifikációja előtt álló akadályok pontosabb azonosítására kell irányulniuk, különösen ha ezek az akadályok jogi vagy szabályozási jellegűek, és a végrehajtási kapacitások hiányosságaihoz vagy a végrehajtási kapacitásokkal kapcsolatos igényekhez kapcsolódnak. Amennyiben az érintett országok még nem tettek lépéseket az ATT irányába (nem írták alá, nem ratifikálták és nem is csatlakoztak hozzá), a tevékenységeknek az ATT-hez való csatlakozást kell előmozdítaniuk, esetleg más olyan kedvezményezett országok támogatásával, amelyek már ratifikálták az ATT-t.

5.2. A projekt leírása

5.2.1. Regionális műhelytalálkozók

A projekt legfeljebb négy kétnapos regionális műhelytalálkozó formájában valósul majd meg, elméleti és gyakorlati képzést fog nyújtani, valamint alkalmat kínál majd a párbeszédre a hagyományos fegyverek kivitelének ellenőrzése szempontjából releváns területeket érintő regionális megközelítések megszilárdítása céljából.

A műhelytalálkozók résztvevői között lesznek a kedvezményezett országok kormányzati tisztviselői. Adott esetben többek között a nemzeti parlamentek, az iparág és a civil társadalom képviselőit is meg lehet hívni.

A képzést a tagállamok nemzeti közigazgatásaiban dolgozó szakértők (így például korábbi tisztviselők), a 2008/944/KKBP közös állásponthez csatlakozott országok képviselői, az e határozat vagy a (KKBP) 2020/1464 és a (KKBP) 2021/2309 határozat alapján (a BAFA által kidolgozott koncepciót követve szervezett és tartott), oktatóképzéssel foglalkozó műhelytalálkozókon részt vett személyek, valamint a magánszektor és a civil társadalom képviselői fogják tartani.

A műhelytalálkozókra valamely kedvezményezett országban vagy más helyszínen is sor kerülhet, és adott esetben lehetőséget kínálnak majd a hibrid részvételre.

A regionális műhelytalálkozókra a kedvezményezett államok széles körű bevonása céljából kerül majd sor. Mindegyik kedvezményezett ország számára lehetőséget kell biztosítani legalább egy regionális műhelytalálkozón való részvételre. Az exportellenőrzéssel kapcsolatos egyéb tájékoztatási tevékenységekkel való szinergiák kapcsolódó rendezvények megtartásával valósíthatók meg.

5.2.2. Többoldalú tevékenységek és tudáscseréképzések

A projekt olyan többoldalú tevékenységek formájában fog megvalósulni, amelyekben legalább két, valamilyen közös érdekű kérdésben érdekelt kedvezményezett ország vesz részt e konkrét kérdéssel kapcsolatos ismeretek és tapasztalatok megosztása céljából. Ezek a tevékenységek legfeljebb két napig tarthatnak az e határozat kedvezményezett országainak egyikében, valamely tagállamban vagy online.

A képzést a tagállamok nemzeti közigazgatásaiban dolgozó szakértők (így például korábbi tisztviselők), a 2008/944/KKBP közös állásponthez csatlakozott országok képviselői, az e határozat vagy a (KKBP) 2020/1464 és a (KKBP) 2021/2309 határozat alapján (a BAFA által kidolgozott koncepciót követve szervezett és tartott), oktatóképzéssel foglalkozó műhelytalálkozókon részt vett személyek, valamint a magánszektor és a civil társadalom képviselői fogják tartani.

5.2.3. Egyéni és távoli segítségnyújtás a kedvezményezett országoknak

A projekt műhelytalálkozók formájában valósul majd meg, amelyek az egyes kedvezményezett országok részére – amennyiben ezt kéri – segítséget nyújtanak a nemzeti szinten különös aggodalomra okot adó területeken. A műhelytalálkozókon részt vesznek majd a kedvezményezett országok állami – többek között kormányzati, az engedélyeket kiállító és a végrehajtásban részt vevő – tisztviselői, valamint adott esetben a civil társadalom képviselői is. A rendezvényeknek legalább kétnaposnak kell lenniük. E tevékenységek megszervezésére e határozat kedvezményezett országaiban, valamely tagállamban vagy online kerülhet sor.

Az egyéni segítségnyújtást szolgáló műhelytalálkozókra a kedvezményezett országok kérésére fog sor kerülni. Céljuk egy adott kedvezményezett ország által felvetett, a fegyverek kivitelének ellenőrzéséhez kapcsolódó, valamely konkrét kérdés megtárgyalása, például egy regionális műhelytalálkozó vagy az uniós szakértőkkel és a BAFA-val tartott rendszeres egyeztetések alkalmával. E műhelytalálkozók egyéb kérdések mellett célzott nemzeti kapacitásépítési intézkedésekkel, az iparág és/vagy a tudományos közösség tájékoztatásával, valamint a fegyverkivitel-ellenőrzés területére irányuló nemzeti képzési stratégiákkal foglalkozhatnak.

Emellett – adott esetben, és amennyiben ez hatékony – egyéni támogatás is nyújtható távoli segítségnyújtás útján.

A találkozókra a tagállamok nemzeti közigazgatásaiban dolgozó szakértők (beleértve a korábbi tisztviselőket is), a 2008/944/KKBP közös állásponthez csatlakozott országok képviselői, valamint a magánszektor képviselői fogják megosztani a szakértelmüket. Emellett az e határozat vagy a (KKBP) 2020/1464 és a (KKBP) 2021/2309 határozat alapján (a BAFA által kidolgozott koncepciót követve szervezett és tartott), az oktatóképzéssel foglalkozó műhelytalálkozókon részt vett személyeket is ösztönözni fogják arra, hogy adott esetben osszák meg a szakértelmüket ilyen rendezvények keretében.

5.2.4. Intézményi kapacitásépítés és magas szintű intézkedések

A projekt legfeljebb két olyan tanfolyam formájában valósul majd meg, amelyek három, egyenként legfeljebb négy napos modulból állnak. Ezek támogatást fognak nyújtani a fejlett fegyverkivitel-ellenőrzési rendszerrel rendelkező kedvezményezett országoknak ahhoz, hogy az „oktató képzése” megközelítés folyamatos alkalmazása alapján megerősítsék saját nemzeti kapacitásukat. Az e képzés során fejlesztett készségek magukban foglalják majd a didaktikai ismereteket, a tudástranszfert és az intézményi emlékeztetést a kedvezményezett országban. Az e határozat keretében kínált intézményi kapacitásépítési intézkedések abban is megnyilvánulhatnak, hogy a képzésben részt vett oktatók részére támogatást nyújtanak abban, hogy saját országukban nemzeti képzéseket szervezzenek és tartsanak. Ezen túlmenően az e cikk szerinti támogatás partnerek közötti gyakorlatok szervezése formájában is megvalósulhat, amelyekből adott esetben – célcsoportként történő részvétel útján – más kedvezményezett országok is profitálhatnak.

Az e határozatban leírt tevékenységek végrehajtása során a képzésben részt vett oktatókat továbbra is ösztönözni kell arra, hogy regionális, régiókon átnyúló és nemzetközi szinten multiplikátorként vagy ismereteket és szakértelmet biztosító félként vegyenek részt a tevékenységekben. A cél az, hogy támogassák az országokat abban, hogy kevésbé támaszkodjanak az egyéni segítségnyújtásra, és önállóbbá és proaktívabbá váljanak a stratégiai kereskedelmi ellenőrzések nemzeti és regionális végrehajtása során.

A fent ismertetett kapacitásépítési és magas szintű intézkedésekben részesülő országoknak lehetőségük lesz majd arra, hogy támogatást kapjanak egy külön nemzetközi exportellenőrzési konferencián való részvételre, amennyiben ez megvalósítható és helyénvaló. Ezek a konferenciák hozzáférést fognak biztosítani a részt vevő partnerországok számára egy olyan fórumhoz, ahol magas szintű megbeszéléseket folytathatnak az exportellenőrzés összetettebb témáiról és aktuális kérdéseiről. Adott esetben egy ilyen jellegű konferenciát vagy találkozót kifejezetten e határozat keretében is meg lehet szervezni azért, hogy az uniós szakértők és a partnerországok magas rangú képviselői eszmecsere folytathassanak egymással. A rendezvény hibrid formában, és a fejlett kedvezményezett országok számára szervezett egyéb tájékoztató rendezvényekhez kapcsolódva is megtartható.

A konferencián a részt vevő kedvezményezett országoknak alkalmuk nyílik majd arra, hogy:

- a) tájékoztatást kapjanak a fegyverkereskedelem ellenőrzésével kapcsolatos legfrissebb fejleményekről (pl. aktuális beszerzési csatornákról, az új technológiák hatásáról és biztonságpolitikai vonatkozású kérdésekről);
- b) egyeztessenek és véleménycserét folytassanak arról, hogy a fegyverkereskedelem ellenőrzését érintő legutóbbi változások és fejlesztések miként építhetők be a saját nemzeti exportellenőrzési rendszerükbe;
- c) megvitassák és áttekintsék az oktatóképzéssel foglalkozó műhelytalálkozók során tanult témákat.

5.2.5. Értékelő rendezvények

Az e határozat szerinti tevékenységek hatásának értékelése és áttekintése érdekében online megrendezésre kerül majd egy végső értékelő rendezvény. Valamennyi kedvezményezett ország és tagállam meghívást fog kapni a végső értékelő rendezvényen való részvételre.

6. Kedvezményezettek

6.1. Az e határozat hatálya alá tartozó kedvezményezett országok

Az e határozat szerinti kedvezményezettek köre nem lehet átfedésben a (KKBP) 2021/2309 határozat hatálya alá tartozó kedvezményezettekkel, kivéve abban az esetben, ha a 6.2. pontban engedélyezett kivételek részeként ettől eltérő rendelkezés van hatályban.

Az e határozat szerinti kedvezményezett országok a következők:

- a) délkelet-európai országok (Albánia, Bosznia-Hercegovina, Észak-macedón Köztársaság, Montenegró, Szerbia és Koszovó ⁽¹⁾);
- b) az európai szomszédságpolitika kelet-európai és kaukázusi országai (Azerbajdzsán, Belarusz ⁽²⁾, Grúzia, Moldovai Köztársaság, Örményország);
- c) az európai szomszédságpolitika észak-afrikai, mediterrán és déli szomszédsági országai (Algéria, Egyiptom, Marokkó, Tunézia, Jordánia és Libanon);
- d) közép-ázsiai országok (Kazahsztán, Tádzsikisztán, Üzbegisztán, Kirgizisztán, Türkmenisztán és Mongólia);
- e) Ukrajna.

6.2. A kedvezményezett országok jegyzékének módosítása

A COARM a 3. pontban említett koordinációs mechanizmussal folytatott konzultációkat követően úgy határozhat, hogy további országokat vesz fel a kedvezményezettek jegyzékébe, feltéve, hogy az érintett országok a (KKBP) 2021/2309 határozat szerint nem kedvezményezettek. Kivételes esetben, amennyiben ezt célszerűnek ítélik, a koordinációs mechanizmus a (KKBP) 2021/2309 határozat hatálya alá tartozó kedvezményezettek bevonását is jóváhagyhatja. A módosításokat hivatalos formában, a COARM elnökén keresztül kell továbbítani a BAFA és az Unió között.

⁽¹⁾ Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁽²⁾ Belarusz részvétele továbbra is fel van függesztve.

Projekteredmények és végrehajtási mutatók

A projekt eredményeinek értékelése során a következőket kell figyelembe venni:

6.3. A kedvezményezett országok egyéni értékelése

Az előírt tevékenységek befejeztével a BAFA eredményjelentést fog készíteni az Európai Külügyi Szolgálat és a Bizottság számára a 6.1. pontban említett minden egyes kedvezményezett országról. A jelentés össze fogja foglalni a határozat által lefedett időszakban az adott kedvezményezett országban végzett tevékenységeket, valamint értékelni és ismertetni fogja, hogy a BAFA rendelkezésére álló információk alapján a kedvezményezett ország milyen kapacitással rendelkezik a fegyvertranszfer-ellenőrzés területén. Az értékelés alapja az lesz, hogy a kedvezményezett ország miként alkalmazza a 2008/944/KKBP közös álláspontban rögzített ellenőrzési eszközöket, amennyiben ezek nem kizárólag az uniós tagállamok esetében alkalmazandók.

6.4. Hatásvizsgálat és végrehajtási mutatók

A kedvezményezett országok esetében fel kell mérni az e határozatban előírt tevékenységek hatását a tevékenységek elvégzését követően. A hatásvizsgálatot a főképviselő fogja elvégezni a COARM-mal, valamint adott esetben a kedvezményezett országokhoz akkreditált uniós képviselőkkel és más releváns szereplőkkel együttműködésben.

E célból a következő végrehajtási mutatókat fogják alkalmazni:

- vannak-e érvényben a fegyvertranszfer-ellenőrzésre vonatkozó nemzeti szabályozások, és ha igen, azok mennyiben felelnek meg a 2008/944/KKBP közös álláspontnak (beleértve az értékelési kritériumok alkalmazását, az EU közös katonai listájának végrehajtását és a jelentéstételt),
- információk a végrehajtás konkrét eseteiről, amennyiben ilyenek rendelkezésre állnak,
- a kedvezményezett országok képesek-e jelenteni a fegyver kivitel és/vagy -behozatal eseteit (például ENSZ-nyilvántartás, az ATT szerinti éves jelentéstétel, Wassenaari Megállapodás, EBESZ és a nemzeti parlamenteknek benyújtott jelentések), valamint
- a kedvezményezett ország csatlakozott-e a 2008/944/KKBP közös állásponthoz, vagy szándékában áll-e hivatalosan csatlakozni.

A 7.1. pontban említett egyéni értékelő jelentésekben adott esetben hivatkozni kell ezen végrehajtási mutatókra.

7. Az uniós P2P webportál ⁽³⁾ használatának előmozdítása

A 2012/711/KKBP határozatban előírt uniós P2P webportál uniós tulajdonban lévő erőforrásként került kifejlesztésre, és közös platformként szolgál az összes releváns uniós tájékoztatási programhoz (kettős felhasználású termékek és fegyverek). Az 5.2. pontban felsorolt tevékenységek során fel kell hívni a figyelmet az uniós tájékoztató webportálra, és ösztönözni kell annak használatát. A tájékoztatási tevékenységekben résztvevőket meg kell ismertetni a webportál zárt részével, amely állandó hozzáférést biztosít forrásokhoz, dokumentumokhoz és elérhetőségekhez. Hasonlóképpen a webportál használatát azon egyéb tisztviselők körében is elő kell mozdítani, akik közvetlenül nem tudnak részt venni segítségnyújtási és tájékoztatási tevékenységekben. Ezenfelül a tevékenységeket az uniós P2P-hírlevélben is népszerűsíteni kell.

8. Az Unió láthatósága

A BAFA megfelelő intézkedéseket fog hozni azon tény ismertetése érdekében, hogy a tevékenységet az Unió finanszírozza. Ezen intézkedéseket az Európai Bizottság által közzétett, az Unió külső tevékenységére vonatkozó kommunikációs és láthatósági kézikönyvvel összhangban fogják végrehajtani. A BAFA ezáltal biztosítani fogja az uniós hozzájárulás láthatóságát megfelelő márképítés és népszerűsítés útján, hangsúlyozva az Unió szerepét, és növelve e határozat okainak, valamint az e határozathoz nyújtott uniós támogatásnak és ezen támogatás eredményeinek az ismertségét. A releváns uniós iránymutatókkal összhangban a projekt során előállított anyagokon jól láthatóan fel fogják tüntetni az uniós zászlót, valamint az „EU P2P exportellenőrzési program” logóját is. Az uniós delegációkat be kell vonni a harmadik országokban tartott rendezvényekbe a politikai nyomom követés és a láthatóság fokozása érdekében.

⁽³⁾ https://cbrn-risk-mitigation.network.europa.eu/eu-p2p-export-control-programme_en és <https://circabc.europa.eu/>

Mivel a tervezett tevékenységek léptékük és jellegük tekintetében meglehetősen különböznek egymástól, számos különféle promóciós eszközt fognak felhasználni, beleértve a hagyományos médiumokat, a honlapokat, a közösségi médiát, a tájékoztató és promóciós anyagokat (beleértve az infografikákat, brosúrákat, hírleveleket, sajtóközleményeket és adott esetben más eszközöket) is. A projekt keretében beszerzett kiadványokat és nyilvános rendezvényeket is a fentieknek megfelelően fogják márkázni.

9. Jelentéstétel

A végrehajtó szerv a projekt előrehaladását röviden ismertető, rendszeres negyedéves jelentéseket, valamint az egyes tevékenységek befejezését követően tevékenységi jelentéseket fog készíteni. A jelentéseket legkésőbb hat héttel a releváns tevékenységek befejezését követően fogják benyújtani a főképvisezőnek.



2023/2540

2023.11.14.

A TANÁCS (KKBP) 2023/2540 HATÁROZATA

(2023. november 13.)

**a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló
(KKBP) 2016/849 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. május 27-i (KKBP) 2016/849 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 33. és 36. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a (KKBP) 2016/849 határozatot.
- (2) A Tanács a (KKBP) 2016/849 határozat 36. cikke (2) bekezdésének megfelelően felülvizsgálta a jegyzékbe vett személyeknek és szervezeteknek az említett határozat II., III., V. és VI. mellékletében foglalt jegyzékeit.
- (3) A (KKBP) 2016/849 határozat II. és III. mellékletében foglalt jegyzékekben szereplő valamennyi személlyel és szervezettel szemben fenn kell tartani a korlátozó intézkedéseket egy, az említett határozat II. mellékletében jegyzékbe vett, elhunyt személy kivételével, akire vonatkozóan a bejegyzést törölni kell. Az említett mellékletekben szereplő 16 személyre és négy szervezetre vonatkozó bejegyzéseket naprakésszé kell tenni.
- (4) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) az 1718 (2006) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2023. június 29-én és 2023. augusztus 16-án naprakésszé tette a (KKBP) 2016/849 határozat I. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő 23 személyre és egy szervezetre vonatkozó adatokat. Az I. mellékletben szereplő 23 személyre és egy szervezetre vonatkozó bejegyzéseket ezért naprakésszé kell tenni.
- (5) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat I., II. és III. melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ HL L 141., 2016.5.28., 79. o.

1. A (KKBP) 2016/849 határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

a) „A 23. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek, valamint a 27. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke” cím, „A. Személyek” alcím alatt a 2., 3., 4., 8., 12., 19., 20., 25., 26., 36., 43., 50., 51., 53., 55., 58., 63., 64., 65., 68., 74., 77. és 79. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	Az ENSZ jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„2.	Ri Je-Son	Neve koreai karakterekkel: 리제선 Neve kínai karakterekkel: 善济李 más néven: Ri Che Son	Születési idő: 1938	2009.7.16.	Korábbi atomenergia-ágazatért felelős miniszter. Az Általános Atomenergetikai Hivatal (General Bureau of Atomic Energy, GBAE), azaz a KNDK nukleáris programját irányító központi ügynökség korábbi igazgatója; a nukleáris programhoz kapcsolódóan számos kezdeményezést támogatott, ideértve a Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpontnak (Yongbyon Nuclear Research Centre) és a Namchongang Trading Corporationnek a GBAE általi irányítását.
3.	Hwang Sok-hwa	Hwang Sok Ha	Születési idő: 1943.9.26.	2009.7.16.	Az Általános Atomenergetikai Hivatal (General Bureau of Atomic Energy, GBAE) igazgatója; részt vesz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nukleáris programjában; a GBAE Tudományos Orientációs Hivatalának (Scientific Guidance Bureau) vezetőjeként szolgált a Közös Nukleáris Kutatóintézetben (Joint Institute for Nuclear Research) belüli Tudományos Bizottságban (Science Committee).
4.	Ri Hong-sop		Születési idő: 1940.2.26. Állampolgárság: KNDK Cím: Pyongyang, DPRK	2009.7.16.	A Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont (Yongbyon Nuclear Research Centre) korábbi igazgatója és a Nukleáris Fegyverek Intézetének (Nuclear Weapons Institute) vezetője, a fegyverminőségű plutónium előállításában részt vevő három kulcsfontosságú létesítményt felügyelt: az üzemanyaggyártó üzemet, az atomreaktort és az újrafeldolgozó üzemet.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su; Chang, Myong Ho; Chang Myo'ng-Ho; Chang Myong-Ho; Ra Kyong-Su	Születési idő: 1954.6.4. Útlevélszám: 645120196 Állampolgárság: KNDK	2013.1.22.	Ra Ky'ong-Su a Tanchon Commercial Bank (TCB) tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB javára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tanchon Commercial Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, a ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk eladása terén.

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	Az ENSZ jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l	Mun Chong-Chol	Születési idő: 1964.12.23. Állampolgárság: KNDK Cím: C/O Tanchon Commercial Bank, Pyongyang, DPRK, Saemaeul 1-Dong, Pyongchon District	2013.3.7.	Mun Cho'ng-Ch'o'l a Tanchon Commercial Bank (TCB) tisztviselője. Ebben a minőségében tranzakciókat segített elő a TCB javára. A szankcióbizottság 2009 áprilisában vette jegyzékbe a Tanchon Commercial Bankot, amely a KNDK legfőbb pénzügyi szervezete a hagyományos fegyverek, a ballisztikus rakéták, valamint az ilyen fegyverek összeszerelésével és gyártásával kapcsolatos áruk eladása terén.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji; Jian Wenji	Születési idő: 1963.2.9. Útlevélszám: PS 472330208 (lejárati idő: 2017.7.4.) Állampolgárság: KNDK Cím: DPRK	2016.3.2.	Kang Mun Kil nukleáris beszerzési tevékenységeket végzett a Namchongang, más néven Namhung képviselőjeként.
20.	Kang Ryong		Születési idő: 1969.8.21. Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) korábbi képviselője Szíriában.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Születési idő: 1972.5.25. Útlevélszám: 563120630 Az útlevél lejárati ideje: 2018.3.20. Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	A Tanchon Commercial Bank tisztviselője.
26.	Ri Man Gon		Születési idő: 1945.10.29. Útlevélszám: P0381230469 Az útlevél lejárati ideje: 2016.4.6. Állampolgárság: KNDK	2016.3.2.	Korábbi hadianyag-ipari miniszter.

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	Az ENSZ jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
36.	Kim Sok Chol		Születési idő: 1955.5.8. Állampolgárság: KNDK Cím: Myanmar Útlevélszám: 472310082	2016.11.30.	A KNDK korábbi mianmari (burmai) nagykövete. A KOMID közvetítőjeként tevékenykedik. Tevékenységéért díjazásban részesült a KOMID-tól, továbbá találkozót szervez a KOMID nevében, többek között a KOMID és Mianmar (Burma) védelmi ügyekben érintett képviselői között pénzügyi vonatkozású kérdések megvitatása céljából.
43.	Jo Yong-Won	Cho Yongwon	Születési idő: 1957.10.24. Útlevélszám: 108210124 (2023.6.24-én lejárt) Állampolgárság: KNDK Nem: férfi Cím: KNDK	2017.6.2.	A Koreai Munkáspárt (Worker's Party of Korea) szervezési és irányítási hivatalának (Organisation and Guidance Department) titkára és vezetője, valamint a Koreai Munkáspárt szervezési és irányítási hivatalának (Organization and Guidance Department) igazgatóhelyettese. Ez a hivatal meghatározó szerepet játszik a Koreai Munkáspárton és a KNDK hadseregén belüli kulcspozíciókba való kinevezésekben.
50.	Pak To Chun	Pak Do Chun; Pak To'-Ch'un	Születési idő: 1944.3.9. Állampolgárság: KNDK	2017.6.2.	Pak To Chun a Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department, MID) korábbi titkára, és jelenleg tanácsadóként jár el nukleáris és rakéta-programokhoz kapcsolódó ügyekben. Az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) korábbi tagja és a Koreai Munkáspárt Politikai Osztályának (Workers' Party of Korea Political Bureau) tagja. 2022. július 27-én elhunyt.
51.	Ri Jae Il	Ri, Chae-Il	Születési év: 1934 Állampolgárság: KNDK	2017.6.2.	Igazgatóhelyettese a Koreai Munkáspárt (Workers' Party of Korea) propagandáért és mozgósításért felelős hivatalának (Propaganda and Agitation Department), amely felügyeli a teljes KNDK-beli médiát, és amelyet a kormány arra használ, hogy kontrollálja a közvéleményt. 2021. február 4-én elhunyt.
53.	Ri Yong Mu	Ri Yong-Mu	Születési idő: 1925.1.25. Állampolgárság: KNDK Cím: DPRK		Az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) alelnöke, amely irányítja és szervezi a KNDK katonai, védelmi és biztonsági vonatkozású ügyeit, ideértve a beszerzéseket és a vásárlásokat is. 2022. január 27-én elhunyt.
55.	Han Jang Su	Chang-Su Han	Születési idő: 1969.11.8. Születési hely: Pyongyang, DPRK Állampolgárság: DPRK Útlevélszám: 745420176, 2020.10.19-én lejárt Nem: férfi	2017.8.4.	A Foreign Trade Bank korábbi képviselője.

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	Az ENSZ jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
58.	Jo Chol Song	Cho Ch'o'l-so'ng	Születési idő: 1984.9.25. Állampolgárság: DPRK Útlevélszám: 654320502, 2019.9.16-án lejárt Nem: férfi	2017.8.4.	A Korea Kwangson Banking Corporation képviselője és a Korea Kwangson Banking Corporation korábbi képviselőhelyettese, amely utóbbi pénzügyi szolgáltatásokat nyújt a Tanchon Commercial Bank és a Korea Hyoksin Trading – a Korea Ryonbong General Corporation egyik alárendelt szervezete – javára.
63.	Pak Yong Sik	Pak Yo'ng-sik	Születési idő: 1950 Állampolgárság: KNDK Cím: DPRK	2017.9.11.	Korábbi tagja a Koreai Munkáspárt (Workers' Party of Korea) Központi Katonai Bizottságának (Central Military Commission), amely felel a Koreai Munkáspárt katonai politikáinak kidolgozásáért és végrehajtásáért, vezeti és irányítja a KNDK hadseregét, valamint közreműködik az ország védelmi iparágainak irányításában.
64.	Ch'oe So'k Min	Choe Sok Min	Születési idő: 1978.7.25. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Foreign Trade Bank korábbi külföldi képviselője. 2016-ban Ch'oe So'k-min a Foreign Trade Bank érintett külföldi fiókjának képviselőhelyettese volt. Közreműködött a Foreign Trade Bank említett külföldi fiókjából a különleges észak-koreai szervezetekkel és az Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) külföldön működő alkalmazottaival kapcsolatban álló bankok irányában folytatott készpénzátutalásokban a szankciók kijátszása céljából.
65.	Chu Hyo'k	Ju Hyok	Születési idő: 1986.11.23. Útlevélszám: 836420186, kiállítás dátuma: 2016.10.28. (lejárati dátuma: 2021.10.28.) Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Foreign Trade Bank korábbi külföldi képviselőhelyettese.
68.	Kim Tong Chol	Kim Tong-ch'o'l	Születési idő: 1966.1.28. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi Útlevélszám: a) 927234267 b) 108120258 (kiállítva a KNDK által 2018.2.14-én; lejárati idő: 2023.2.14.)	2017.12.22.	A Foreign Trade Bank korábbi külföldi képviselőhelyettese.

	Név	Egyéb ismert név	Születési idő	Az ENSZ jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
74.	Pak Mun Il	Pak Mun-il	Születési idő: 1965.1.1. Útlevelezszám: 563335509, lejárató idő: 2018.8.27. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Korea Daesong Bank korábbi külföldi képviselője.
77.	Ri Pyong Chul	Ri Pyong Chol, Ri Pyo'ng-ch'o'l	Születési év: 1948 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi Cím: DPRK	2017.12.22.	A Munkáspárt (Worker's Party) titkára és a Politikai Osztály (Political Bureau) tagja. A Koreai Munkáspárt Politikai Osztályának (Political Bureau of the Workers' Party of Korea) korábbi póttagja és a Hadyang- és Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department) első igazgatóhelyettese.
79.	Ri U'n So'ng	Ri Eun Song; Ri Un Song	Születési idő: 1969.7.23. Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2017.12.22.	A Korea Unification Development Bank korábbi külföldi képviselője.”

- b) „A 23. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek, valamint a 27. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek és szervezetek jegyzéke” cím, „B. Szervezetek” alcím alatt a 28. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
„28.	Munitions Industry Department (Hadianyag-ipari Hivatal)	Military Supplies Industry Department (Katonai Ipari Hivatal) MID; Gépipari Hivatal (Machine Industry Department)	Pyongyang, DPRK	2016.3.2.	A Hadianyag-ipari Hivatal (MID) a KNDK rakéta programjának kulcsfontosságú szereplője. Az MID feladata az észak-koreai ballisztikus rakéták fejlesztésének felügyelete, ideértve a Taepo Dong-2-t is. Az MID felügyeli az észak-koreai fegyvergyártási és kutatás-fejlesztési programokat, ideértve a KNDK ballisztikusrakéta-programját is. Az MID alá tartozik a Második Gazdasági Bizottság (Second Economic Committee) és a Második Természettudományi Akadémia (Second Academy of Natural Sciences), amelyeket 2010 augusztusában szintén jegyzékbe vettek. Az elmúlt években az MID a KN-08 mobil platformról indítható interkontinentális ballisztikus rakéták kifejlesztésén dolgozott. Az MID felügyeli a KNDK nukleáris programját. Az MID alá tartozik a Nukleáris Fegyverek Intézete (Nuclear Weapons Institute).”

2. A (KKBP) 2016/849 határozat II. melléklete a következőképpen módosul:

- a) az „I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” cím, „A. Személyek” alcím alatt a 3. bejegyzést törölni kell, és a 4. 7., 10., 11., 17., 28., 29. és 31. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
„4.	PAK Jae-gyong 박재경	PAK Chae-Kyong PAK Jae Gyong	Születési idő: 1933.6.10. Útleveleszám: 554410661 Nem: férfi	2009.12.22.	A Koreai Néphadsereg (Korean People's Army) tábornoka. A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának (General Political Department of the People's Armed Forces) korábbi igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai irodájának (Logistics Bureau of the People's Armed Forces) korábbi igazgatóhelyettese (a néhai Kim Jong-Il katonai tanácsadója). Jelen volt a Kim Jong Un által 2012-ben a Stratégiai Rakétaerők Parancsnokságán (Strategic Rocket Force Command) végzett szemlén. A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of the Workers' Party of Korea) korábbi tagja. Az Imperializmus Elleni Koreai Veteránbizottság (Korean Committee of Veterans against Imperialism) elnöke. Pak Jae Gyongot veteránként meghívták a KNDK megalapításának 74. évfordulója alkalmából 2022. szeptember 9-én Phenjanban Kim Jong Unnal közösen tartott fogadásra.

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
7.	KIM Yong Chol 김영철	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	Születési idő: 1946 Születési hely: Pyongan-Pukto, DPRK Nem: férfi	2011.12.19.	A Koreai Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Osztályának (Political Bureau of the Central Committee of Workers' Party of Korea) póttagja, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság Államügyi Bizottságának (State Affairs Commission of the Democratic People's Republic of Korea) tagja, valamint 2023 júniusa óta az Egységfront Osztály (United Front Department) tanácsadója. Az Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau, RGB), az ENSZ Biztonsági Tanácsa által jegyzékbe vett szervezet korábbi parancsnoka.
10.	HONG Sung-Mu 홍승무	HONG Sung Mu	Születési idő: 1942.1.1. Nem: férfi	2016.5.20.	A Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department, MID) igazgatóhelyettese. Az ENSZ Biztonsági Tanácsa által 2016. március 2-án jegyzékbe vett MID szerepet vállal a KNDK rakéta programjának kulcsfontosságú területein. A MID feladata az észak-koreai ballisztikus rakéták fejlesztésének felügyelete, ideértve a kutatási és fejlesztési programokat is. E minőségében Hong Sung-Mu felelős a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért. Megtekintette a Hvaszong-15 interkontinentális ballisztikus rakéta 2017. november 28-i kilövését. 2020 júliusában részt vett a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának (Central Military Commission of the Korean Worker's Party) a „háborútól való elrettentésnek” – ami a KNDK nukleáris programjára való utalásként használt eufemizmus – szentelt ülésén. 2021 januárjában újra megválasztották a Munkáspárt Központi Bizottságába (Party Central Committee). 2023 márciusában lefénnyképezték Kim Jong Unnal, amint ballisztikus rakétákra szerelhető nukleáris robbanófejeket vizsgálnak.
11.	JO Kyongchol 조경철	JO Kyong Chol	Nem: férfi	2016.5.20.	A Koreai Néphadsereg (Korean People's Army) tábornoka. Tagja a Koreai Munkáspárt Központi Katonai Bizottságának (Central Military Commission of the Workers' Party of Korea), amely a KNDK egyik kulcsfontosságú szerve honvédelmi ügyekben. A Katonai Biztonsági Parancsnokság (Military Security Command) igazgatója. Így felelősség terheli a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásáért vagy előmozdításáért. Elkísérte Kim Jong Unt az eddigi legnagyobb szabású nagy hatótávolságú tűzérési lögyakorlatra. 2021 januárjában újra megválasztották a Munkáspárt Központi Bizottságába (Party Central Committee).

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
17.	PAK Jong-chon 박정천	PAK Jong Chon	Nem: férfi	2016.5.20.	A Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Osztálya (Political Bureau of the Central Committee of the Workers' Party) elnökségének korábbi tagja, a Központi Katonai Bizottság (Central Military Commission) korábbi alelnöke, a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of the Worker's Party of Korea) korábbi titkára. Az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) tagja, vezérőrnagy és volt vezérkari főnök. Ő végezte el a 2022. április 25-i katonai parádén a hivatalos csapatszemlét, ami azt jelzi, hogy szerepe és felelőssége van a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak támogatásában és előmozdításában.
28.	Kim Su Gil 김수길	Kim Su-gil	Születési idő: 1950	2022.4.21.	A Koreai Néphadsereg Általános Politikai Osztálya (Korean People's Army General Political Bureau) igazgatójaként 2018 és 2021 között és az Államügyi Bizottság (State Affairs Commission) tagjaként 2019 és 2021 között, továbbá 2023-ban a Phenjan Városi Párt bizottságának (Phenjan City Party Committee) főtitkáráként és a Politikai Osztály (Political Committee) póttagjaként betöltött pozíciójánál fogva felelős a Koreai Munkáspárt (Korean Workers' Party) azon határozatainak végrehajtásáért, amelyek nukleáris és ballisztikus programok kidolgozásával kapcsolatosak, megsértve az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) és 2397 (2017) sz. határozatát.
29.	JON Il Ho 전일호	JON Il-Ho	Születési idő: 1955 vagy 1956 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2022.4.21.	A Koreai Munkáspárt Védelmi Célú Kutatási Bizottságának (Worker's Party of Korea Committee of the Academy for Defence Research) elnökeként és a Korei Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of the Workers' Party) tagjaként jelentős szerepet játszik és felelőssége van a KNDK tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak fejlesztésében. 2019. augusztusi előléptetését követően vezérezredes, a február 16-i Tudomány és Technológia Díj (Science and Technology Prize) kitüntetéttje, az Automatizálási Kutatóintézet (Research Institute of Automation) igazgatója és a Kim Chaek Műszaki Egyetem (Kim Chaek University of Technology) intézetigazgatója, valamint a Munkáspárt Központi Bizottsága egyik osztályának igazgatóhelyettese, aki közreműködött a Hvaszong-14 típusú interkontinentális ballisztikus rakéta (ICBM) 2017. július 4-i és július 28-i kilövésében, továbbá 2017-ben, 2019-ben és 2020 márciusában a legtöbb egyéb ballisztikusrakéta-kilövésben.

	Név	Egyéb ismert név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
31.	YU Jin 유진	YU Jin	Születési idő: 1960 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2022.4.21.	A Hadianyag-ipari Hivatal (Munitions Industry Department) korábbi igazgatójaként és 2023. január 1. óta a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának (Central Committee of Workers' Party of Korea) tagjaként felelősség terheli azért, hogy jelentős szerepet játszik a KNDK tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak fejlesztésében, mind nukleáris, mind ballisztikus területen. Az interkontinentális ballisztikus rakéta (ICBM) 2022. márciusi kilövését megelőzően elkísérte Kim Jong Unt a Nemzeti Űrtechnológia-fejlesztési Hivatalhoz (National Aerospace Development Administration), és részt vett a 2021. évi nemzeti védelmi kiállításon (National Defence Exhibition), ahol láthatóan új fegyverrendszereket mutattak be. Igazgatóhelyettesként jelen volt a Hvaszong-14 interkontinentális ballisztikus rakéta (ICBM) 2017. július 4-i és 2017. július 28-i tesztelésén, valamint 2019. július 22-én a Kim Jong Un által egy olyan új típusú tengeralattjárón végzett szemlén, amelyet a KNDK szerint tengeralattjáróról indítandó – esetlegesen nukleáris robbanófejek hordozására alkalmas – ballisztikus rakéták telepítésének »stratégiai« céljára szántak, továbbá jelen volt a 2019. július 25-i és július 30-i, valamint a 2019. augusztus 2-i ballisztikusrakéta-kilövéseken.”

- b) az „I. Azok a személyek vagy szervezetek, amelyek felelősek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaiért, illetve a nevükben vagy irányításuk szerint eljáró személyek vagy szervezetek, vagy a tulajdonukban lévő vagy általuk ellenőrzött szervezetek” cím, „B. Szervezetek” alcím alatt a 4. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Egyéb ismert név	Hely	A jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információk
„4.	Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont (Yongbyon Nuclear Research Centre) 녕변 원자력 연구소 영변 원자력 연구소			2009.12.22.	Hasadóanyag katonai célú előállítására alkalmas létesítmények, beleértve egy 5 MWe teljesítményű reaktort, egy plutónium-újrafeldolgozó létesítményt (radiokémiai laboratórium) és egy bejelentett urándúsító létesítményt. A központot az Általános Atomenergetikai Hivatal (General Bureau of Atomic Energy) (az ENSZ BT által jegyzékbe vett szervezet, 2009.7.16.) tartja fenn. 2023. márciusi végleges jelentésében az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1874. sz. határozata alapján létrehozott szakértői testület megállapította, hogy a könnyűvízes reaktor hűtővíz-rendszerének lehetséges tesztelésére utaló jelek merültek fel. A műholdfelvételek azt mutatják, hogy az 5 MW-os reaktor továbbra is üzemelt, és a radiokémiai laboratórium hőerőműjének kéményéből időszakosan füst szállt fel. Az urándioxid előállítására szolgáló épületből származó gőzfelhő valószínűleg azt jelezte, hogy a KNDK folytatja a hasadóanyag előállítását.”

3. A (KKBP) 2016/849 határozat III. melléklete a következőképpen módosul:

- a) „A 23. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke” cím, „A. Személyek” alcím alatt a 8., 10., 11., 12., 13., 14., 15. és 31. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„8.	KIM Chang Hyok más néven: James Kim 김창혁	Születési idő: 1963.4.29. Születési hely: N. Hamgyong Útlevélszám: 472130058	2018.1.22.	<p>Kim Chang Hyokot az ENSZ szakértői csoportja a Pan Systems Pyonyang malajziai képviselőjeként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el.</p> <p>Malajziában több bankszámlát nyitott azon »Glocom« fedőcégei nevében, amely maga is a jegyzékbe vett Pan Systems Pyonyang egyik fedőcége.</p> <p>Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.</p>
10.	RYANG Su Nyo 량수니오	Születési idő: 1959.8.11. Születési hely: Japan	2018.1.22.	<p>A Pan Systems Pyonyang igazgatója. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.</p>
11.	PYON Won Gun 변원군	Születési idő: 1968.3.13. Születési hely: S. Phyanon Szolgálati útlevél száma: 836220035 Útlevélszám: 290220142	2018.1.22.	<p>A Glocomnak, az Unió által jegyzékbe vett Pan Systems Pyonyang fedőcégeinek igazgatója. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el.</p> <p>A Glocom katonai és félkatonai szervezetek számára készült rádiókommunikációs berendezéseket reklámoz.</p> <p>Pyon Won Gunt az ENSZ szakértői csoportja a Pan Systems Pyonyangot működtetői KNDK-állampolgárként is azonosította. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.</p>

	Név	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
12.	PAE Won Chol 배원철	Születési idő: 1969.8.30. Születési hely: Pyonyang Diplomata-útlevel száma: 654310150	2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Pae Won Cholt a Pan Systems Pyonyangot működtető KNDK-állampolgárként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivittel próbálkozik.
13.	RI Sin Song 리신송		2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Ri Sin Song-t a KNDK-nak a Pan Systems Pyonyangot működtető állampolgárként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivittel próbálkozik.
14.	KIM Sung Su 김성수		2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Kim Sung Sut a Pan Systems Pyonyang kínai képviselőjeként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivittel próbálkozik.
15.	KIM Pyong Chol 김병철		2018.1.22.	Az ENSZ szakértői csoportja Kim Pyong Cholt a KNDK-nak az Unió által jegyzékbe vett Pan Systems Pyonyangot működtető állampolgárként azonosította. Az Unió a Pan Systems Pyonyangot az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciók kijátszásában nyújtott segítség miatt vette jegyzékbe, mivel Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) irányítása alatt áll és nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivittel próbálkozik.

	Név	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
31.	O Yong Ho	Születési idő: 1961.12.25. Útlevelezszám: 108410041 Állampolgárság: KNDK Nem: férfi	2022.12.12.	A diplomáciai státusszal rendelkező O Yong Ho Moszkvában (Oroszországi Föderáció) képviselőként jár el, közvetlen kapcsolatban áll a Második Természettudományi Akadémiával (Second Academy of Natural Sciences), és részt vesz egy, a 2094 (2013) sz. ENSZ BT-határozat által szankcionált szervezet tevékenységeiben. E szervezet a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjait támogató proliferációs tevékenységeiről ismert. Megpróbált a KNDK rakéta-programja számára rakétákhoz szükséges termékeket – ideértve aramidszálakat, rozsdamentes acélcsőveket és golyóscsapágyakat – beszerezni harmadik országokból. Megpróbált több, a Nukleáris Szállítók Csoportja (Nuclear Suppliers Group) által ellenőrzött, ballisztikus rakétákhoz való felhasználásra alkalmas terméket is – ideértve kevlar-szálakat, aramid-szálakat, repülőgép-motorolajat, golyóscsapágyakat és precíziós marógépeket – beszerezni. Így közvetlenül részt vesz a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy egyéb tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjainak finanszírozásában és készletekkel való ellátásában.”;

b) „A 23. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 27. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke” cím, „B. Szervezetek” alcím alatt a 4., 5. és 6. bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

	Név (és lehetséges álnévek)	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
„4.	Pan Systems Pyongyang más néven: Wonbang Trading Co.; Glocom; International Golden Services; International Global System	Cím: Room 818, Pothonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon district, Pyongyang, DPRK	2017.10.16.	A Pan Systems segített kijátszani az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt szankciókat azáltal, hogy Eritreának kísérelt meg fegyvereket és azokhoz kapcsolódó felszereléseket eladni. A Pan Systems továbbá az ENSZ által jegyzékbe vett Általános Hírszerző Hivatal (Reconnaissance General Bureau) nevű szervezet irányítása alatt áll, és annak nevében jár el. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.
5.	Eritech Computer Assembly & Communication Technology PLC	Cím: Denden Street N028, Asmara, 257, Eritrea	2022.4.21.	Az Eritech Computer Assembly & Communication Technology PLC az eritreai védelmi erők (Eritrean Defense Forces) felügyelete vagy irányítása alá tartozik, és székhelye az Asha Golgol Katonai Műszaki Központ (Asha Golgol Military Technical Center) épületegyüttesén belül található, amelyet polgári, katonai és félkatonai felszerelések gyártására, átalakítására vagy javítására használnak. Részt vesz a szankciók kijátszásában, és felelősség terheli a KNDK nukleáris és ballisztikai programjainak támogatásáért, mivel 2016 júliusában a KNDK-ból származó katonai kommunikációs berendezések Kínából érkező szállítmányának szándékolt címzettjeként azonosították. Az érintett berendezések többsége a GLOCOM-tól, egy katonai átviteli berendezések értékesítésére szakosodott KNDK-beli vállalatától származott, amely kapcsolatban áll a KNDK hírszerző szolgálataival, megsértve különösen a 2270 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot. Az ENSZ szakértői testületének 2023. márciusi végleges jelentése arról tájékoztat, hogy a Pan Systems továbbra is fegyverkivitellel próbálkozik.

	Név (és lehetséges álnevek)	Azonosító adatok	Megjelölés időpontja	A jegyzékbe vétel okai
6.	Korea General Corporation for External Construction (Más néven: KOGEN, GENCO) 조선대외건설총회사	Cím: Taedonggang District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea	2022.4.21.	A Korea General Corporation for External Construction (KOGEN) a saját hirdetése szerint KNDK-beli alkalmazottakat vesz igénybe más országokban megvalósuló projektekhez, többek között a KNDK hivatalos Naenara internetes portálján keresztül. A KOGEN ennél fogva részt vesz a szankciók kijátszásában azáltal, hogy megsérti a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozatot, amely tiltja olyan tengerentúli munkavállalók kiküldését, akiknek a bérét a KNDK kormányának fizetik ki, és felhasználhatják nukleáris és ballisztikusrakéta-programok támogatására, továbbá felelős a KNDK nukleáris és ballisztikus programjainak pénzügyi támogatásáért, mivel a külföldre küldött munkavállalók bérét részben vagy egészben átutalja a rezsimnek, ami a 2397 (2017) sz. ENSZ BT-határozat által tiltott gyakorlat.”



2023/2575

2023.11.14.

A TANÁCS (KKBP) 2023/2575 HATÁROZATA

(2023. november 13.)

a haiti helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2022/2319 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel a haiti helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2022. november 25-i (KKBP) 2022/2319 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2022. november 25-én elfogadta a (KKBP) 2022/2319 határozatot.
- (2) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) a 2653 (2022) sz. ENSZ BT-határozat alapján létrehozott bizottsága 2023. október 20-án naprakésszé tette egy, a (KKBP) 2022/2319 határozat I. mellékletében foglalt jegyzékben szereplő személyre vonatkozó információkat.
- (3) A (KKBP) 2022/2319 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2022/2319 határozat I. melléklete e határozat mellékletével összhangban módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 13-án.

*a Tanács részéről
az elnök*

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ HL L 307., 2022.11.28., 135. o.

MELLÉKLET

A (KKBP) 2022/2319 határozat I. mellékletének 1. bejegyzése helyébe a következő szöveg lép:

- „1. **Jimmy CHERIZIER** (más néven: »Barbeque«) olyan cselekményekben vett részt, amelyek veszélyeztetik Haiti békéjét, biztonságát és stabilitását, valamint súlyos emberi jogi visszaélésnek minősülő cselekményeket tervezett, irányított vagy követett el. Jimmy Cherizier Haiti egyik legbefolyásosabb bandavezére, és a haiti bandák »G9-család és szövetségesei« (»G9 Family and Allies«) néven ismert szövetségét vezeti.

Beosztás: korábbi rendőrtiszt

Születési idő: 1977. március 30.

Születési hely: Port-au-Prince, Haiti

Állampolgárság: haiti

Nemzeti személyazonosító szám: 001-843-989-7 (NIF – Haiti)

Cím: 16, Imp Manius, Delmas 40 B, Port-au-Prince, Haiti

Az ENSZ-jegyzékbevitel dátuma: 2022. október 21.

A szankcióbizottság által a jegyzékbe vételre vonatkozóan nyújtott indokolás szöveges összefoglalásából származó további információ:

Jimmy Cherizier a haiti nemzeti rendőrség (Haitian National Police, HNP) tisztjeként szolgálva tervezte meg a 2018 novemberében Port-au-Prince La Saline néven ismert negyedben polgári személyek ellen végrehajtott halálos támadást, és részt is vett abban. E támadás során a fegyveres bandák legalább 71 személyt meggyilkoltak, több mint 400 házat leromboltak, és legalább hét nőt megerőszakoltak. 2018 és 2019 folyamán Jimmy Cherizier fegyveres csoportokat vezetett, amelyek összehangolt, brutális támadásokat hajtottak végre Port-au-Prince-i negyedekben. 2020 májusában Jimmy Cherizier fegyveres bandákat vezetett egy ötnapos, több Port-au-Prince-i negyedben végrehajtott támadásban, amelynek során polgári személyeket gyilkoltak meg, és házakat gyújtottak fel. 2022. október 11-től Jimmy Cherizier és a »G9-család és szövetségesei« nevű bandaszövetsége aktívan akadályozza az üzemanyag szabad mozgását a Varreux üzemanyag-terminálból, amely Haitin a legnagyobb ilyen terminál. Jimmy Cherizier cselekményei közvetlenül hozzájárulnak a Haitin kialakult gazdasági benuhátsághoz és humanitárius válsághoz.”



2023/2481

2023.11.14.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2481 HATÁROZATA

(2023. november 10.)

a légitársasági szolgáltatási hálózat negyedik referencia-időszakra (2025–2029) szóló uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományainak megállapításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egységes európai égbolt létrehozására vonatkozó keret megállapításáról szóló, 2004. március 10-i 549/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a továbbiakban: keretrendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az egységes európai égboltra vonatkozó teljesítmény- és díjszámítási rendszer létrehozásáról, valamint a 390/2013/EU és a 391/2013/EU végrehajtási rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2019. február 11-i (EU) 2019/317 bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 549/2004/EK rendelet 11. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében a Bizottság feladata, hogy – a léginavigációs szolgálatok és a hálózati funkciók teljesítmény- és díjszámítási rendszerének minden egyes referencia-időszakára vonatkozóan – uniós szintű teljesítménycélokot határozzon meg a teljesítmény olyan kulcsfontosságú területein, mint a biztonság, a környezetvédelem, a kapacitás és a költséghatékonyság. Az említett uniós szintű teljesítménycélok Bizottság általi meghatározására vonatkozó részletes szabályokat az (EU) 2019/317 végrehajtási rendelet állapítja meg.
- (2) A 2025–2029-es naptári éveket magában foglaló negyedik referencia-időszakra szóló uniós szintű teljesítménycélokot 2024. június 1-jéig kell elfogadni.
- (3) Az említett uniós szintű teljesítménycélok előkészítése érdekében az (EU) 2019/317 végrehajtási rendelet 9. cikkének (2) bekezdése előírja a Bizottság számára, hogy közzétegye az egyes fő teljesítményterületekre vonatkozó indikatív céltartományokat, vagyis azon éves minimális és maximális értékeket, amelyek között a Bizottság az uniós szintű teljesítménycélok meghatározását tervezi. Ezeket az indikatív céltartományokat a Bizottságnak az 549/2004/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdésében említett érdekelt felekkel, más érintett személyekkel és szervezetekkel, a biztonsági szempontok tekintetében pedig az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségével (a továbbiakban: EASA) folytatott konzultáció céljából kell felhasználnia.
- (4) A Bizottság által az 549/2004/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdésével összhangban kijelölt teljesítmény-felülvizsgáló szerv a Bizottságnak 2023. szeptember 29-én benyújtott jelentésében uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományokat javasolt a negyedik referencia-időszakra vonatkozóan.
- (5) Az említett jelentésben a teljesítmény-felülvizsgáló szerv részletesen ismertette a biztonság, a környezetvédelem, a kapacitás és a költséghatékonyság fő teljesítményterületeire vonatkozóan javasolt indikatív céltartományok alapjául szolgáló feltételezéseket, indoklást és elemzést. Ami a forgalom negyedik referencia-időszakra előre jelzett alakulását illeti, a teljesítmény-felülvizsgáló szerv a legfrissebb rendelkezésre álló, 2023. március 31-én közzétett Eurocontrol STATFOR forgalmi alap-előrejelzést használta fel.
- (6) Az e határozatban megállapított uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományoknak a teljesítmény-felülvizsgáló szerv által a (4) és (5) preambulumbekkezdésben említett jelentésben javasolt értékeken kell alapulniuk, és azokat az említett jelentésben bemutatott megbízható módszertannal, átfogó adatokkal, valamint mélyreható mennyiségi és minőségi elemzéssel kell alátámasztani.
- (7) A „biztonság” fő teljesítményterület tekintetében figyelembe kell venni a repülésbiztonság-menedzsment hatékonysága terén a harmadik referencia-időszak során elért javulást, valamint a legújabb szabályozási és üzemeltetési fejlemények fényében szükséges további javító intézkedéseket.

⁽¹⁾ HL L 96., 2004.3.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 56., 2019.2.25., 1. o.

- (8) A „környezetvédelem” fő teljesítményterület uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományainak kiszámításához figyelembe kell venni az ezen a területen eddig elért teljesítményt, az (EU) 2019/123 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ I. mellékletében említett európai útvonalhálózat-javítási terv 2023 júliusában közzétett változatában ⁽⁴⁾ meghatározott intézkedésekből eredő becsült előnyöket, valamint az Ukrajna elleni orosz agressziós háborúnak a légi forgalom áramlására gyakorolt következményeit. Ezenkívül a „környezetvédelem” fő teljesítményterületre vonatkozóan javasolt uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományoknak figyelembe kell venniük a teljesítmény-felülvizsgáló szerv által a „környezetvédelem” és a „kapacitás” fő teljesítményterületek közötti kölcsönös függőségekről készített tanulmány megállapításait, amely tanulmány annak értékeléséhez szolgáltatott alapot, hogy a kapacitás szűkössége milyen hatást gyakorol a környezetvédelemre a negyedik referencia-időszakban.
- (9) A „kapacitás” fő teljesítményterület uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományainak kiszámításához először is figyelembe kell venni a léginavigációs szolgáltatók (a továbbiakban: ANS-szolgáltatók) kapacitásra vonatkozó múltbeli teljesítményadatait, különös tekintettel azokra a légiforgalmi áramlás-szervezéssel (a továbbiakban: ATFM) összefüggő késésekre, amelyek háttérben a légiforgalmi irányítás (a továbbiakban: ATC) kapacitáskorlátai, illetve személyzeti okok álltak. Másodszor, figyelembe kell venni a léginavigációs szolgáltatás nem ATC-hez kapcsolódó okok miatt bekövetkezett múltbeli zavarait, valamint a kedvezőtlen időjárási viszonyokkal összefüggő késések kapacitásellátásra gyakorolt hatását. Harmadszor pedig szem előtt kell tartani az ANS-szolgáltatók azon kapacitás-bővítési terveit, amelyek az (EU) 2019/123 végrehajtási rendelet 9. cikkében említett európai hálózatműködtetési terv 2023 áprilisában közzétett változatának ⁽⁵⁾ mellékleteiben szerepelnek. A negyedik referencia-időszakban a SESAR 1. számú közös projektjének részét képező és az (EU) 2021/116 bizottsági végrehajtási rendeletben ⁽⁶⁾ meghatározott ATM-funkcióktól várt működési előnyök kapcsán a negyedik referencia-időszakra szóló uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományok kidolgozása során figyelembe kell venni a SESAR üzemeltetésirányítója által készített és a teljesítmény-felülvizsgáló szerv jelentéséhez csatolt elemzést.
- (10) A „költséghatékonyság” fő teljesítményterület tekintetében a negyedik referencia-időszakra szóló uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományok kiszámításához fel kell többek között használni azokat az előzetes költség- és forgalmi adatokat, amelyeket a tagállamok 2023. június 1-jéig nyújtottak be a negyedik referencia-időszakra vonatkozóan. Az uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományokat alátámasztja továbbá a teljesítmény-felülvizsgáló szerv által a negyedik referencia-időszak költségalapjáról és a költséghatékonyság javításának a negyedik referencia-időszak során számba vehető lehetőségeiről készített előzetekintő szakértői elemzés is, amely figyelembe veszi a többi fő teljesítményterülettel való kölcsönös függőségeket is. Emellett mérlegelni kell a teljesítmény- és díjszámítási rendszer hatálya alá tartozó útvonali léginavigációs szolgáltatások nyújtása terén várható költséghatékonysági hiányosságokról készült elemzést.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A melléklet tartalmazza a negyedik referencia-időszakra szóló uniós szintű indikatív teljesítménycél-tartományokat, vagyis azon éves minimális és maximális értékeket, amelyek között a Bizottság az uniós szintű teljesítménycélok meghatározását tervezi.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2019/123 végrehajtási rendelete (2019. január 24.) a légiforgalmi szolgáltatási (ATM) hálózati funkciók végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 677/2011/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 28., 2019.1.31., 1. o.).

⁽⁴⁾ <https://www.eurocontrol.int/publication/european-route-network-improvement-plan-ernip-part-2>

⁽⁵⁾ <https://www.eurocontrol.int/publication/european-network-operations-plan-2023-2027>

⁽⁶⁾ A Bizottság (EU) 2021/116 végrehajtási rendelete (2021. február 1.) az 550/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt európai légiforgalmi szolgáltatási főterv végrehajtását támogató 1. számú közös projekt létrehozásáról, a 409/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról és a 716/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 36., 2021.2.2., 10. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. november 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A negyedik referencia-időszakra szóló uniós szintű teljesítménycélok indikatív tartományai

„BIZTONSÁG” FŐ TELJESÍTMÉNYTERÜLET

A repülésbiztonság-menedzsment hatékonysága, A-tól D-ig terjedő EASA-szinten

A repülésbiztonság-menedzsmentnek a léginavigációs szolgáltatók által elérendő hatékonysági szintje, a repülésbiztonság-menedzsmenttel kapcsolatos célkitűzések szerint lebontva	Az uniós szintű célok alsó határa (2029-ig elérendő)	Az uniós szintű célok felső határa (2029-ig elérendő)
Repülésbiztonsági stratégia és célkitűzések	C	C
Repülésbiztonsági kockázatok kezelése	D	D
Repülésbiztonsági garancia	C	C
A repülésbiztonság előmozdítása	C	C
Repülésbiztonsági kultúra	C	C

„KÖRNYEZETVÉDELEM” FŐ TELJESÍTMÉNYTERÜLET

Átlagos vízszintes útvonali repülési hatékonyság a tényleges röppályán

Átlagos vízszintes útvonali repülési hatékonyság a tényleges röppályán, százalékban kifejezve	2025	2026	2027	2028	2029
Az uniós szintű célok felső határa	2,71 %	2,70 %	2,69 %	2,67 %	2,66 %
Az uniós szintű célok alsó határa	2,49 %	2,46 %	2,44 %	2,42 %	2,39 %

„KAPACITÁS” FŐ TELJESÍTMÉNYTERÜLET

Az útvonali légiforgalmiáramlás-szervezéssel (a továbbiakban: AFTM) összefüggő, járatonkénti átlagos késés percben kifejezve

A járatonkénti AFTM-késés átlagos időtartama percben kifejezve	2025	2026	2027	2028	2029
Az uniós szintű célok felső határa	0,50	0,50	0,50	0,40	0,40
Az uniós szintű célok alsó határa	0,41	0,38	0,35	0,33	0,31

„KÖLTSÉGHATÉKONYSÁG” FŐ TELJESÍTMÉNYTERÜLET

Az útvonali léginavigációs szolgáltatások átlagos uniós szintű útvonali megállapított egységkötségének éves változása

Az átlagos uniós szintű útvonali megállapított egységkötség éves változása százalékban kifejezve	2025	2026	2027	2028	2029
Az uniós szintű célok felső határa	– 0,7 %	– 0,7 %	– 0,7 %	– 0,7 %	– 0,7 %
Az uniós szintű célok alsó határa	– 3,1 %	– 3,1 %	– 3,1 %	– 3,1 %	– 3,1 %

A negyedik referencia-időszakra szóló átlagos uniós szintű útvonali megállapított egységkötség kiindulási értéke reálértéken, 2022. évi árakon, EUR-ban kifejezve	2024
A negyedik referencia-időszakra szóló uniós szintű költséghatékonysági teljesítménycélok becsült kiindulási értéke	55,61 EUR



2023/2511

2023.11.14.

**AZ INTELLIGENS HÁLÓZATOK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK KÖZÖS VÁLLALKOZÁS IRÁNYÍTÓ
TESTÜLETÉNEK18/2023. sz. határozata**

(2023. október 11.)

**a személyes adatoknak az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás működése
keretében történő kezelésével kapcsolatban az érintetteket megillető egyes jogok korlátozására
vonatkozó belső szabályokról [2023/2511]**

AZ IRÁNYÍTÓ TESTÜLET,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. október 23-i (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: (EU) 2018/1725 rendelet) és különösen annak 25. cikkére,

tekintettel a közös vállalkozásoknak a Horizont Európa keretében történő létrehozásáról, valamint a 219/2007/EK, az 557/2014/EU, az 558/2014/EU, az 559/2014/EU, az 560/2014/EU, az 561/2014/EU és a 642/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2021. november 19-i (EU) 2021/2085 tanácsi rendeletre ⁽²⁾ (a továbbiakban: alapító rendelet),

tekintettel az európai adatvédelmi biztosnak (EDPS) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkével és a belső szabályokkal kapcsolatos, 2020. június 24-i útmutatására ⁽³⁾,

az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 41. cikkének (2) bekezdésével összhangban 2023. június 13-án folytatott konzultációt követően,

tekintettel az európai adatvédelmi biztos 2023. június 19-i ajánlásaira,

az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás személyzetének tájékoztatását követően,

mivel:

- (1) Az érintettek jogait kizárólag a Szerződések alapján elfogadott jogi aktusok korlátozhatják. Amennyiben ezek a korlátozások nem alapozhatók a Szerződések alapján elfogadott jogi aktusokra, az (EU) 2018/1725 rendelet értelmében az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás működéséhez kapcsolódó ügyekben belső szabályok írhatnak elő korlátozásokat a korlátozás szükségességének és arányosságának értékelését követően.
- (2) Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének (1) bekezdésével összhangban a rendelet 14–22., 35. és 36. cikkének alkalmazására, továbbá – a 14–20. cikkben meghatározott jogokat és kötelezettségeket illető rendelkezései tekintetében – a rendelet 4. cikkének alkalmazására vonatkozó korlátozásoknak az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás által elfogadásra kerülő belső szabályokon kell alapulniuk.
- (3) Adminisztratív működésének keretében az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás igazgatási vizsgálatokat végezhet, fegyelmi eljárásokat folytathat le, az OLAF felé bejelentett esetleges szabálytalanságokkal kapcsolatos előzetes tevékenységeket végezhet, közérdekű bejelentésekkel kapcsolatos ügyekben vizsgálódhat, zaklatási ügyekkel kapcsolatos (hivatalos és nem hivatalos) eljárásokat folytathat le, belső és külső panaszokat kezelhet, belső ellenőrzéseket végezhet, az adatvédelmi tisztviselő révén az (EU) 2018/1725 rendelet 45. cikkének (2) bekezdésével összhangban végzett vizsgálatokat folytathat le, és belső (informatikai) biztonsági vizsgálatokat végezhet, a közös vállalkozáson belül vagy külső felek (pl. a CERT-EU) bevonásával.
- (4) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás ezenkívül az EU-minősített adatokra vonatkozó biztonsági szabályok potenciális megsértésének eseteit is kivizsgálhatja azon határozat alapján, amelyet az említett adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokra vonatkozóan kíván elfogadni.

⁽¹⁾ HL L 295., 2018.11.21., 39. o.

⁽²⁾ HL L 427., 2021.11.30., 17. o.

⁽³⁾ Lásd: Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkével kapcsolatos iránymutatás | Az európai adatvédelmi biztos honlapja (europa.eu)

- (5) Az ilyen igazgatási vizsgálatok és ellenőrzések keretében az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás együttműködik más uniós intézményekkel, szervekkel, hivatalokkal és ügynökségekkel.
- (6) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás együttműködhet harmadik országok nemzeti hatóságaival és nemzetközi szervezetekkel, akár azok kérésére, akár saját kezdeményezésére.
- (7) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás az uniós tagállamok hatóságaival is együttműködhet, akár azok kérésére, akár saját kezdeményezésére.
- (8) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás részt vesz az Európai Unió Bírósága előtt folyó ügyekben, amikor az ügyet a Bíróság elé utalja, megvédi az általa hozott és a Bíróság előtt megtámadott határozatot, vagy beavatkozik a feladataival összefüggő ügyekbe. Ezzel összefüggésben szükség lehet arra, hogy az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás bizalmasan kezelje a felek vagy a beavatkozók által megszerzett dokumentumokban szereplő személyes adatokat.
- (9) Feladatainak végrehajtása érdekében az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás személyes adatok számos kategóriáját kezeli, mint például személyazonosító adatokat, elérhetőségi adatokat, szakmai adatokat, részletes igazgatási adatokat, meghatározott forrásokból származó adatokat, az elektronikus kommunikáció adatait és forgalmi adatokat, valamint az ügyvel kapcsolatos adatokat (mint például az indokolás, a viselkedési adatok, az értékelésre, a teljesítményre és a lebonyolításra vonatkozó adatok, valamint az eljárás vagy tevékenység tárgyára vonatkozó vagy azzal kapcsolatban előterjesztett adatok) (*).
- (10) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás, amelyet ügyvezető igazgatója képvisel, adatkezelőként jár el.
- (11) A személyes adatokat biztonságosan, elektronikus környezetben vagy nyomtatott formában tárolják, ami megakadályozza a jogosulatlan hozzáférést és azt, hogy az adatokat olyan személyeknek továbbítsák, akiknek nincs törvényes joguk az ilyen személyes adatokhoz való hozzáférésre. A kezelt személyes adatokat legfeljebb az adatkezelés céljából szükséges és helyénvaló ideig – az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás adatvédelmi értesítéseiben, adatvédelmi nyilatkozataiban vagy nyilvántartásaiban meghatározott ideig – őrzik meg.
- (12) Az (EU) 2018/1725 rendelet alapján az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozásnak ezért tájékoztatnia kell az érintetteket ezekről az adatkezelési tevékenységekről, és tiszteletben kell tartania az érintettként őket megillető jogokat.
- (13) Előfordulhat, hogy az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozásnak össze kell egyeztetnie ezeket a jogokat az igazgatási vizsgálatok, ellenőrzések és bírósági eljárások célkitűzéseivel. Arra is szükség lehet, hogy egyensúlyt teremtsen az érintettek jogai és más érintettek alapvető jogai és szabadságai között. Ennek érdekében az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke lehetővé teszi az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás számára, hogy szigorú feltételek mellett korlátozza az (EU) 2018/1725 rendelet 14–22., 35. és 36. cikkének alkalmazását, továbbá – a 14–20. cikkben meghatározott jogokat és kötelezettségeket illető rendelkezései tekintetében – az említett rendelet 4. cikkének alkalmazását.
- (14) A belső szabályokat a fent említett eljárások megindítása előtt, ezen eljárások ideje alatt, az eljárások kimenetelének nyomon követése során, valamint a korlátozás fennállásának teljes időtartama alatt végzett adatkezelési műveletekre kell alkalmazni. E szabályok alkalmazandók az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás által a saját igazgatási vizsgálatain kívül a nemzeti hatóságoknak és nemzetközi szervezeteknek nyújtott segítség és együttműködés eseteire is.
- (15) Azokban az esetekben, amikor ezek a belső szabályok alkalmazandók, a SNS Közös Vállalkozásnak meg kell indokolnia, hogy a korlátozások miért feltétlenül szükségesek és arányosak egy demokratikus társadalomban, és igazolnia kell, hogy azok tiszteletben tartják az alapvető jogok és szabadságok lényegét.
- (16) Ezekben a keretekben belül az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás köteles a vonatkozó jogszabályokkal és iránymutatásokkal teljes összhangban tiszteletben tartani a fenti eljárások során az érintettek alapvető jogait, különös tekintettel az (EU) 2018/1725 rendeletben foglaltak szerint a tájékoztatáshoz, a hozzáféréshez, a helyesbítéshez és a törléshez való jogra, az adatkezelés korlátozásához való jogra, az érintettnek az adatvédelmi incidensről szóló tájékoztatásához való jogára, illetve a hírközlés bizalmas jellegéhez való jogra.

(*) Közös adatkezelés esetén az adatokat az (EU) 2018/1725 rendelet 28. cikkében foglaltaknak megfelelően a közös adatkezelők között létrejött vonatkozó megállapodásban meghatározott eszközökkel és célokkal összhangban kell kezelni.

- (17) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás kötelezhető arra, hogy különösen a saját vizsgálatainak, valamint más hatóságok vizsgálatainak és eljárásainak védelme, valamint a vizsgálataival vagy más eljárásaival összefüggésben más személyek jogainak védelme érdekében korlátozza az érintettek tájékoztatását és más érintettek jogait.
- (18) Amikor az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás korlátozás alkalmazását mérlegeli, számba kell vennie az érintett jogaira és szabadságaira nézve fennálló kockázatokat, különösen a többi érintett jogaira és szabadságaira nézve fennálló kockázat, valamint azon kockázat szempontjából, hogy például bizonyítékok megsemmisítésével az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás vizsgálatai vagy eljárásai hatástalanná válnak. Az érintett jogait és szabadságát érintő kockázatok elsősorban, de nem kizárólag a jó hírnévvel kapcsolatos kockázatokat, valamint a védekezéshez és a meghallgatáshoz való joggal kapcsolatos kockázatokat jelentik.
- (19) Ebből következően az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás a vizsgálat és más érintettek alapvető jogainak és szabadságainak védelme céljából korlátozhatja a tájékoztatást.
- (20) Az érintetteket megillető jogok és szabadságok legmagasabb szintű védelmének garantálása érdekében, továbbá az (EU) 2018/1725 rendelet 44. cikkének (1) bekezdésével összhangban megfelelő időben konzultálni kell az adatvédelmi tisztviselővel az esetlegesen alkalmazott korlátozásokról, továbbá ellenőrizni kell, hogy azok megfelelnek-e ennek a határozatnak.
- (21) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozásnak rendszeresen figyelemmel kell kísérnie, hogy a korlátozást indokló feltételek fennállnak-e, és ha már nem, akkor fel kell oldania a korlátozást.
- (22) Az adatkezelőnek a halasztáskor és a felülvizsgálatok idején is tájékoztatnia kell az adatvédelmi tisztviselőt.
- (23) Ezt a határozatot az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás irányító testülete eljárási szabályzatának 10. cikkével összhangban írásbeli eljárással kell elfogadni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy és hatály

- (1) Ez a határozat az azokra a feltételekre vonatkozó szabályokat állapítja meg, amelyekkel az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás a (2) bekezdésben meghatározott eljárások keretében korlátozhatja az (EU) 2018/1725 rendelet 14–22., 35. és 36. cikkében említett jogok, továbbá – az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkét követve – a rendelet 4. cikkének alkalmazását.
- (2) Az említett eljárások szempontjából releváns adatkategóriák: személyazonosító adatok, elérhetőségi adatok, szakmai adatok, részletes igazgatási adatok, meghatározott forrásokból származó adatok, az elektronikus kommunikáció adatai és forgalmi adatok, valamint az ügyvel kapcsolatos adatok, mint például az indokolás, a viselkedési adatok, az értékelésre, a teljesítményre és a lebonyolításra vonatkozó adatok, valamint az eljárás vagy tevékenység tárgyára vonatkozó vagy azzal kapcsolatban előterjesztett adatok.
- (3) Amennyiben az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás a feladatait az érintettnek az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogaira figyelemmel látja el, meg kell vizsgálnia, hogy az említett rendeletben megállapított mentességek valamelyike nem alkalmazandó-e.

2. cikk

Az adatkezelő meghatározása

Az adatkezelési műveletek tekintetében az adatkezelő az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás, amelyet ügyvezető igazgatója képvisel.

3. cikk

Korlátozások

(1) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás korlátozhatja az (EU) 2018/1725 rendelet 14–22., 35. és 36. cikkének alkalmazását, továbbá – a 14–20. cikkben meghatározott jogokat és kötelezettségeket illető rendelkezései tekintetében – az említett rendelet 4. cikkének alkalmazását:

- a) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének b), c), f), g) és h) pontja alapján, ha igazgatási vizsgálatokat, fegyelmi előeljárásokat, fegyelmi vagy felfüggesztési eljárásokat folytat a személyzeti szabályzat 86. cikke és IX. melléklete alapján, valamint ha ügyekről értesíti az OLAF-ot;
- b) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének h) pontja alapján, ha azt biztosítja, hogy az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás személyzetének tagjai bizalmasan jelenthessenek be tényeket, ha a véleményük szerint az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás irányító testületének a visszaélések bejelentésére vonatkozó belső szabályokról szóló 09/2023. sz. határozatában meghatározott súlyos szabálytalanságok állnak fenn;
- c) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének h) pontja alapján, ha azt biztosítja, hogy az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás személyzetének tagjai az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás irányító testületének 13/2023. sz. határozatában meghatározott zaklatási ügyekben indult eljárással összefüggésben bizalmas tanácsadóknál tehessenek bejelentést;
- d) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c), g) és h) pontja alapján, ha az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás tevékenységeivel vagy szervezeti egységeivel kapcsolatos belső és külső ellenőrzéseket végez;
- e) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c), d), g) és h) pontja alapján, ha az e bekezdés a)–d) pontja szerinti tevékenységekkel kapcsolatban kölcsönös támogatás vagy együttműködés valósul meg közte és más uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek között az adott szolgáltatási szintre vonatkozó megállapodásokban, egyetértési megállapodásokban és együttműködési megállapodásokban foglaltak szerint;
- f) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c), g) és h) pontja alapján, ha kölcsönös támogatás vagy együttműködés valósul meg közte és harmadik országok nemzeti hatóságai és nemzetközi szervezetek között, akár az utóbbiak kérésére, akár a saját kezdeményezésére;
- g) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c), g) és h) pontja alapján, ha kölcsönös támogatás és együttműködés valósul meg közte és valamely uniós tagállam hatóságai között, akár az utóbbiak kérésére, akár a saját kezdeményezésére;
- h) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján, ha az Európai Unió Bírósága előtti eljárásokkal összefüggésben a felek vagy a beavatkozó felek által megszerzett dokumentumokban szereplő személyes adatokat kezel;
- i) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c) és h) pontja alapján, ha az adatvédelmi tisztviselő által az (EU) 2018/1725 rendelet 45. cikkének (2) bekezdésével összhangban végzett vizsgálatok során személyes adatokat kezel;
- j) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c), d), g) és h) pontja alapján, ha a közös vállalkozáson belül vagy külső felek (pl. a CERT-EU) bevonásával folytatott informatikai biztonsági vizsgálatok során személyes adatokat kezel;
- k) az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének c), g) és h) pontja alapján, ha a támogatáskezelési vagy közbeszerzési eljárás keretében, a pályázati felhívások benyújtásának vagy az ajánlatok benyújtásának határidejét követően személyes adatokat kezel.

(2) A fenti (1) bekezdésben ismertetett célok konkrét alkalmazásaként az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás az alábbi körülmények között alkalmazhat korlátozásokat:

- a) a bizottsági szolgálatokkal vagy más uniós intézményekkel, szervekkel, ügynökségekkel és hivatalokkal kicserélt személyes adatok tekintetében:
 - i. amennyiben a szóban forgó bizottsági szolgálat, uniós intézmény, szerv vagy ügynökség jogosult a felsorolt jogok gyakorlását az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkében meghatározott egyéb jogi aktusok alapján vagy az említett rendelet IX. fejezetével összhangban, vagy más uniós intézmények, szervek és hivatalok alapító jogi aktusai alapján korlátozni,
 - ii. ha az említett bizottsági szolgálat, uniós intézmény, szerv vagy ügynökség általi ilyen korlátozás célját veszélyeztetné, ha az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás nem alkalmazna ugyanazon személyes adatok tekintetében egyenértékű korlátozást,

- b) a tagállamok illetékes hatóságaival kicserélt személyes adatok tekintetében:
- i. amennyiben a tagállamok illetékes hatóságai az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 23. cikkében említett jogi aktusok vagy az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ 13. cikke (3) bekezdésének, 15. cikke (3) bekezdésének vagy 16. cikke (3) bekezdésének átültetését szolgáló nemzeti intézkedések alapján korlátozhatják a felsorolt jogok és kötelezettségek gyakorlását;
 - ii. amennyiben az említett illetékes hatóság által bevezetett korlátozás célja veszélybe kerülne, ha az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás nem alkalmazna egyenértékű korlátozást az érintett személyes adatok tekintetében;
- c) a harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel kicserélt személyes adatok tekintetében, amennyiben egyértelmű bizonyíték van arra, hogy e jogok és kötelezettségek gyakorlása veszélyeztetheti az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel folytatott együttműködését feladatai ellátása során. Mielőtt az első albekezdés a) és b) pontjában említett korlátozások alkalmazására sor kerül, az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás konzultál az érintett bizottsági szolgálattal, uniós intézményekkel, szervekkel, ügynökségekkel, hivatalokkal vagy a tagállamok illetékes hatóságaival, kivéve, ha egyértelmű az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás számára, hogy a korlátozás alkalmazásáról a nevezett pontokban említett valamelyik jogi aktus rendelkezik.
- (3) Ha az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás részben vagy egészben korlátozza a fenti (1) és (2) bekezdésben említett jogok alkalmazását, megteszi az e határozat 5. és 6. cikkében meghatározott lépéseket.
- (4) Amennyiben az érintett az (EU) 2018/1725 rendelet 17. cikkével összhangban hozzáférést kér egy vagy több ügyben kezelt személyes adataihoz vagy egy meghatározott adatkezelési művelethez, az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás kizárólag e személyes adatok tekintetében vizsgálja a kérelmet.

4. cikk

Garanciák meghatározása

- (1) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás garanciákat vezet be, hogy megakadályozza a visszaéléseket és a jogosulatlan hozzáférést vagy továbbítást azon személyes adatok esetében, amelyek korlátozások hatálya alá tartoznak vagy tartozhatnak. Ilyen garanciák közé tartoznak a technikai és szervezeti intézkedések, amelyeket szükség esetén az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás belső határozataiban, eljárásaiban és végrehajtási szabályaiban kell részletesen ismertetni. A garanciák közé tartoznak a következők:
- a) a feladatok, felelősségi területek és eljárási lépések egyértelmű meghatározása;
 - b) a nyomtatott dokumentumokat biztosított szekrényekben kell tárolni, és azokhoz kizárólag az arra jogosult személyzet számára szabad hozzáférést adni;
 - c) minden elektronikus adatot az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás biztonsági előírásainak megfelelő biztonságos informatikai alkalmazásban, valamint egyedi elektronikus mappákban kell tárolni, amelyekhez kizárólag az arra jogosult személyzet férhet hozzá. Mindenki számára egyénileg megfelelő hozzáférési szintet kell biztosítani;
 - d) az adatokhoz hozzáféréssel rendelkező valamennyi személyt titoktartási kötelezettség terhel.
 - e) a korlátozások kellő figyelemmel kísérése és alkalmazásuk időszakos felülvizsgálata.

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)(HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/680 irányelve (2016. április 27.) a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 89. o.).

- (2) Az 5. cikk (3) bekezdésével összhangban az (1) bekezdésben említett biztosítékokat rendszeresen felül kell vizsgálni.
- (3) A személyes adatokat az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás megőrzési szabályainak megfelelően kell megőrizni, amelyeket az (EU) 2018/1725 rendelet 31. cikke alapján vezetett adatvédelmi nyilvántartásokban kell meghatározni. A megőrzési idő semmiképpen sem lehet hosszabb, mint amennyi az adatkezelés céljához mérten szükséges és megfelelő.

5. cikk

A korlátozások szükségessége és arányossága

- (1) Az e határozat 3. cikkén alapuló valamennyi korlátozásnak szükségesnek és arányosnak kell lennie, figyelembe véve az érintettek jogaira és szabadságaira nézve fennálló kockázatokat, és tiszteletben kell tartania a demokratikus társadalomra jellemző alapvető jogok és szabadságok lényeges tartalmát.
- (2) Korlátozás alkalmazásának mérlegelése esetén szükségességi és arányossági vizsgálatot kell végezni a jelenlegi szabályok alapján. A vizsgálatot a rendszeres felülvizsgálat keretében is el kell végezni annak értékelését követően, hogy a korlátozás ténybeli és jogi indokai továbbra is fennállnak-e. Elszámoltathatósági okokból a vizsgálatot – eseti alapon – belső értékelő feljegyzés útján kell dokumentálni.

Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás időszakos jelentéseket készít az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének alkalmazásáról.

- (3) A korlátozások csak ideiglenesek lehetnek. A korlátozások csak addig alkalmazandók, ameddig az azokat szükségessé tévő körülmények fennállnak, különösen abban az esetben, ha úgy ítélik meg, hogy a korlátozott jog gyakorlása már nem oltaná ki a megállapított korlátozás hatását, vagy nem érintené hátrányosan más érintettek jogait vagy szabadságait.

Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás az elfogadásától számítva hathavonta, valamint az adott megkeresés, eljárás vagy vizsgálat lezárásakor felülvizsgálja a korlátozás alkalmazását. Ezt követően az adatkezelő hathavonta ellenőrzi a korlátozás fenntartásának szükségességét.

- (4) Ha az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás teljes egészében vagy részben alkalmazza az e határozat 3. cikkén alapuló korlátozásokat, feljegyzésben dokumentálnia kell a korlátozás okait vagy okait, valamint az e határozat 3. cikke szerinti jogalapot, a korlátozás szükségességének és arányosságának vizsgálatát is beleértve.

A feljegyzést és adott esetben a mögöttes ténybeli és jogi elemeket tartalmazó dokumentumokat nyilvántartásba kell venni. Kérésre ezeket az európai adatvédelmi biztos rendelkezésére kell bocsátani.

6. cikk

Tájékoztatási kötelezettség

- (1) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás az (EU) 2018/1725 rendelet 31. cikkének értelmében vett adatvédelmi értesítésekben, adatvédelmi nyilatkozatokban vagy nyilvántartásokban, amelyeket a weboldalán és/vagy az intranetén tesz közzé, és amelyekben tájékoztatja az érintetteket a konkrét eljárásban rendelkezésükre álló jogokról, tájékoztatást ad a szóban forgó jogok esetleges korlátozásáról. A tájékoztatás kiterjed arra, hogy mely jogok korlátozhatók, valamint a korlátozás okaira és lehetséges időtartamára.

Az e határozat 5. cikkének (4) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül, az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás – amennyiben arányos – haladéktalanul írásban egyenként is tájékoztat a jelenlegi vagy jövőbeli korlátozásokkal kapcsolatos jogairól minden olyan érintettet, akit megítélése szerint a konkrét adatkezelési művelet érint.

- (2) Az e határozat 3. cikkében foglalt jogok teljes vagy részleges korlátozása esetén az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás tájékoztatja az érintettet az alkalmazott korlátozásról és annak fő okairól, valamint arról a lehetőségről, hogy az érintett panaszt nyújthat be az európai adatvédelmi biztoshoz, vagy bírósági jogorvoslati kérelmet terjeszthet elő az Európai Unió Bíróságán.

Az (EU) 2018/1725 rendelet 25. cikkének (8) bekezdésével összhangban a fenti (2) bekezdésben említett tájékoztatást el lehet halasztani, el lehet hagyni vagy meg lehet tagadni, ha a tájékoztatás ellehetetlenítené a korlátozás hatását.

7. cikk

Az adatvédelmi tisztviselő bevonása

- (1) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás adatvédelmi tisztviselőjét minden olyan esetben, amikor az adatkezelő korlátozza az érintettek jogainak érvényesítését, vagy e határozattal összhangban meghosszabbítja a korlátozást. Az adatkezelő hozzáférést biztosít az adatvédelmi tisztviselő részére a korlátozás szükségességére és arányosságára vonatkozó értékelést tartalmazó feljegyzésekhez, valamint a ténybeli vagy jogi háttérrel kapcsolatos valamennyi dokumentumhoz.
- (2) Az adatvédelmi tisztviselő írásban kérheti az adatkezelőt, hogy vizsgálja felül a korlátozások alkalmazását. Az adatkezelő írásban tájékoztatja az adatvédelmi tisztviselőt a kért felülvizsgálat eredményéről.
- (3) Az adatvédelmi tisztviselőt az eljárás teljes időtartama alatt be kell vonni az eljárásba. Az adatkezelő tájékoztatja az adatvédelmi tisztviselőt a korlátozás feloldásáról.
- (4) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás írásban dokumentálja az adatvédelmi tisztviselőnek a korlátozások alkalmazásában történő részvételét, beleértve azt is, hogy milyen információkat osztanak meg vele.

8. cikk

Az érintett tájékoztatása az adatvédelmi incidensről

- (1) Amennyiben az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás az (EU) 2018/1725 rendelet 35. cikkének (1) bekezdése alapján köteles tájékoztatást nyújtani az adatvédelmi incidensről, kivételes körülmények között részben vagy egészben korlátozhatja az említett tájékoztatást. Feljegyzésben dokumentálja a korlátozás okait, az e határozat 3. cikke szerinti jogalapját, valamint a korlátozás szükségességének és arányosságának értékelését. A feljegyzést az adatvédelmi incidensről szóló értesítéssel egyidejűleg meg kell küldeni az európai adatvédelmi biztosnak.
- (2) Amennyiben a korlátozás okai már nem állnak fenn, az Ügynökségnek tájékoztatnia kell az érintettet az adatvédelmi incidensről, a korlátozás fő okairól, valamint arról, hogy joga van panaszt benyújtani az európai adatvédelmi biztoshoz.

9. cikk

Az elektronikus hírközlés bizalmas jellege

- (1) Kivételes körülmények között az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás korlátozhatja az (EU) 2018/1725 rendelet 36. cikke szerinti, az elektronikus hírközlés bizalmas jellegéhez való jogot. Az ilyen korlátozásoknak meg kell felelniük a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽⁷⁾.
- (2) Ha az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás korlátozza az elektronikus hírközlés bizalmas jellegéhez való jogot, az érintett kérésére adott válaszában tájékoztatja őt a korlátozás alkalmazásának fő okairól és arról, hogy joga van panaszt benyújtani az európai adatvédelmi biztoshoz.
- (3) Az Intelligens Hálózatok és Szolgáltatások Közös Vállalkozás a korlátozás okaira és a panasz európai adatvédelmi biztoshoz történő benyújtásához való jogra vonatkozó tájékoztatást elhalaszthatja, elhagyhatja vagy megtagadhatja egy ideig, ha a tájékoztatás ellehetlenítené a korlátozás hatását. Ennek indokoltságát eseti alapon kell értékelni.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv)(HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. október 11-én.

az igazgatótanács részéről
Colin WILLCOCK
Az elnök
